



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 44

Ausgabe 18/2017

Freitag, den 5. Mai 2017



vom 05. bis 07. Mai 2017

**Verkaufsoffener Sonntag und Schweicher Markttage
7. und 8. Mai 2017**

Freitag, 05.05.2017

18.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essensstände sowie dem Spezialitätenstand der italienischen Partnergemeinde Murialdo

Bühne Kirche

20.00 - 22.00 Uhr Musik mit „Nullstatus“
22.15 - 01.00 Uhr Musik mit „Replay“

Bühne Rathaus

19.30 - 22.00 Uhr Musikverein Leiwen
20.30 - 22.00 Uhr Krönung der Weinkönigin der Römischen Weinstraße Senta I. und offizielle Eröffnung mit Fassanstich durch den Schirmherrn Wolfram Leibe, Oberbürgermeister der Stadt Trier

22.00 - 01.00 Uhr Musik mit „Tonsport“

Parkplatz vor Kindermodegeschäft „Zick Zack“

20.00 - 23.00 Uhr „Singer- & Songwriter Zelt“ für junge Talente aus Schweich und der Region.
Anmeldungen unter info@kijub.net

Musik in der Straße

19.00 - 23.00 Uhr „Brass Connection“

Samstag, 06.05.2017

17.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essensstände sowie dem Spezialitätenstand der italienischen Partnergemeinde Murialdo

Bühne Kirche

20.00 - 22.00 Uhr Musik mit „Vintage 7“
22.15 - 01.30 Uhr Musik mit „Four Senses“

Bühne Rathaus

20.00 - 01.30 Uhr Programm mit „The Jomtones“ und Special Guest „Sly“ (Tobias Weber) und DJ „Franky“

Sonntag, 07.05.2017

12.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essensstände sowie dem Spezialitätenstand der italienischen Partnergemeinde Murialdo

12.00 - 17.00 Uhr Verkaufsoffener Sonntag in den Geschäften

14.00 - 18.00 Uhr S4young-Spielfest der Sparkasse Trier auf dem Parkplatz der Sparkasse

Bühne Kirche

19.00 - 22.00 Uhr Musik mit „Just the two of us“

Bühne Rathaus

12.00 - 14.00 Uhr Musikverein Bekond
15.00 - 17.00 Uhr Winzerkapelle Detzem
19.00 - 22.00 Uhr Bigband „Schools“ der Realschulen Neumagen und Schweich

Musik in der Straße

14.00 - 18.00 Uhr „Brass Connection“

Montag, 08.05.2017

09.00 - 18.00 Uhr Schweicher Markttage

Am Montag ist kein Weinfest mehr!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten
Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder**
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,**
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord**
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,**
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Herr Selzer) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Falk) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Grüßwort

Weinfest der Römischen Weinstraße 5. - 7. Mai 2017

**Liebe Festgäste,
liebe Weinfreunde,
in Kürze beginnt die schönste Zeit an
der Mosel.**

Mit dem Fest der Römischen Weinstraße vom 5. - 7. Mai wird die Weinfest Saison in unserer Region eröffnet.

Als 30. Weinkönigin der Römischen Weinstraße darf ich Sie, zusammen mit meinen Prinzessinnen Celine und Julia, recht herzlich dazu begrüßen.

Schon zum 32. Mal lädt die Verbandsgemeinde ein, drei unvergessliche Tage mit den edelsten Tropfen unserer 19 Weinbaugemeinden, sowie guter Live-Musik und super Stimmung zu verbringen.

Genießen Sie ein unvergessliches Wochenende bei uns und lassen Sie sich von den moseltypischen Köstlichkeiten und der Königin der Reben, dem Riesling, verzaubern. Auch am verkaufsoffenen Sonntag, darf ein gutes Glas Moselriesling oder ein prickelnder Winzersekt nicht fehlen. Lassen Sie den Alltag hinter sich, verbringen Sie ein paar schöne Stunden bei uns, genießen Sie das vielseitige Programm und verkosten Sie die Spitzenweine unserer Winzer.

Wir freuen uns auf Sie!

*Ihre Weinkönigin der Römischen Weinstraße Senta I.
mit Prinzessinnen Celine & Julia*



Grüßwort

Liebe Leserin, lieber Leser,

in der ganzen Region freut man sich schon auf das erste Mai-Wochenende. Denn dann ist klar: Man feiert mit Familie und Freunden auf dem traditionell ersten und zugleich einem der größten Straßen-Weinfeste an der Mosel. Es ist mir als Oberbürgermeister der Stadt Trier eine ganz besondere Ehre Schirmherr in Schweich sein zu dürfen. Dies zeigt einmal mehr die enge Verbundenheit der Stadt Trier mit der Verbandsgemeinde Schweich. Vieles haben wir in der Stadt und der Region den Römern zu verdanken. Diese haben mit der Gründung von Augusta Treverorum - dem heutigen Trier - unsere Region und insbesondere die Mosel-Landschaft erschlossen. Die Bedeutung und die Geschichten, die sich um die einzigartigen Bauwerke und Relikte ranken den Menschenzeitgemäß näher zu bringen und erlebbar zu

machen, das sind Aufgaben, denen wir uns schon seit Jahren gemeinsam stellen. Genauso ist es mit dem Wein. Die Römer hatten seinerzeit erkannt, dass an den steilen Hängen des Mosel-Tals erstklassige Reben gedeihen. Die Entwicklung bis heute zeigt: Sie hatten recht. Gerade hier - entlang der Römischen Weinstraße, von Kenn bis Leiwien - wächst fast ein Drittel des gesamten Moselweins heran. Mich begeistert vor allem, wie sich der traditionelle Weinbau und die Vermarktung gewandelt haben. Schauen Sie sich also um und besuchen Sie die Stände der verschiedenen Weinbaugemeinden der Römischen Weinstraße und verkosten Sie die edlen Tropfen. Sie werden feststellen, es sind mittlerweile auch viele junge Winzerinnen und Winzer, die sich mit großer Begeisterung für ihr Handwerk, bestens ausgebildet und mit viel Kreativität ans Weinmachen und -verkaufen gemacht haben. Das Leben und das Fortführen von Traditionen - gerade rund um unser wichtigstes Kulturgut der Region: den Wein - ist unsere gemeinsame Aufgabe. Und das Fest der Römischen

Weinstraße bietet sich dafür natürlich bestens an.

Als Schirmherr möchte ich an dieser Stelle den Initiatorinnen und Initiatoren des Weinfestes der Verbandsgemeinde danken. Sie haben vor mehr als 30 Jahren den Grundstein für diese schöne Tradition gelegt. Ein großes Dankeschön geht an alle, die dieses Fest organisiert haben und an alle Helferinnen und Helfern für ihr außerordentliches Engagement. Ohne sie wäre ein solches Fest nicht denkbar. Ich wünsche allen Gästen unbeschwerte und sonnige Tage. Feiern Sie mit und genießen Sie ein paar fröhliche Stunden. In diesem Sinne: Herzlich willkommen zum Fest der Römischen Weinstraße



*Wolfram Leibe
Schirmherr des Festes
der Römischen Weinstraße
und Oberbürgermeister der Stadt Trier*



Grüßwort



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Weinfreunde, traditionell eröffnet am 1. Maiwochenende das Fest der Römischen Weinstraße die Saison der Wein- und Kulturfeste in unserer Verbandsgemeinde. Hierzu möchte ich alle Gäste und Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger sehr herzlich willkommen heißen. Eine junge dynamische Winzergeneration tritt in die Fußstapfen von erfahrenen Winzerinnen und Winzern. Und so entstehen Weine und Sekte von ausgezeichneter Qualität und spannender Charakteristik. Auch 2017 stellen unsere Winzerinnen und Winzer Ihnen gerne wieder eine Auswahl ihrer Weine und Sekte vor. Ob gereifte Tropfen oder frische Junge, lassen Sie sich begeistern von den Weinen und den Menschen, die hinter dem Wein stehen. Genießen Sie mit Freunden, Bekannten oder auch Verwandten ein paar schöne



Stunden in toller Atmosphäre. Ich freue mich sehr, dass in diesem Jahr Herr Oberbürgermeister Wolfram Leibe als Schirmherr das Fest der Römischen Weinstraße mit dem traditionellen Fassanstich am Freitagabend eröffnen wird. Ein besonderer Höhepunkt an diesem Abend wird die Krönung der neuen Weinkönigin der Römischen Weinstraße, Senta I., sein. An allen Festtagen können Sie sich auf ein attraktives und unterhaltsames Programm freuen. Herzlich danken möchte ich allen Organisatoren, Helfern, Winzern, Vereinen und Gruppen, die jedes Jahr mit ihrem unermüdlichen Einsatz bei der Organisation und Gestaltung des Festes mitwirken. Nutzen Sie bitte unseren Bus-Pendelverkehr zum Fest und nach Hause, so können Sie unbeschwert feiern und genießen. Liebe Gäste, überzeugen Sie sich selbst. Kommen Sie mit Ihrer Familie, Ihren Freunden und Bekannten. Ich freue mich auf Ihren Besuch und wünsche Ihnen genussvolle Stunden auf dem Fest der Römischen Weinstraße.

Stunden in toller Atmosphäre. Ich freue mich sehr, dass in diesem Jahr Herr Oberbürgermeister Wolfram Leibe als Schirmherr das Fest der Römischen Weinstraße mit dem traditionellen Fassanstich am Freitagabend eröffnen wird. Ein besonderer Höhepunkt an diesem Abend wird die Krönung der neuen Weinkönigin der Römischen Weinstraße, Senta I., sein. An allen Festtagen können Sie sich auf ein attraktives und unterhaltsames Programm freuen. Herzlich danken möchte ich allen Organisatoren, Helfern, Winzern, Vereinen und Gruppen, die jedes Jahr mit ihrem unermüdlichen Einsatz bei der Organisation und Gestaltung des Festes mitwirken.

Nutzen Sie bitte unseren Bus-Pendelverkehr zum Fest und nach Hause, so können Sie unbeschwert feiern und genießen.

Liebe Gäste, überzeugen Sie sich selbst. Kommen Sie mit Ihrer Familie, Ihren Freunden und Bekannten. Ich freue mich auf Ihren Besuch und wünsche Ihnen genussvolle Stunden auf dem Fest der Römischen Weinstraße.

*Ihre
Christiane Horsch
Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Buspendeldienst der Moselbahn zwischen Neumagen und Schweich
für das Fest der Römischen Weinstraße in Schweich am 05. und 06. Mai 2017

Freitag, den 05.05.2017

Hinfahrt nach Schweich

Neumagen Bhf.	ab	19:00	20:00
Trittenheim Brücke	ab	19:05	20:05
Leiwien	ab	19:12	20:12
Köwerich	ab	19:17	20:17
Detzem	ab	19:22	20:22
Thörnich	ab	19:25	20:25
Klüsserath	ab	19:35	20:35
Ensch	ab	19:40	20:40
Schleich	ab	19:45	20:45
Pölich	ab	19:48	20:48
Mehring	ab	19:51	20:51
Lörsch	ab	19:55	20:55
Longen	ab	19:57	20:57
Schweich SZ	an	20:00	21:00

Rückfahrt Richtung Neumagen

Schweich SZ	ab	23:00	01:30
Longen	an	23:05	01:35
Lörsch	an	23:12	01:42
Mehring	an	23:17	01:47
Pölich	an	23:22	01:51
Schleich	an	23:25	01:55
Ensch	an	23:35	02:05
Klüsserath	an	23:40	02:10
Thörnich	an	23:45	02:15
Detzem	an	23:48	02:18
Köwerich	an	23:51	02:21
Leiwien	an	23:55	02:25
Trittenheim-Br.	an	23:57	02:27
Neumagen Bhf.	an	00:00	02:30

Samstag, den 06.05.2017

Hinfahrt nach Schweich

Neumagen Bhf.	ab	19:00	20:00
Trittenheim Brücke	ab	19:05	20:05
Leiwien	ab	19:12	20:12
Köwerich	ab	19:17	20:17
Detzem	ab	19:22	20:22
Thörnich	ab	19:25	20:25
Klüsserath	ab	19:35	20:35
Ensch	ab	19:40	20:40
Schleich	ab	19:45	20:45
Pölich	ab	19:48	20:48
Mehring	ab	19:51	20:51
Lörsch	ab	19:55	20:55
Longen	ab	19:57	20:57
Schweich SZ	an	20:00	21:00

Rückfahrt Richtung Neumagen

Schweich SZ	ab	22:00	00:00	01:30	02:00
Longen	an	22:05	00:05	01:35	02:05
Lörsch	an	22:12	00:12	01:42	02:12
Mehring	an	22:17	00:17	01:47	02:17
Pölich	an	22:22	00:22	01:51	02:22
Schleich	an	22:25	00:25	01:55	02:25
Ensch	an	22:35	00:35	02:05	02:35
Klüsserath	an	22:40	00:40	02:10	02:40
Thörnich	an	22:45	00:45	02:15	02:45
Detzem	an	22:48	00:48	02:18	02:48
Köwerich	an	22:51	00:51	02:21	02:51
Leiwien	an	22:55	00:55	02:25	02:55
Trittenheim-Br.	an	22:57	00:57	02:27	02:57
Neumagen Bhf.	an	23:00	01:00	02:30	03:00

Buspendeldienst der Moselbahn zwischen Fell, Riol, Longuich, Kenn und Schweich
für das Fest der Römischen Weinstraße in Schweich am 05. und 06. Mai 2017

Freitag, den 05.05.2017

Hinfahrt nach Schweich

Fell	ab	18:50	20:50
Fastrau	ab	19:00	21:00
Riol	ab	19:05	21:05
Longuich Bhf.	ab	19:10	21:10
Kenn, Magarethenstr.	ab	19:20	21:20
Schweich SZ	an	19:30	21:30

Rückfahrt Richtung Kenn, Longuich, Riol

Schweich SZ	ab	23:00	01:30
Kenn, Magarethenstr.	an	23:10	01:40
Longuich	an	23:20	01:50
Riol	an	23:25	01:55
Fastrau	an	23:30	02:00
Fell	an	23:40	02:10

Samstag, den 06.05.2017

Hinfahrt nach Schweich

Fell	ab	18:50	20:50
Fastrau	ab	19:00	21:00
Riol	ab	19:05	21:05
Longuich Bhf.	ab	19:10	21:10
Kenn, Magarethenstr.	ab	19:20	21:20
Schweich SZ	an	19:30	21:30

Rückfahrt Richtung Kenn, Longuich, Riol

Schweich SZ	ab	22:00	00:00	01:30
Kenn, Magarethenstr.	an	22:10	00:10	01:40
Longuich	an	22:20	00:20	01:50
Riol	an	22:25	00:25	01:55
Fastrau	an	22:30	00:30	02:00
Fell	an	22:40	00:40	02:10

Es gelten die Haltestellen der Moselbahn!

Fahrtprice: Für die Hin- und Rückfahrt zusammen 4,00 €; Kinder bis 14 Jahr frei! Alle Angaben ohne Gewähr.

Keine Gültigkeit haben in diesen Sonderfahrten: Wochen- und Monatskarten / Schülerwochen- und Monatskarten / Schülerjahreskarten und Schwerstbehindertenausweise

Buspendeldienst der Firma Jozi zum Fest der Römischen Weinstraße in Schweich am 05. und 06. Mai 2017 für die Gemeinden **Naurath/Eifel, Föhren** und **Bekond**

Freitag, 05.05.2017

Hinfahrt nach Schweich

ab	Naurath, Bushaltestelle	19:00	20:30
	Föhren, Reichelplatz	19:10	20:40
	Föhren, Kirche	19:12	20:42
	Föhren, Eisenbahnbrücke	19:15	20:45
	Bekond, Bushaltestelle	19:20	20:50
an	Schweich, Stefan-Andres-Str.	19:30	21:00

Rückfahrt in Richtung Bekond, Föhren und Naurath

ab	Schweich, Stefan-Andres-Str.	23:00	01:30
----	------------------------------	-------	-------

Samstag, 06.05.2017

Hinfahrt nach Schweich

ab	Naurath, Bushaltestelle	18:30	20:30
	Föhren, Reichelplatz	18:40	20:40
	Föhren, Kirche	18:42	20:42
	Föhren, Eisenbahnbrücke	18:45	20:45
	Bekond, Bushaltestelle	18:50	20:50
an	Schweich, Stefan-Andres-Str.	19:00	21:00

Rückfahrt in Richtung Bekond, Föhren und Naurath

ab	Schweich, Stefan-Andres-Str.	22:00	00:00	02:00
----	------------------------------	-------	-------	-------

Fahrtpreis für Hin- und Rückfahrt in allen Verbindungen (nur zur Benutzung der Sonderbusse)

4,00 €/Person,

Kinder bis 14 Jahre werden kostenlos befördert

Die Betreiber der Wein- und Essensstände laden Sie ein auf das 32. Fest der Römischen Weinstraße vom 05. bis 07. Mai 2017	
Weinstand Gemeinde Detzem Weingut „Vitis“, Hans-Peter Hoffmann	Weinstand Gemeinde Longuich Weingut Jürgen Hansjosten Weingut Erich Jung Weingut Nikolaus Thul-Hoff Weingut Reinhold Zentius
Weinstand Gemeinde Ensch Weingut Hermann-Josef Thul	Weinstand Gemeinde Mehring Weingut Walter Hackenbruch Weingut Horst Adams
Weinstand Gemeinde Feil Weingut Alfons Rohles Weingut Willi Rohles	Weinstand Gemeinde Riol Weingut Reis-Oberbillig, Matthias Reis Weingut „Zehnthof“, Ulrich Röhr Weingut „Schmitt-Kranz“, Matthias Schmitt Weingut Albert Welter
Weinstand Gemeinde Kenn Weingut Johann-Peter Herrig	Weinstand Stadt Schweich Weingut Schweicher Hof Weingut „Masteiner Hof“
Weinstand Gemeinde Klüsserath Weingut Anita Scholer	Weinstand Gemeinde Thörnrich Hoacher Jugend e. V.
Weinstand Gemeinde Köwerich Weingut Daniel Anker Weingut Gödert-Ilgen	Weinstand Gemeinde Trittenheim Jungwinzer Trittenheim
Weinstand Gemeinde Leiwien Weingut Alexanderhof	Weinstand Jungwinzer der Römischen Weinstraße
Weinstand Gemeinde Longen Weingut Olinger-Kiebel	Getränkestand des Hotels Schweicher Hof
Imbiss der Landmetzgerei Hölzerner	Fiammkuchenstand Peter Latz
Fischstand Lisa Loew	Waffeln, Crepes und Poffertjes Vera Jockers-Kaltz
Eierstand des Isselter Cultur Vereins	Fleisch und Wurst vom Schwenkgrill Klaus Mittler
Ligurischer Spezialitätenstand der Partnergemeinde Murialdo	Kuchenstand des Rotary Clubs Schweich im Weingut Schweicher Hof (nur am Sonntag)

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
 Terminvereinbarung
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

gangenen Jahren immer wieder darauf geachtet, dass Probleme möglichst vermieden werden. In Bezug auf die Einhaltung des Jugendschutzgesetzes werden seit Jahren verstärkt Kontrollen durch die Ordnungsbehörde der Verbandsgemeinde Schweich im Festbereich durchgeführt und zusätzlich eine Sicherheitsfirma beauftragt. Durch die Einführung eines Flaschenpfandes für Weinflaschen konnte der Glasbruch und die Verschmutzung durch weggeworfene Flaschen im und um den Festbereich herum enorm reduziert werden. Von Seiten des Veranstalters wird darauf geachtet, dass die vorgegebenen Zeiten für das Musikprogramm auf den Bühnen nicht überschritten werden und somit die Einschränkungen für die Anlieger möglichst geringgehalten werden. Durch die umfangreichen Auf- und Abbauarbeiten ist es notwendig, die Ortsdurchfahrt Schweich von Donnerstag, 04.05.2016, 13:30 Uhr bis Dienstag, 09.05.2017, 06:00 Uhr ganz zu sperren. Insbesondere durch die Sperrung der Ortsdurchfahrt sind die direkten Anlieger betroffen und wir bitten um Ihr Verständnis.

Schweich, 22.04.2017
 Christiane Horsch, Vorsitzende
 Verein Römische Weinstraße

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann Tel.: 06502/407-302
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
 Termine nach Vereinbarung



An alle Anwohnerinnen und Anwohner im Festbereich des Festes der Römischen Weinstraße

Lieber Anwohnerinnen und Anwohner,
 in diesem Jahr feiern wir vom 5. bis 7. Mai das 32. Fest der Römischen Weinstraße in Schweich mit dem verkaufsoffenen Sonntag und Markttag des Gewerbeverbandes am 8. Mai. Das Fest hat sich zu einem der großen Weinfeste der Mosel entwickelt und die Anziehungskraft der gemeinsamen Veranstaltung mit dem Gewerbeverband Schweich zieht jährlich viele interessierte Gäste von nah und fern in die Stadt Schweich. Für dieses Jahr laufen die Vorbereitungen für das Fest auf Hochtouren und wir wissen, dass eine derart große Veranstaltung auch immer wieder zeitweise Einschränkungen mit sich bringt, insbesondere für die betroffenen Anlieger. Wir bitten deshalb um Ihr Verständnis für eventuell auftretende Einschränkungen während der Veranstaltung.
 Von Seiten des Vereins Römische Weinstraße wurde in den ver-

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Kreisausschuss vergab Bauaufträge
- Jugendpolitik: Entwicklung eines Leitbildes

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Redaktionschluss-Vorverlegung

Der Feiertag Christi Himmelfahrt macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 21/2017 müssen bis

Freitag, 19.05.2017 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am

15.05.2017

eine **Abgabenrate (Grundsteuern, Wasser- und Schmutzwassergebühren, wiederkehrende Beiträge, Hundesteuer u. a. sowie Gewerbesteuern** fällig werden.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank oder Sparkasse einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Buchungs-Nr.** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die

Vorteile des Lastschriftinzugsverfahrens

hinweisen.

Dabei werden von uns die Steuer- und Abgaberraten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren.

Das Lastschriftinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll.

Durch die Teilnahme am Lastschriftinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck ist auch im Internet unter

http://www.schweich.de/vg_schweich/Aktuelles/News/

abrufbar:

Schweich, den 05.05.2017

Verbandsgemeindekasse Schweich

Postfach 12 64

54334 Schweich

Telefon: 06502-407-552 od. 558

SEPA-Lastschriftmandat

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.

An die
Verbandsgemeindekasse Schweich
Brückenstraße 26
54338 Schweich

Reste abbuchen:
 ja nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: _____ :

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem _____ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

Zahlungs-empfänger:	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
----------------------------	---

Kontoinhaber:	<input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben	
	Name:	Vorname:
	Anschrift:	
	IBAN	<input type="text"/>
	BIC	<input type="text"/>
Name der Bank:		

Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <input type="checkbox"/> Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld) <input type="checkbox"/> Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)
--	--

Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

Ort, Datum_____
Unterschrift des/der Kontoinhaber/
Bescheidempfänger (falls abweichend)

Reklamation Zustellung

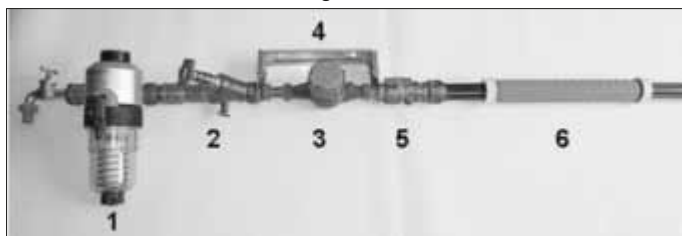
Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:
06502/9147- 311, -335,-336 oder -713
 oder per Mail an:
vertrieb@wittich-foehren.de

Bekanntmachung des Wasserwerks

- Austausch der Wasserzähler -

Infolge der Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten. Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - meistens liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen aufgrund der rechtlichen Bestimmungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - einzubauen bzw. zu erneuern.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Wasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



**Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung)
 Wasserzähleranlage**

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflussverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Die entsprechende Rechnung werden Sie vom Wasserwerk erhalten. Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist als mindestfordernder Bieter einer öffentlichen Ausschreibung seitens der Verbandsgemeindewerke die Firma WEME GmbH beauftragt worden. Diese ist angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden. Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben. Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt. Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann. Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407701 oder 407704 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Förderverein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstraße e.V.

Zu der diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Dienstag, dem 16. Mai 2017 um 18.00 Uhr im Altenheim St. Josef, Klosterstraße 5, 54338 Schweich**, laden wir hiermit erneut alle Mitglieder recht herzlich ein.

Für die Versammlung ist folgende Tagesordnung vorgesehen:

1. Begrüßung und Totengedenken
2. Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung
3. Allgemeiner Bericht der 1. Vorsitzenden
4. Geschäftsbericht des Geschäftsführers
5. Kassenbericht des Schatzmeisters
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Aussprache zu den einzelnen Berichten
8. Entlastung des Vorstandes
9. Anträge
10. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung für die Versammlung können bis zum 10.05.2017 beim jetzigen Vorstand eingereicht werden. Wir würden uns freuen, wenn recht viele Mitglieder die Möglichkeit nutzen, an dieser Mitgliederversammlung teilzunehmen und sich über die Arbeit des Fördervereins zu informieren.

Bekanntmachung

Geänderte Verkehrsführung in Schweich anlässlich des „Festes der Roemischen Weinstraße“ sowie des „Verkaufsoffenen Sonntages mit Markt“. Sperrung der Ortsdurchfahrt Schweich vom 04.05.2017 bis 09.05.2017

Sperrung der Ortsdurchfahrt Schweich

Aus Anlass der vorgenannten Festivitäten wird die L 141 (Brückenstraße) in Schweich von der Kreuzung Brückenstraße (L 141) / Zum Schwimmbad / Im Flürchen bis zur Einmündung der Isseler Str. / Richtstraße (L 141) aus Gründen der Verkehrssicherheit von Donnerstag, den 04.05.2017, 13.30 Uhr bis Dienstag, 09.05.2017 um 06.00 Uhr. für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt.

Für die Marktveranstaltungen am Sonntag und Marktmontag wird zusätzlich die Richtstraße (L141) ab der Einmündung Bahnhofstraße für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt.

Weiterhin wird die Bernhard-Becker-Straße von der Einmündung der Brückenstraße bis zur Einmündung „Im Pöhlen“ gesperrt.

Die Neustraße wird von der Einmündung Brückenstraße bis zur Einmündung Klosterstraße ebenfalls gesperrt.

Der Parkplatz an der Verbandsgemeindeverwaltung wird für die Veranstaltung (Fahrgeschäfte) benötigt und deshalb gesperrt.

Benutzer dieses Parkplatzes werden gebeten, ihre Fahrzeuge ab Mittwoch, den 03.05.2017 16.30 Uhr zu entfernen.

Auch der Parkplatz der Sparkasse Schweich in der Brückenstraße wird ab Sonntag, 7. Mai 2017 ab 10.Uhr für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt. Die Feldstraße wird während der Festtage mit einem absoluten Halteverbot ausgeschildert, damit hier der Busverkehr reibungslos passieren kann. Die Umleitungsstrecke wird beginnend ab dem Kreisverkehr Schweicher Brücke / B 53 in Richtung Issel - K 39 (neu) – Ortsentlastungsstraße bis zum Kreisverkehr Richtung Leinenhof und umgekehrt eingerichtet. Eine innerörtliche Umleitung wird nicht explizit ausgeschildert. An den Rettungswegen ist ein absolutes Haltverbot angeordnet. Diese Anordnung wird konsequent überwacht und bei Zuwiderhandlungen werden die Fahrzeuge abgeschleppt. Die RMV Rhein-Mosel Verkehrsgesellschaft mbH weist darauf hin, dass sie während der Straßensperrung nur die Haltestellen in der Stefan Andres Straße, der Madellstraße und in der Feldstraße bedienen kann.

Schweich, 24.04.2017

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

-Straßenverkehrsbehörde

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 an der Römischen Weinstraße*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unsere **Gemeinschaftsübung mit Schleich** findet am **08.05.2017** statt. Wir treffen uns um **19.30 Uhr** am Gerätehaus. Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Fell

Einladung für die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Fell

Am **Dienstag, dem 6. Juni 2017, 19.30 Uhr**, findet im Feuerwehrgerätehaus Fell, Auf der Acht, 54341 Fell, die Neuwahl des Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Fell statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Fell, sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 22. Mai 2017 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 28.04.2017

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 08.05.2017 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung der AGT's statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Am **Montag, 08.05.2017** findet unsere nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 08.05.2017** findet um **20.00 Uhr** die nächste Übung für den 1. Zug statt.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag dem 8. Mai um 19.30 Uhr** findet eine gemeinsame Übung mit unseren Kameraden aus Ensch in Ensch statt. Wir treffen uns dazu um 19.15 Uhr im Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Nachrichten

aus der Römischen Weinstraße



Weinanstellung für den Wein der Römischen Weinstraße

An alle Mitglieder des Vereins Roemische Weinstrasse!

Als Repräsentationswein der Römischen Weinstraße benötigt der Verein Römische Weinstraße wir für die neue Anstellung folgende Weine:

180 Flaschen Riesling Hochgewächs der Geschmacksrichtung trocken

540 Flaschen Riesling Hochgewächs der Geschmacksrichtung halbtrocken

180 Flaschen Riesling Hochgewächs der Geschmacksrichtung lieblich

Pro Betrieb kann jeweils **eine Probe (2 Flaschen) je Geschmacksrichtung** mit den erforderlichen Unterlagen (**Analyse, Preis**) angestellt werden.

Die Proben müssen bis Freitag **26.05.2017** bei der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich, Brückenstraße 46 (Alte Weinhaus), abgegeben werden.

Der Betrieb, dessen Wein ausgewählt wird, verpflichtet sich die Flaschen mit dem Etikett und den Kapseln der Römischen Weinstraße auszustatten.

Schweich, 27.04.2017
Verein Römische Weinstraße
Sven Thiesen, Geschäftsführer
www.roemische-weinstrasse.de

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 05.05.-11.05.2017

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
05.05.2017	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
05.-07.05.2017	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
05.-07.05.2017	Schweich	32. Fest der Römischen Weinstraße Wein- & Essensstände geöffnet am Freitag ab 18.00 Uhr, Samstag ab 17.00 Uhr und Sonntag ab 12.00 Uhr; Vielseitiges Programm aus guter Musik, erstklassigen Weinen und weiteren regionalen Spezialitäten. Sonntag ab 12:00 -17:00 Uhr: Verkaufsoffener Sonntag in den Geschäften.	Verein Römische Weinstraße e.V.; Brückenstraße im Bereich Rathaus bis zur Pfarrkirche St. Martin
05.-07.05.2017	Pölich	Pölicher Weinkirmes mit Aufstellen des Maibaums	Pölich
06.-07.05.2017	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
06.05.2017	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:10,00€
06.05.2017	Longuich	TW Longuicher Sauerbrunnen: , Rucksackverpfl., RW auf dem Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen (10 km, leicht), Mittagsrast im Weinkulturgut Longen-Schlöder, WF: R. Müller	9.15 Uhr P hinter Südbf, Mitfahrgel.
06.-07.05.2017	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Komitee de Jumelage
06.05.2017	Fell	Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21	Besucherbergwerk Fell
07.05.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
07.05.2017	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
07.05.2017	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
08.05.2017	Schweich	Schweicher Markttag	Gewerbeverband Schweich e.V.; weitere Infos unter: www.schweicherleben.de
10.05.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
10.05.2017	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
10.05.2017	Schweich	Wanderung	HuVV Schweich, Beginn: 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen
11.05.2017	Köwerich	Rentnertreff	Beginn: 15.00 Uhr, Gasthaus Alter Bahnhof
11.05.2017	Föhren	Arbeitseinsatz "Rüstige Rentner"	Rüstige Rentner Föhren
11.05.2017	Föhren	Liedernachmittag	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus

Museumsmühle „Molitorsmühle“ – Schweich

Museumsmühle „Molitorsmühle“ – Schweich – wieder geöffnet

Die Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach hat ihre Türen wieder bis Ende Oktober geöffnet. „Wasser auf die Mühl' gekehrt“ wird samstags, sonn- und feiertags, jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr. Führungen sind ganzjährig und auch wochentags nach Absprache möglich.

Extra-Tipp zum Vormerken: Am Sonntag, 18. Juni 2017 feiert die Molitorsmühle ihr traditionelles Mühlenfest – ab 11.00 Uhr.

Weiter Informationen zur Museumsmühle gibt es unter www.molitorsmuehle.de

Familienbündnis Römische Weinstraße

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung

brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit:

Zeitungfang:

Beginn:

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:30 - 12:00 Uhr

FAMILIENBÜRO
DRK VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH · TEL. 06502 5066 460 · INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH · FAX: 06502 5066 460 · WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

Demokratie leben



Partnerschaft für Demokratie
in der Verbandsgemeinde Schweich

im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie leben!

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Lukas Stutz, Koordinator / Fachberater
Telefon: (0) 6502 506428
Fax: (0) 6502 980295
Email: lukas.stutz@demokratie-schweich.de

Servicezeiten:
Dienstag 12:00-18:00
Donnerstag 09:00-15:00
und nach Vereinbarung

FEDERFÜHRENDES AMT
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung
Telefon: (0) 6502 5066460
Fax: (0) 6502 5066480
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung
Telefon: (0) 6502 5066450
Fax: (0) 6502 5066480
Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de

Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.
Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr
Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360. Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Projekt: Ankommen in der Verbandsgemeinde Schweich

2015 flüchteten aus unterschiedlichen Gründen sehr viele Menschen nach Deutschland. Rund 300 Menschen davon leben mitten unter uns in den Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde Schweich.

Zusätzlich sind in den Jahren 2010 – 2015 rund zwei Millionen Menschen nach Deutschland mehr ein- als ausgewandert, drei Viertel davon aus EU-Ländern. Ziel ist es, diese Menschen nachhaltig zu integrieren in die deutsche Gesellschaft. Wir wollen den Zuzug vor allem junger Menschen auch als Chance einer älter werdenden Gesellschaft in Deutschland sehen.

Damit das gelingt, ist es wichtig, dass diese Menschen die deutsche Sprache erlernen, sich ihren Fähigkeiten entsprechend in den deutschen Arbeitsmarkt integrieren und dabei jene stärken, die insbesondere ehrenamtlich diesen Menschen dabei eine wichtige Stütze sind.

Im Rahmen eines Modellprojektes mit der Bertelsmann Stiftung führen wir daher drei Veranstaltungen durch:

9. Mai 2017

17.30 Uhr – 21.30 Uhr: Fachforum Sprache

Ort: Bürgerzentrum Schweich, Stefan-Andres-Straße, 54338 Schweich

Ziel ist es, für die jeweiligen Zielgruppen der zu uns gekommenen Menschen (Analphabeten bis hoch qualifiziert) geeignete Lernangebote zu bieten. Wie ist da der gegenwärtige Stand? Welche positiven Erfahrungen gibt es, von denen wir lernen können? Welche Unterstützungsmöglichkeiten gibt es noch, insbesondere für bildungsferne zugewanderte Menschen? Schließlich bleibt zu klären, mit welcher Grundhaltung wir in der Verbandsgemeinde Schweich welche Herausforderungen gemeinsam angehen wollen.

21. Juni 2017

17.30 – 21.30 Uhr im : Fachforum Arbeit

Ort: Zweckverband Industriepark Region Trier, Europa-Allee 1, 54343 Föhren

Ziel ist es, die Akteure im Arbeitsgeschehen zum einen zusammen zu bringen, aber auf der Grundlage konkreter Erfahrungen eines ehrenamtlichen Flüchtlingshelfers und eines geflüchteten Menschen zu erfahren, welche konkreten alltäglichen Herausforderungen es zu meistern gilt. Ziel ist es, darüber hinaus, auf der Grundlage einer gemeinsamen Haltung herauszuarbeiten, wie wir gemeinsame konkrete Lösungen angehen wollen.

Die dritte Veranstaltung wird am **23. August 2017** zum Thema „Kommunikation / Sensibilisierung“ stattfinden und befindet sich derzeit in der inhaltlichen Vorbereitung. Eine gesonderte Einladung folgt!

Sie sind interessiert, an einem dieser Foren teilzunehmen? Dann wenden Sie sich an die Verbandsgemeinde Schweich, Herrn Marmann unter: marmann.d@schweich.de oder 06502 / 5066-460.

Schulnachrichten

Grundschule Klüsserath

Neue Attraktion auf dem Schulhof: Endlich ist es soweit. Seit den Osterferien haben die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Klüsserath die Möglichkeit sich an den neu aufgebauten Reckstangen sportlich zu betätigen.

Die Anschaffung dieses Sportgerätes war nur dank der großzügigen Spenden von innogy – aktiv vor Ort und der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen möglich. Dieses wurde dann unter Mithilfe von Herr Andreas Berg, Mitarbeiter der Firma „innogy“ in den Ferien aufgebaut und die Fallschutzmatten ausgelegt. Am 24.04. trauten die Kinder Ihren Augen nicht, als sie das neue Spielgerät sahen und begannen sofort voller Begeisterung mit dem Klettern.



Förderverein der Grundschule Trittenheim

1. Frühlingsmarkt auf dem Gelände der Grundschule Trittenheim am **Sonntag, 07.05.2017 – von 12.00 – ca. 15.00 Uhr**. Hier darf alles angeboten werden, was gefällt: Kinder- & Babybekleidung - Kreatives & Handmade - Flohmarktware - Antiquitäten - Sammlerstücke – Spielzeug und vieles mehr!

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 21/17

Terminbstimmung

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft sollen die in den Grundbüchern von Thomm Blatt 1973 und Fell Blatt 4856 eingetragenen, nachstehend bezeichneten Grundstücke am Mittwoch, dem 14.06.2017, 11.00 Uhr an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Thomm Blatt 1973

BV-Nr. 1	Flur 3 Nr. 3 Landwirtschaftsfläche, Waldfläche, In der Klinkerswies (2.350,00 EUR)	46,41 ar
BV-Nr. 2	Flur 15 Nr. 57 Landwirtschaftsfläche, Oberm Seif (4.986,00 EUR) Gemarkung Fell Blatt 4856	71,23 ar
BV-Nr. 1	Flur 22 Nr. 16 Landwirtschaftsfläche, Auf der Wales (3.595,00 EUR)	44,94 ar
BV-Nr. 2	Flur 24 Nr. 191 Landwirtschaftsfläche, In den Niederfeller Wiesen (472,00 EUR)	5,90 ar
BV-Nr. 3	Flur 3 Nr. 284 Landwirtschaftsfläche, Im Hahnenberg (759,00 EUR)	9,49 ar
BV-Nr. 4	Flur 4 Nr. 163 Landwirtschaftsfläche, Ober Burgberg (724,00 EUR)	9,05 ar
BV-Nr. 5	Flur 14 Nr. 123 Waldfläche, Auf Nostersbrühl unterm Margarethenwäldchen (230,00 EUR)	11,40 ar
BV-Nr. 6	Flur 24 Nr. 161 Waldfläche, Im Schumbert (500,00 EUR)	12,10 ar

Bei den in Klammern gesetzten Beträgen handelt es sich um die nach § 74 a ZVG festgesetzten Verkehrswerte. Der Versteigerungsvermerk ist am 27.01.2017 in die Grundbücher eingetragen worden.

Forstamt Trier

Am **Sonntag, 14. Mai 2017** bietet das **Forstamt Trier** eine erlebnisreiche Weinwanderung unter dem Motto „Wiese, Wald und Wein“ rund um den Ort Bekond und die Thörnicher Ritsch mit dem Heimat- und Verkehrsverein Bekond an. Mitmachaktionen und Spaß für die ganze Familie. Genießen Sie Leckereien vom Wildmetzger Josef Weinand! Treffpunkt ist um 13.00 Uhr am Bürgerhaus Bekond. Die Veranstaltung endet um ca. 18.00 Uhr. Bitte achten Sie auf witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk! Weitere Infos erhalten Sie auch über umweltbildung.trier@wald-rlp.de oder auf der Homepage des Forstamtes Trier unter www.trier.wald-rlp.de, dort finden Sie auch noch weitere interessante Veranstaltungsangebote. Das Forstamt Trier freut sich über eine zahlreiche Teilnahme und wünscht Ihnen viel Spaß!

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:
06502/9147- 311, -335,-336 oder -713
oder per Mail an:
vertrieb@wittich-foehren.de

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130
Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Austauschtreffen in der Flüchtlingshilfe

Liebe Mitbürgerinnen,
liebe Mitbürger,
zu einem weiteren Austauschtreffen am

Donnerstag, 11. Mai 2017 um 19.00 Uhr

laden wir alle Aktiven in der Flüchtlingshilfe in Bekond und Föhren herzlich ins Bürgerhaus Bekond ein.

Kontakt: Andreas, Flämig, Caritasverband Trier, Ehrenamtskoordinator,
Tel.: 0160-99497121, Rita Hesseler, Gemeindereferentin, Tel.: 9356987

Bekond, den 27. April 2017
Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Fest der Römischen Weinstraße

Mit dem 32. Fest der Römischen Weinstraße beginnt am kommenden Wochenende in Schweich wieder der Reigen der großen Weinfeste an der Mosel. Zu diesem Fest, das vom 5. bis 7. Mai 2017 in Verbindung mit einem verkaufsoffenen Sonntag und dem S4young-Spielfest der Sparkasse veranstaltet wird, lade ich alle Detzemer und Gäste aus nah und fern recht herzlich ein. An drei Tagen wird auf zwei Bühnen, aber auch in der Straße ein reichhaltiges und unterhaltsames Programm geboten. Im Vordergrund steht bei diesem Fest aber natürlich der Wein, der an den zahlreichen Weinständen der Ortsgemeinden der Römischen Weinstraße präsentiert wird. Erfreulicherweise ist unsere Gemeinde wie in den Vorjahren mit einem Weinstand (in der Nähe der Bühne Kirche und Hotel Stern) vertreten, der vom Weingut Vitis betrieben wird und zum Verweilen einlädt. Mein Dank gilt der Familie Hoffmann die sich auf Ihren Besuch freut. Ich wünsche dem Fest schönes Wetter und allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei regionalen Köstlichkeiten und hervorragenden Weinen und Sekten.

Detzem, 27. April 2017
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Jugendsammelwoche

vom 1. Mai bis 11. Mai 2017

Der Landesjugendring hat auch in diesem Jahr die Jugendverbände und Jugendgruppen zur Mitarbeit anlässlich der Jugendsammelwoche aufgerufen, die als Haus- und Straßensammlung in Rheinland-Pfalz durchgeführt wird. Gesammelt wird für die unterschiedlichsten guten Zwecke. Die Hälfte des gesammelten Betrages geht an den Landesjugendring. Damit werden Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendrings unterstützt. Auch mit kleinen Beiträgen kann viel Gutes bewirkt werden. **Die andere Hälfte des gesammelten Betrages bleibt bei der sammelnden Jugendgruppe.**

In unserer Gemeinde wird die **Sammlung in diesem Jahr von der Jugendfeuerwehr durchgeführt, die ihren Anteil für gemeinsame Unternehmungen verwenden wollen. Jugendarbeit braucht Engagement, gute Ideen und Geld.** In diesem Sinne bitte ich nochmals das große Engagement der Jugendlichen und diese Aktion mit einer Spende zu unterstützen.

Detzem, 27. April 2017
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Weinanstellung für die Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses wird regelmäßig zum 1. Juli eines Jahres erneuert. Hierfür können wieder alle Detzemer Winzer bis maximal drei Weine pro Winzerbetrieb anstellen. Es können Qualitätsweine, Hochgewächse, Rose, Rotweine und Prädikatsweine

in allen Geschmacksrichtungen angestellt werden. Ich bitte alle interessierten Winzer **1 Flasche pro Sorte mit Preisangabe während der nächsten Sprechstunden im Gemeindebüro oder bis spätestens Montag, 22. Mai 2017 bei mir zu Hause abzugeben.** Damit angemessene Verkaufspreise für die Weine zustande kom-

men, werden die Einkaufspreise bei der Weinauswahl mit berücksichtigt. Über zahlreiche Anstellungen unserer Winzer würde ich mich sehr freuen.

Detzem, 27. April 2017
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung der Haushaltssatzung des Forstverbandes Büdlich

für die Haushaltsjahre 2017 u. 2018 vom 05.05.2017

Die Forstverbandsversammlung hat am 21.02.2017 aufgrund des § 7 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) vom 22.12.1982 (GVBl.S. 476) in der zzt. geltenden Fassung in Verbindung mit §§ 95 ff Gemeindeordnung in der zzt. geltenden Fassung und der Verbandsordnung des Forstverbandes vom 22.12.2008 in der zzt. gültigen Fassung folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Genehmigung/Bestätigung durch die Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich als Aufsichtsbehörde vom 16.03.2017 hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

	2017	2018
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	65.380 EUR	55.880 EUR
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	65.380 EUR	55.880 EUR
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	0 EUR	0 EUR
2. im Finanzhaushalt		
die ordentlichen Einzahlungen auf	64.700 EUR	55.200 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	64.700 EUR	55.200 EUR
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 EUR	0 EUR
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR	0 EUR
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR	0 EUR
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 EUR	0 EUR
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 EUR	0 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 EUR	0 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	0 EUR	0 EUR
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR	0 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR	0 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0 EUR	0 EUR
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	64.700 EUR	55.200 EUR
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	64.700 EUR	55.200 EUR
Veränderung des Finanzmittelbestands im Haushaltsjahr	0 EUR	0 EUR

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für

	2017	2018
- zinslose Kredite auf	0 EUR	0 EUR
- verzinsten Kredite auf	0 EUR	0 EUR

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten, werden nicht veranschlagt. Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, werden nicht veranschlagt.

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird auf 100.000 EUR festgesetzt.

§ 5

Umlagen

Die Verbandsmitglieder zahlen gem. § 9 der Verbandsordnung vom 22.12.2008 eine Verbandsumlage die gem. § 9 Abs. 1 Satz 2 der Verbandsordnung nach der reduzierten Holzbodenfläche (§ 8 Abs. 4 LWaldGDVO) bemessen wird.

Betriebskostenumlage Forstverband allgemein:

Es entfallen auf die Verbandsmitglieder folgende Beträge: Die Überschüsse bzw. die Fehlbeträge des Pflanzgartens werden nach der Waldwirtschaftsfläche der beteiligten Ortsgemeinden umgelegt (siehe Anlage 1).

§ 6

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum	31.12.2015	98 TEUR
	31.12.2016	98 TEUR
	31.12.2017	98 TEUR

§ 7

Bewirtschaftungsregeln

Die Produkte 5.5.5.1 „Forstwirtschaft“ und 5.5.5.2 „Pflanzgarten“ bildet mit der Konsequenz der gegenseitigen Deckungsfähigkeit der Aufwendungen innerhalb des Produktes eine Bewirtschaftungseinheit.

§ 8

Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von 3.000 EUR sind einzeln im Teilfinanzhaushalt darzustellen.

Thalfang, den 05.05.2017
gez. Hüllenkremer, Vorstandsvorsteher

Der Haushaltsplan liegt gem. § 97 Abs. 2 der Gemeindeordnung in der Zeit vom 08.05.2017 bis 16.05.2017 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Thalfang am Erbeskopf, Zimmer 7, öffentlich aus.

Hinweis auf die Rechtsfolgen nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO):

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzungen begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Hundekot auf Gehwegen und in öffentlichen Grünflächen

Im Frühling werden Vorgärten, aber auch die öffentlichen Grünflächen gemäht, angepflanzt und von Unkraut befreit. Hundekot macht diese Arbeiten zu einer ekelhaften Angelegenheit.

Ich danke allen Hundehaltern, die ihre Tiere für das tägliche Geschäft zu Stellen führen, die nicht gepflegt oder bewirtschaftet werden und bitte alle anderen um Nachahmung.

Ensch, 27.04.2017

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

Jugendsammelwoche

In der Zeit vom 1. Mai – 11. Mai 2017 wird die diesjährige Jugendsammelwoche des Landesjugendrings Rheinland-Pfalz unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsidentin Malu Dreyer durchgeführt. In der Gemeinde Enschede wird die Jugendfeuerwehr Enschede die Haussammlung durchführen. Ich bitte um Ihre Unterstützung, zumal die Hälfte der Sammlung bei der Jugendfeuerwehr verbleibt und dort in der Jugendarbeit vor Ort Verwendung findet. Die andere Hälfte wird an den Landesjugendring überwiesen, der damit eigene und Projekte der Mitgliedsverbände (z.B. im Rahmen der Inklusion oder der Entwicklungszusammenarbeit) unterstützt.

Ensch, den 27.04.2017

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Jugendsammelwoche

vom 1. Mai bis 11. Mai 2017 in Fell und Fastrau

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, Jugendarbeit ist wichtig! Doch wie in vielen anderen Bereichen fehlen auch in der Jugendarbeit finanzielle Mittel. Damit die von Städten und Gemeinden anerkannte und bedeutsame Arbeit der Jugendverbände eine weitere finanzielle Hilfe erfährt, führen die Mitglieder des JK and the Gang e.V. vom 1. Mai bis 11. Mai im Auftrag des Landesjugendrings Rheinland-Pfalz e.V. die Jugendsammelwoche durch. Unterstützt wird die Jugendsammelwoche durch die Schirmherrin Ministerpräsidentin Marie-Luise Dreyer.

Die Haussammlung der Jugendsammelwoche wurde durch Erlaubnisbescheid der Aufsichts- u. Dienstleistungsdirektion Trier v. 19.07.2016 Az 15/750-2/23 landesweit genehmigt.

Die Hälfte des Erlöses kommt JK and the Gang zugute, um örtliche Projekte zu unterstützen. Mit Ihrem Beitrag leisten Sie damit auch eine aktive Unterstützung der Vereinsarbeit vor Ort.

Ich bitte Sie herzlich, die Angehörigen von JK and the Gang freundlich zu empfangen und ihnen eine jeweilige Spende im Rahmen Ihrer Möglichkeiten zu überlassen. Für die Spendenbereitschaft von Ihnen und die Durchführung der Sammlung durch die Angehörigen des JK and the Gang e.V. bedanke ich mich im Namen der Landesjugendrings Rheinland-Pfalz bereits im Voraus.

Fell, 14. April 2017

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Netzwerk Fell/Longuich in der Flüchtlingshilfe

Einladung am Mittwoch, 10.05.2017 19:00 Uhr im Pfarrheim in Fell

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, zum nächsten **Netzwerktreffen aller Ehrenamtlichen der Gemeinden Fell und Longuich** laden wir alle interessierten Bürger/innen herzlich ein für **Mittwoch, dem 10. Mai 2017 um 19.00 Uhr ins Pfarrheim in Fell**.

Wollen Sie sich auch weiterhin oder in Zukunft in der Flüchtlingshilfe in Fell und Fastrau engagieren? Dann kommen Sie gerne dazu und informieren sich.

Kontakt:

Andreas Flämig, Caritasverband Trier, Ehrenamtskoordinator 0160/994 971 21 und Rita Hesseler, Gemeindereferentin 06502/935 69 87.

Über Ihre Teilnahme und Unterstützung würden wir uns sehr freuen.

Fell, den 27. April 2017

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Jugendsammelwoche

vom 1. Mai bis 11. Mai 2017

Schautanzgruppe e.V.

Jugendarbeit ist wichtig, wird sie doch durch ehrenamtliche Arbeit getragen und organisiert. Doch wie in vielen Bereichen fehlen auch hier finanzielle Mittel. Damit die Jugendarbeit vor Ort eine weitere finanzielle Hilfe erfährt, führen unsere Föhrener Vereine abwechselnd die Jugendsammelwoche durch. In diesem Jahr wird die Schautanzgruppe e.V. die Jugendsammelwoche übernehmen. Wir bitten Sie herzlich, die Sammlung mit einer Spende zu unterstützen.

Die Hälfte des Sammelerlöses erhält die Schautanzgruppe Föhren für die Jugendarbeit in Föhren. Die zweite Hälfte des Erlöses fließt in die Arbeit der Jugendverbände in Rheinland-Pfalz und des Landesjugendrings (z.B. in den Bereichen der Inklusion und in der Entwicklungszusammenarbeit).

Ganz gleich wie groß Ihre Spende ist, sie ist wirksam! Selbstverständlich ist Ihre Spende auch steuerlich absetzbar. Auf Wunsch stellen die Sammler/Sammlerinnen Ihnen gerne eine entsprechende Spendenquittung aus. Für Ihre freundliche Unterstützung danken wir Ihnen ganz herzlich.

Föhren, 24. April 2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Aufruf zur Spielplatz-Aktion

„Am Reischelbach“

am Samstag, 6. Mai 2017, 10.00 Uhr

Große und kleine Helfer sind in diesem Frühjahr gefragt, um am Frühjahrsputz und an der Neugestaltung am „Spielplatz Am Reischelbach“ mitzuwirken

am Samstag, 6. Mai 2017, 10.00 Uhr.

Väter, Mütter, Großeltern, Freunde und Bekannte können gemeinsam mit ihren Kindern helfen, Rindenmulch als Fallschutz bei den neuen Spielgeräten aufzufüllen, Streich- und Malerarbeiten und sonstige Pflegearbeiten durchzuführen. Für Getränke und leibliches Wohl ist gesorgt, damit alle gestärkt arbeiten können.

Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung der Helferinnen und Helfer gebeten bis zum 5. Mai 2017 per mail an buergermeister@foehren.de, natürlich sind Kurzentschlossene auch willkommen. Die Ortsgemeinde freut sich, wenn viele Erwachsene und Kinder gemeinsam an der Spielplatz-Aktion teilnehmen.

Föhren, 28. April 2017
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

La Petite École – Interkulturelles Treffen

Das nächste Treffen zum interkulturellen Austausch findet statt
am Mittwoch, dem 10. Mai 2017

17.00 Uhr bis 19.30 Uhr

in der „Petite École“, im Bürger- und Vereinshaus, heute im Gewölbekeller. Jeder, der Freude am Austausch hat, ist dazu eingeladen, sich in der „Petite École“ auf einer fremden Sprache zu unterhalten.

Alle Sprachen sind in der „Petite École“ willkommen! Hier erhalten Sie die Möglichkeit, Gesprächspartner in ihrer Wunschsprache zu finden. In kleinen Gruppen wollen wir auf Deutsch, Französisch, Arabisch, Englisch reden und auf allen anderen Sprachen, die Sie mitbringen. Wer weiß, vielleicht lernen Sie am Ende eine ganz andere Sprache als gedacht!

Wir, Rosi Radant und Françoise Becker, Leiterin der „Petite École“, freuen uns jetzt schon auf Sie! Wer Fragen hat, kann sich gerne im Gemeindebüro (06502/2769) melden.

Föhren, 24. April 2017
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Bürgerversammlung

Sport und Bewegung in Föhren

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
Föhren macht sich fit für die Zukunft.

Um möglichst lange gesund und aktiv zu bleiben, bieten sich den Menschen in Föhren bereits vielfältige Möglichkeiten. Genutzt werden z.B. der Sportplatz, die vielen Rad- und Wanderwege oder Räume im Bürger- und Vereinshaus oder die verschiedenen Spiel- und Bolzplätze. Dabei spielt es häufig keine Rolle, ob Sport und Bewegung im Sportverein oder als Individualsportler ausgeübt werden. Wir wollen unsere Sport- und Bewegungsräume weiterentwickeln. Damit wir wissen, was die Bürgerinnen und Bürger, die verschiedenen Vereine sowie Sport und Bewegung in Kindergarten und Schule benötigen, wollen wir mit Ihnen ins Gespräch kommen. Ihre Meinung ist uns wichtig! Deshalb laden wir Sie alle herzlich ein:

Bürgerversammlung „Sport und Bewegung in Föhren“

16.05.2017 - 19.00 Uhr

**Klosterraum im Bürger- und Vereinshaus,
Hauptstraße 1, 54343 Föhren**

Gemeinsam mit dem Institut für Sportstättenentwicklung (ISE) wollen wir Ihnen einen ersten Überblick zu aktuellen Entwicklungen, Trends und Vorhaben geben. Im Anschluss diskutieren wir gemeinsam mit Ihnen, wie wir Sport und Bewegung in Föhren fit für die Zukunft machen können.

Programm

Begrüßung

Rosi Radant (Ortsbürgermeisterin)

Einführung

Sport- und Bewegungsräume in Kommunen - Herausforderungen,
Konsequenzen, Perspektiven

Stefan Henn (Institut für Sportstättenentwicklung)

Aussprache und Diskussion

Sport und Bewegung in Föhren – weiteres Vorgehen

Moderierte Diskussion

Stefan Henn (Institut für Sportstättenentwicklung)

Föhren, 28. April 2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Dank Sponsoren ein Kipper-Anhänger mit Stahlgitteraufsatz für die Ortsgemeinde Föhren

Die Ortsgemeinde Föhren hat die Sponsoren des Kipper-Anhängers zu einer Sichtung und Übernahme des Kippers eingeladen.

Der neue Kipper hier mit einigen Sponsoren v.l.n.r. Heizung und Sanitär – Haustechnik – Rudolf Tonner mit seinen Mitarbeitern Merlin Zimmer, Elke Orth, Fahrschule Horst Müller – Alicja Müller, Welter Bau – Hochbau – Tiefbau - Wilhelm Welter, Schäfer-pneuservice-Reifenpartner – Tim Schäfer, Franz Lambrecht – Mitarbeiter Ge-

meinde Föhren, Rosi Radant - Ortsbürgermeisterin

Hier bedankte sich die Ortsbürgermeisterin Rosi Radant bei den Sponsoren für deren Unterstützung zur Anschaffung eines kostenfreien Kipper-Anhängers für den Bauhof der Ortsgemeinde Föhren. Mit deren Hilfe hat die Ortsgemeinde Föhren nun den dringend benötigten Kipper-Anhänger für die vielfältigen Dienste und Aufgaben im Bereich der Grünanlagen und Sportanlagen.



Ein herzliches Dankeschön an

- KFZ-Meister-Fachbetrieb Udo Druckenmüller, Föhren
- Stuckateur Meisterbetrieb Franz Sahler, Föhren
- Bau- und Immobilienpartner Weyer, Föhren
- Rudolf Tonner Heizung und Sanitär-Haustechnik, Föhren
- Kirchen-Bestattungen, Hetzerath
- Wey-Tiefbau, Rivenich
- Physio-Point, David Pelzer, Föhren
- Ergopoint, Stephanie Pelzer-Jung, Föhren
- Schäfer-pneuservice-Reifenpartner, Tim Schäfer, Föhren
- Allgemeinärztliche Gemeinschaftspraxis Geigenmüller-Wischkovsky, Föhren
- Welter-Bau, Hochbau – Tiefbau, Föhren
- Fahrschule Horst Müller, Trier

Die Finanzierung des Anhängers ist durch das Anbringen von Werbeflächen erfolgt.

Damit haben die Sponsoren einen wesentlichen Beitrag zum Gelingen unseres Vorhabens geleistet.

Föhren, 28. April 2017
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen zum beliebten Singen von Schlagern und Volksliedern, ist am Donnerstag, dem 11.05.2017 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an die Fahrtenbörse (**neue Nr.: 0152-251-44744**). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle die möchten teilnehmen können!

„Unter uns“ – Café

Im Bürger- und Vereinshaus wird an jedem 3. Mittwoch im Monat eine Seniorenbetreuung angeboten. Von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr gestaltengeschulte ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter den Nachmittag mit Bewegungsübungen, Rätseln, Singen und kurzweiligen Gesprächen bei Kaffee und Kuchen. Dieses Betreuungsangebot im „unter uns“ – Café richtet sich an Menschen mit Demenz und andere betreuungsbedürftige Senioren, die Freude an Gesellschaft und Abwechslung haben. Betreuenden Angehörigen soll mit diesem Angebot ein freier Nachmittag ermöglicht werden, um einmal „durchatmen“, Dinge zu erledigen oder einem vernachlässigten Hobby nachgehen zu können. Die Räumlichkeiten sind barrierefrei, ein Fahrdienst kann nach Absprache organisiert werden, Kosten entstehen keine. Wir freuen uns auf neue Besucher in unserem Café „unter uns“ und bitten um vorherige, telefonische Kontaktaufnahme (Gerda Thielen, Tel.: 1687). Das nächste Treffen ist am 17.05.2017 von 15.00 bis 17.30 Uhr im Saal des Bürger und Vereinshauses. Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

AG Mobilität

Wenn Sie Probleme haben zum Arzt oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse. Melden Sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr. 0152 251-44744 bei Frau Renate Kordel an (zwischen 09.00-12.00 Uhr montags bis freitags).


Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

 Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
 oder nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 11. Mai 2017, 17.30 Uhr** findet im Gemeindeganzentrum „Alte Ökonomie“, Kirchstraße 3 in Klüsserath eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Ortsgemeinde Klüsserath statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Vorberatung der Haushaltssatzung und Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2017/2018

Klüsserath, den 28.04.2017
 Gemeindeverwaltung Klüsserath
 gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung der Ortsgemeinde Klüsserath

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2017/2018

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2017/2018 wurde dem Ortsgemeinderat Klüsserath zugeleitet.

1. Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2017/2018 liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Ortsgemeinderat zur Einsichtnahme aus.
2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Klüsserath haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2017/2018 einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich oder an den Ortsbürgermeister, Kirchstraße 3, 54340 Klüsserath, oder elektronisch an info@schweich.de oder buergermeister@kluesserath.de einzureichen. Der Ortsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Klüsserath, den 28.04.2017
 gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Bebauungsplan „Vorderer Flur II“ mit Überlagerung des bisher dort geltenden Bebauungsplanes „Vorderer Flur – Erweiterung“ der Ortsgemeinde Klüsserath

-Inkrafttreten des Bebauungsplanes § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Ortsgemeinderat Klüsserath hat in seiner Sitzung am 22.03.2017 den o.g. Bebauungsplan einschließlich Textfestsetzungen, Begründung und Umweltbericht als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Vorderer Flur II“ mit Überlagerung des bisher dort geltenden Bebauungsplanes „Vorderer Flur – Erweiterung“ in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite.... abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Der Bebauungsplan mit Textfestsetzungen, Begründung und Umweltbericht wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

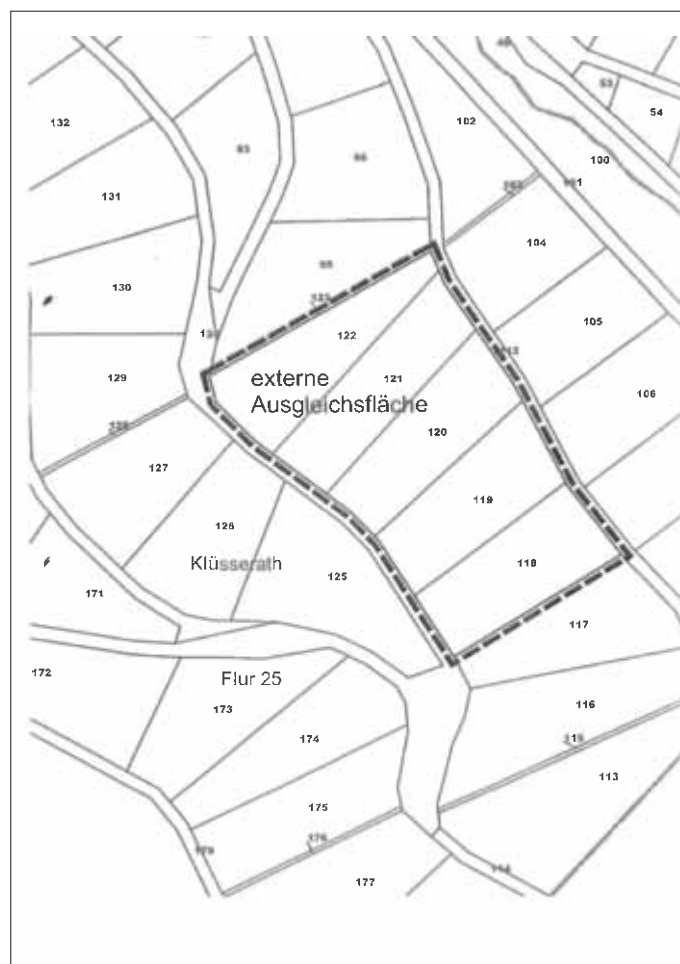
Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes (§ 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB), unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes, Vorderer Flur II“ mit Überlagerung des bisher dort geltenden Bebauungsplanes „Vorderer Flur – Erweiterung“ schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Klüsserath unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

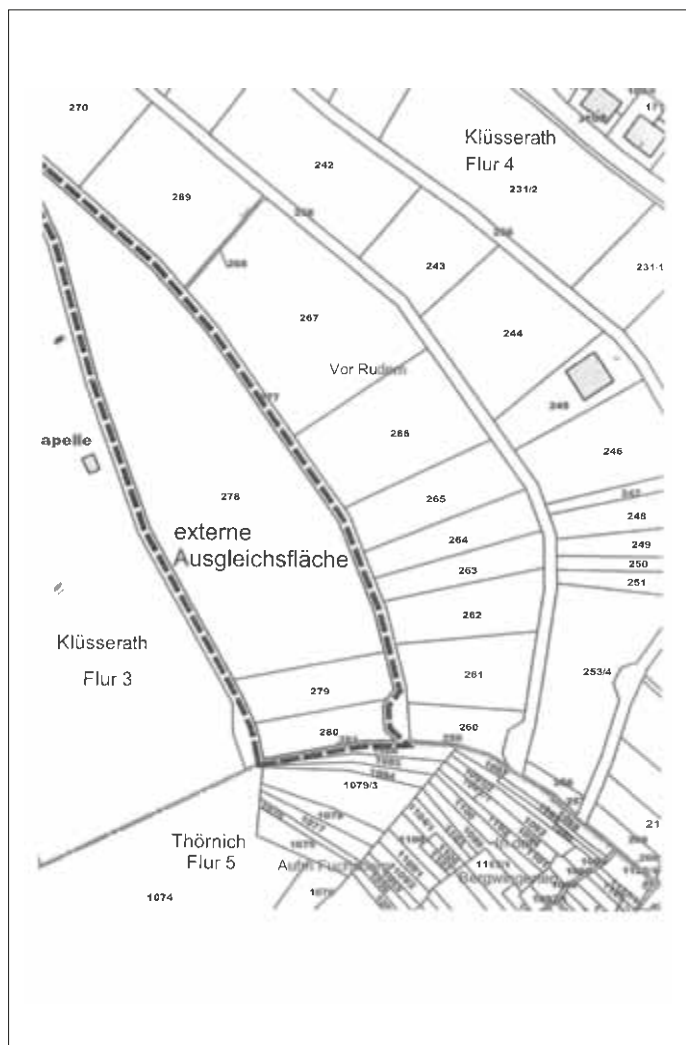
Diese Fristen beginnen am 6. Mai 2017 und enden am 5. Mai 2018. Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Klüsserath geltend gemacht worden ist.

54340 Klüsserath, 25. April 2017
 gez.: Günter Herres, Ortsbürgermeister





Bereiche des Bebauungsplanes „Vorderer Flur II“ mit Überlagerung des bisher dort geltenden Bebauungsplanes „Vorderer Flur – Erweiterung“, Ortsgemeinde Klüsserath



Dank an alle Helfer beim Dreck-WegTag

Ich danke den Zahlreichen Helfern, die am letzten Samstag beim diesjährigen Dreck-Weg-Tag mitgeholfen haben den achtlos weggeworfenen Müll einzusammeln. Auffällig ist, dass seit dem dieser Tag nicht mehr vorher im Amtsblatt angekündigt wird, die gesammelte Müllmenge sehr rückläufig ist. Es wäre schön, wenn illegale Müllablagerungen sobald sie entdeckt werden bei mir gemeldet werden. Bei der heutigen Technik bietet es sich an ein Bild mit Geo-Informationen zu machen und mir dieses per Mail oder Wath's App an 01712524710 zu senden. So ist ein schnelles Auffinden möglich und der Müll liegt nicht lange herum und verleiht zu noch mehr Müll. Sollten sich dabei Hinweise auf den Schuldigen ergeben wird Anzeige erstattet. Vielen Dank schon im Vorraus für Ihre Mithilfe unsere schöne Landschaft sauber zu halten.

Klüsserath, den 27.04.2017
Günter Herres, Ortsbürgermeister



Köwerich
buergemeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034
Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Jugendsammelwoche

Unter der Schirmherrschaft unserer Ministerpräsidentin Malu Dreyer und im Auftrag des Landesjugendrings Rheinland-Pfalz wird vom 1. bis 11. Mai die Jugendsammelwoche durchgeführt. In Köwerich wird die Haussammlung von unserer neu formierten Jugendgruppe durchgeführt. Die Hälfte des gesammelten Betrages geht an den Landesjugending um ehrenamtliche Jugendarbeit in Rheinland-Pfalz zu fördern. Die andere Hälfte des Betrages erhält die Jugendgruppe Köwerich. Nach einem Generationenwechsel in unserer Jugendgruppe freuen sich die Jugendlichen über finanzielle Unterstützung, um die Jugendarbeit im eigenen Dorf weiter zu fördern. Jugendarbeit ist sehr wichtig. Ich würde mich daher sehr freuen, wenn die Bürgerinnen und Bürger diese Sammelaktion mit einer Spende unterstützen würden.

Köwerich, den 28.04.2017
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Jugendsammlung 2017 - 50% für Jugendarbeit des TuS Longuich-Kirsch e.V.

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
Jugendarbeit ist wichtig und muss unterstützt werden. Daher findet in der Zeit vom 01.05. bis 11.05.2017 unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsidentin Malu Dreyer wieder eine Haus- und Straßensammlung des Landesjugendrings Rheinland-Pfalz statt. In diesem Jahr wird die Sammlung durch den Turn- und Sportverein Longuich-Kirsch durchgeführt. **Von Ihren Spenden, liebe Bürgerinnen und Bürger bleiben 50% für die Jugendarbeit des TuS in Longuich-Kirsch.** Jugendförderung ist eine gute Sache! Deshalb möchte ich Sie bitten, großzügig zu sein und das Engagement des TuS zu unterstützen.

Longuich, den 03.04.2017
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Netzwerk Fell/Longuich in der Flüchtlingshilfe

Alle aktiven Männer und Frauen in der Flüchtlingshilfe in Fell und Longuich laden wir herzlich ein zu einem **Austauschtreffen am Mittwoch, 10. Mai 2017 um 18.30 Uhr im Pfarrheim in Fell.**

Kontakt: Andreas, Flämig, Caritasverband Trier, Ehrenamtskoordinator, Tel.: 0160-99497121, Rita Hesseler, Gemeindereferentin, Tel.: 9356987

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
nach wie vor ist die Flüchtlingshilfe wichtig, damit die Integration gut gelingt. Engagieren Sie sich bitte und tragen dazu bei, dass sich die Menschen gut bei uns einleben können und wohl fühlen.

Longuich, 26.04.2017
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Öffentliche Waldbegehung mit Förster und Jagdpädchtern - deshalb keine Sprechstunde am 17.05.2017

Sehr geehrte, liebe Bürgerinnen und Bürger von Longuich und Kirsch, die Sprechstunde am 17.05. fällt aus da wir zeitgleich eine Waldbegehung durchführen. Förster und Jagdpächter werden an Ort und Stelle über ihre Arbeit berichten. Treffpunkt ist am 17.05.2017 um 18.00 Uhr am Parkplatz Sang Neuhaus. Über eine rege Teilnahme freuen wir uns. Die Sprechstunde findet wieder am 24.05.2017 zur gewohnten Zeit zwischen 18.30 und 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18 statt. In dringenden Fällen bin ich selbstverständlich unter 06502 1364 oder 994111 telefonisch erreichbar.

Longuich, den 27.04.2017
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Glückwünsche zur Konfirmation

Am **Sonntag, 08.05.2016 und 15.05.2016** feiern viele Kinder das Fest der Konfirmation.

Allen Konfirmanden gratuliere ich im Namen der Bürgerinnen und Bürger und des Ortsgemeinderates herzlich.

Wir wünschen Euch einen wunderbaren und erinnerungsreichen Tag sowie viel Glück und Erfolg für Euer weiteres Leben. Den Eltern, Familienangehörigen, Paten und Freunden gelten ebenfalls unsere Glückwünsche.

Mehring, den 28.04.2017
In Vertretung
Erich Bales, 1. Beigeordneter

Treffen der Mehringer Weinköniginnen

Das obligatorische jährliche Treffen der Mehringer Weinköniginnen findet am **Samstag, dem 6. Mai 2017 ab 15.00 Uhr im Kaffee Kuchentraum statt.**

Es wäre schön, wenn auch in diesem Jahr wieder viele ehemalige Weinköniginnen teilnehmen könnten. Wir freuen uns über eine rege Teilnahme und einen schönen Nachmittag.

Mehring, den 24.04.2017
In Vertretung,
Erich Bales, 1. Beigeordneter

Dorfbrunnen in Lörsch saniert

Der Dorfbrunnen in Lörsch war in die Jahre gekommen und bedurfte der Erneuerung und Sanierung.



Das Foto zeigt den Altzustand

Durch unsere Mitarbeiter wurde die Brunnenanlage grundgereinigt und mit einem neuen Anstrich versehen. Auf die rückwertige Anschlussmauer wurde eine Abdeckplatte verlegt.

Das Pflaster wurde gereinigt und neu verlegt.

In den nächsten Wochen wird die alte Bank durch eine Neue ersetzt. Mit diesen Arbeiten wurde dieser schöne kleine Platz für die Bürgerinnen und Bürger geschaffen und eine touristische Aufwertung für Lörsch erreicht.



Nach der Sanierung

Aufgrund der besonderen Lage dieses Brunnenplatzes ist er auch ein Anlaufpunkt für die Bürgerinnen und Bürger der zum Verweilen einlädt.

Mehring, den 28.04.2017
In Vertretung
Erich Bales, 1. Beigeordneter

Fest der Römischen Weinstrasse

Das 32. Fest der Römischen Weinstrasse findet an diesem Wochenende statt. Von Freitag dem 5. bis Sonntag dem 7. Mai 2017 ist bei weinfröhlicher Stimmung beim 1. Straßenfest des Jahres großes Feiern angesagt. An den drei Tagen wird auf zwei Bühnen, aber auch in der Straße ein reichhaltiges und unterhaltsames Programm geboten. Einer der Höhepunkte des Festes ist am Freitagabend der Fassanstich und die Krönung der Weinkönigin Senta I. Die Ortsgemeinde Mehring wird mit dem gemeinsamen Stand der Weingüter Adams und Hackenbruch auf dem Fest vertreten sein. Ich wünsche allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei hervorragenden Weinen und Sekten.

Mehring, den 28.04.2017
In Vertretung
Erich Bales, 1. Beigeordneter


Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

 Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Jagdgenossenschaft Naurath/E.

Die Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Naurath/E. vom 17.03.2017 liegt ab 08.05.2017 zwei Wochen lang zur Einsichtnahme durch die Jagdgenossen im Büro des Ortsbürgermeisters, Bürgerhaus, Schulstr. 6, 54340 Naurath/E. während den Dienststunden öffentlich aus.

Naurath/E., den 27.04.2017
Rolf Willerscheidt, Jagdvorsteher


Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

 Sprechzeiten:
Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 10. Mai 2017 findet um 19.00 Uhr** im Rathaus (Hauptstraße) in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Umbau / Sanierung Bürgerhaus; Beauftragung von Fachplanern
3. Weiteres Vorgehen „Sonderfläche Seehotel“
4. 15. Änderung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Schweich betreffend Bauflächenausweisung
5. Jahresabschluss zum 31.12.2015
 - a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
6. Spielplatz „Im Bungert“
7. Ausschreibung Minijob Gemeindearbeiter/in
8. Bauanträge
9. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
10. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Verschiedenes

-öffentlich-

11. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Riol, 28.04.2017
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Kartenvorverkauf für die Weinprobe „Zum Wohl Riol“

Die traditionelle Weinprobe des Weinfestes am Moselufer startet am 17.06.2017 um 18.00 Uhr. Daher findet der diesjährige Kartenvorverkauf am **Samstag, dem 13. Mai 2017 um 08.00 Uhr** im Rathaus Riol statt. Bitte beachten Sie, dass aus Gründen der großen Nachfrage nur **4 Karten pro Person** abgegeben werden können. Die Eintrittskarten kosten **20,00 €** (inklusive Glas und Brötchen). Das Rückgaberecht ist ausgeschlossen. Da unser Kartenkontingent begrenzt ist, wird es sehr wahrscheinlich keine Abendkasse geben.

Riol, 24.04.2017
Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

WICHTIGER HINWEIS

an alle Einsender von

FOTOS

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite

Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite.

Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt.

Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion


Schweich

 buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

 Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Glückwünsche zur Konfirmation

Am **Sonntag, dem 07.05.2017 und 14.05.2017** feiert die evangelische Kirchengemeinde Schweich das Fest der Konfirmation. Dieser Tag ist für die Kirchengemeinde, aber auch für die Kinder, ihre Eltern sowie Verwandte und Freunde ein besonderes Fest. Für die Konfirmanden markiert die feierliche Segenshandlung den Übertritt ins kirchliche Erwachsenenalter. Mit dem bewussten „Ja“ zum christlichen Glauben und der Kirchengemeindezugehörigkeit ist auch die erstmalige Zulassung zum Abendmahl verbunden. Wir gratulieren allen Konfirmandinnen und Konfirmanden im Namen der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Schweich, des Stadtteils Issel, des Stadtrates und des Ortsbeirates sehr herzlich. Wir wünschen allen Kindern, dass ihnen der Glaube ihr ganzes Leben lang den notwendigen Halt geben möge und wünschen alles erdenklich Gute und Gottes Segen auf dem weiteren Lebensweg.

Den Eltern, Familienangehörigen und Freunden gelten ebenfalls unsere Glückwünsche. Wir hoffen, dass Sie alle einen wunderschönen, festlichen Tag haben.

Schweich, den 26.04.2017
Lars Rieger, Stadtbürgermeister
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich findet am **Montag, dem 08.05.2017 um 19.00 Uhr** im Bürgertreff des Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Str. 1b, 54338 Schweich statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Touch-Info-Point in der Synagoge und Vorstellung der App
3. Vergaben
4. Zuschussanträge
5. Verschiedenes

Schweich, den 26.04.2017
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich gemeinsam mit dem Ortsbeirat Issel findet am **Mittwoch, dem 10.05.2017 um 19.00 Uhr** im Kaminzimmer der ICV-Halle, Schulstr. 5, 54338 Schweich-Issel statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren „Zur Kiesgrube“ in Issel
3. Vorstellung der Ausführungsplanung für die Erschließung des Baugebietes „Sportplatz Issel“
4. Vorstellung & Abstimmung der Planung Renaturierung Merzbach
5. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
6. Vergaben
7. Verschiedenes

nicht-öffentlich:

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Verschiedenes

Schweich, den 26.04.2017
Lars Rieger, Stadtbürgermeister
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Erneuerung zweier Kelter in der Oberstiftstraße (Höhe Johannes-Haw-Straße)

Auf diesem Wege danke ich Herrn Carsten Witt aus der Oberstiftstraße sehr herzlich für die durch ihn in Eigenregie runderneuertem zwei alten Kelter, die ebenfalls in der Oberstiftstraße stadtauswärts

auf der rechten Straßenseite in Höhe der Johannes-Haw-Straße auf einer kleinen Grünfläche stehen.

Herr Witt hatte bereits im vergangenen Jahr den verwitterten Kelter vor dem Alten Weinhaus gemeinsam mit Herrn Werner Escher neu aufgebaut und damit nach der Neupflasterung der Wegefläche vor dem Alten Weinhaus einen weiteren schönen Akzent gesetzt.

Der erste der beiden in der Oberstiftstraße stehenden Kelter (linkes Foto) wurde durch Herrn Witt bereits vor einiger Zeit erneuert und erfreut seit dem, frisch bepflanzt, Einwohner und Besucher bei der Einfahrt in unsere Stadt. Der zweite Kelter (rechts Foto) wurde durch Herrn Witt im April dieses Jahres vollständig instandgesetzt und wird ebenfalls zeitnah neu bepflanzt. Die Bepflanzung hat im übrigen das Team unseres städtischen Bauhofs übernommen, dem hierfür ebenfalls ein großes Dankeschön gilt!

Das Engagement ist vor allem deshalb lobens- und deshalb erwähnenswert, da Herr Witt gemeinsam mit seiner Frau erst im September 2011 aus dem schleswig-holsteinischen Pinneberg nach Schweich gezogen ist. Sein Ziel war es, sich gemeinsam mit seiner Frau schnell in Schweich einzuleben, sich mit seiner neuen Heimat zu identifizieren und neue Kontakte zu knüpfen. Aus diesem Grund fanden Beide rasch den Weg in den Heimat- und Verkehrsverein, in dem sich Herr und Frau Witt sehr stark einbringen, Frau Witt u. a. sogar als gewähltes Vorstandsmitglied.



Die Kelter wurden komplett „runderneuert“, d. h. das alte Holz wurde entfernt und durch neue Holzbohlen ersetzt, der Anstrich wurde aufgefrischt und die Kelter wurden zum Schluß auch wieder neu und attraktiv bepflanzt. Ich danke an dieser Stelle Herrn Witt noch einmal sehr herzlich für sein nachahmenswertes Engagement und möchte diesen Dank auch auf Familie Winnebeck, ebenfalls aus der Oberstiftstraße, ausweiten. Sicher können sich viele Fußgänger und Autofahrer an die Adventszeit erinnern, als die (nunmehr durch den LBM bepflanzen) hierfür vorgesehenen Areale auf den neuen Gehwegflächen der Oberstiftstraße noch leer und kahl waren. Frau Winnebeck hatte mit einem hübsch dekorierten, kleinen Weihnachtsbäumchen in Höhe ihres Hauses für weihnachtliche Stimmung gesorgt und auch der bunte Blütenteppich, der außerhalb der Adventszeit dort entstanden war, dürfte sicher Vielen ins Auge gefallen sein. Auch hierfür herzlichen Dank und auch dies ein Beweis dafür, daß man mit kleinen Dingen Schönes bewirken kann und ich denke, nicht nur mir sind beide private Initiativen positiv aufgefallen.

Schweich, 27.04.2017
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Kultur in Schweich

Mey im Mai

Synagoge Schweich

Freitag, 12. Mai 2017, 20 Uhr

Karten Ticket Regional 10 Euro, Schüler 5 Euro

Abendkasse 12 Euro



Der Liedermacher Andreas Sittmann lädt Sie ein zu einem Reinhard Mey Abend. Ein besonderer Liederabend mit vielen musikalischen Leckerbissen aus der Liederschmiede des wohl größten deutschen Chansonniers

Reinhard Mey. Von Mey's Anfängen bis in jüngere Zeit sind viele Klassiker im Programm und man darf gespannt sein, wie Sittmann die Lieder interpretiert. Schwelgen Sie mit ihm in Erinnerungen, hören und singen Sie mit bei Der Mörder war immer der Gärtner oder die Heisse Schlacht am kalten Buffet! Auch die überaus romantischen und gefühlvollen Liebeslieder, wie Herbstgewitter oder Wie lieb ich dich dürfen an diesem Abend nicht fehlen. Ein Querschnitt des Mey'schen Schaffens, ein Dankeschön des Sängers Andreas Sittmann an ihn, der ihn auch auf seinem musikalischen Weg positiv beeinflusst hat.

Begleitet wird Sittmann von der jungen Geigerin Isabell Krohn.



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 9. Mai 2017** findet um **19.00 Uhr** in der Gaststätte „Zur Alten Fähre“, Maternusstr. 6, in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes
2. Verabschiedung eines ehemaligen Ratsmitgliedes
3. Mitteilungen
4. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für die Haushaltsjahre 2017 / 2018
5. Anfrage DLR Mosel zur Errichtung einer Laufkatze am Wirtschaftsweg in der Thörnicher Ritsch
6. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Friedhofsangelegenheiten
3. Verschiedenes

öffentlich

7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Thörnich, 27.04.2017

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Das Fest der Römischen Weinstraße

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,
das Fest der Römischen Weinstraße findet in diesem Jahr von 5. – 7. Mai 2017 statt.

An diesem Fest ist Thörnich auch mit einem Weinstand vertreten. Der Verein „Hoacher Jugend“ betreibt auch in diesem Jahr den Weinstand der Gemeinde Thörnich. Dafür bedanke ich mich bei den Mitgliedern des Vereins „Hoacher Jugend“ ganz herzlich. Denn sie machen Werbung für unseren Wein, unsere Winzer und unseren Ort. Besuchen sie das Fest der Römischen Weinstraße und den Thörnicher Weinstand.

Ich wünsche allen Besuchern des Festes und den Standbetreibern schönes Wetter und ein schönes Fest.

Thörnich, 28.04.2017

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Jahresauswahlprobe 2017 der Moselwein e.V.

Liebe Winzerinnen, liebe Winzer,
die Abgabefrist für die Jahresauswahlprobe ist verlängert worden bis einschließlich 9. Mai 2017. Der Moselwein e.V. ruft alle Weinerzeuger und -vermarkter an Mosel, Saar und Ruwer dazu auf, Weine zur Jahresauswahlprobe einzureichen. Die Anmeldefrist endet am 9. Mai. Die Teilnahme am Qualitätswettbewerb der Weinwerbung

ist kostenlos. Teilnehmen kann jeder Betrieb, der Weine aus dem Anbaugebiet erzeugt bzw. vermarktet. Bedingung ist die rechtzeitige schriftliche Anmeldung und das Einreichen von **je zwei Probeflaschen**. Die eingereichten Weine werden im Mai von einer Fachjury verdeckt probiert und bewertet.

In folgenden Kategorien können Weine angemeldet werden:

- 2016 Riesling Qualitätswein trocken
- 2016 Riesling Qualitätswein feinherb (maximal 25 Gramm Restzucker je Liter)
- 2016 Riesling Kabinett trocken (bis maximal 12 Volumenprozent vorhandener Alkoholgehalt)
- 2016 Riesling Kabinett feinherb (maximal 25 Gramm Restzucker je Liter und maximal 11,5 Volumenprozent vorhandener Alkoholgehalt)
- 2016 Riesling Kabinett lieblich
- 2016 Riesling Spätlese fruchtsüß
- 2016 Riesling Auslese frucht- und edelsüß
- 2016 Elbling trocken
- 2016 Weißer Burgunder trocken
- 2016 Grauer Burgunder trocken
- 2016 sonstige weiße Rebsorten trocken (z.B. Müller-Thurgau/Rivaner, Auxerrois, Chardonnay, Sauvignon blanc, Gewürztraminer und andere)

Weitere Kategorien wie Riesling Superpremium trocken und feinherb (z.B. Spätlesen, Große Gewächse und andere hochwertige Rieslingweine dieser Geschmacksrichtungen), Rotwein und Winzersekt werden später im Jahr ausgeschrieben und bewertet.

Weine, die nicht den genannten Vorgaben entsprechen, ohne vollständig ausgefüllte Unterlage oder nach dem Anmeldeschluss angeliefert werden, können nicht berücksichtigt werden. Diese Weine werden nicht zurückgesendet, sondern vom Moselwein e.V. für wohltätige Zwecke in der Region gespendet.

Die eingereichten Weine werden von einer Fachjury aus amtlichen Weinprüfern und weiteren Weinfachleuten z.B. von DLR Mosel, Weinbauverband, Sommeliers in verdeckter Probe bewertet. Die Ergebnisse werden in der DWZ, den regionalen Medien sowie auf der Internetseite des Moselwein e.V. veröffentlicht.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich der Einreicher damit einverstanden, dem Moselwein e.V. einen Präsentationsrabatt von 30 Prozent auf den Endverbraucherpreis des Weines zu gewähren. Falls Sie Fragen haben, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Moselwein e.V., Gartenfeldstraße 12a, 54295 Trier, Telefon 0651 710280, Fax 0651 71028 20, info@weinland-mosel.de oder jk@weinland-mosel.de

Thörnich, 28.04.2017

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Vorverlegung Redaktionsschluss

Der Feiertag Christi Himmelfahrt macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 21/2017 müssen bis

Freitag, 19.05.2017 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: April - Oktober:
Di. 9 - 11 Uhr u. Do. 19 - 20 Uhr

Mutterboden abzugeben

Am **10. Mai 2017** beginnen wir mit den Erschließungsarbeiten in unserem Neubaugebiet. Den dabei übrigbleibenden Mutterboden geben wir gerne kostenlos an interessierte Bürger ab. Bei Bedarf meldet Euch bitte im Gemeindebüro: Telefon 2227.

Trittenheim, 28.04.2017

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

1. Änderung Bebauungsplan „Weingärten auf'm Sträßchen“ der Ortsgemeinde Trittenheim -Inkrafttreten der Bebauungsplan-

Änderung § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Ortsgemeinderat Trittenheim hat in seiner Sitzung am 24.04.2017 die o.g. Bebauungsplanänderung einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Weingärten auf'm Sträßchen“ in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite.... abgedruckten Planausschnitt ersichtlich. Die Bebauungsplan-Änderung mit Textfestsetzungen und Begründung wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstra. e 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

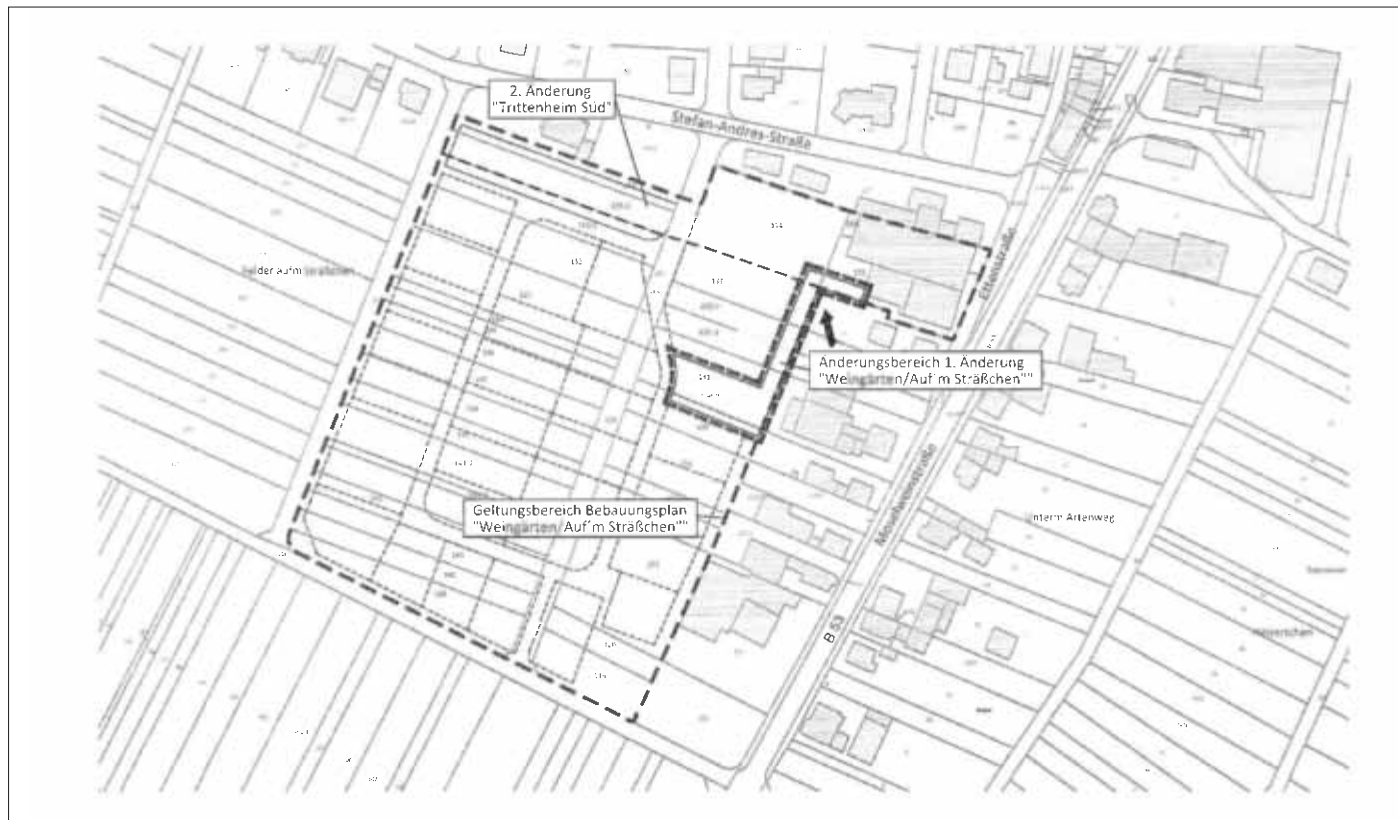
Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Bebauungsplan-Änderung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen. Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird. Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieser Bebauungsplan-Änderung und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen der Bebauungsplan-Änderung § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB), unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des 1. Änderung des Bebauungsplanes „Weingärten auf'm Sträßchen“ schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Trittenheim unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 6. Mai 2017 und enden am 5. Mai 2018. Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Trittenheim geltend gemacht worden ist.

54349 Trittenheim, 26.04.2017

gez. Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister



Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/9371601

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/931602

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich: Tel: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 – 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 06.05.2017 bis 07.05.2017:

Bekond: Sa., 06.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse – Floriansmesse

Detzem: So., 07.05.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 07.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht

Föhren: So., 07.05.: 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier, 17.00 Uhr Fußgruppe ab der Kirche zum Naurather Kapellchen

Kenn: Sa., 06.05.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 07.05.: 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst, 18.00 Uhr Maiandacht

Klüsserath: So., 07.05.: 10.30 Uhr Hochamt

Leiwen: Sa., 06.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse zu Ehren des hl. Florian, So., 07.05.: 18.30 Uhr Maiandacht

Longuich: So., 07.05.: 09.15 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht

Mehring: So., 07.05.: 10.30 Uhr Hochamt

Naurath: So., 07.05.: 18.00 Uhr gemeinsame Andacht Föhren/Naurath am Naurather Kapellchen

Riol: Sa., 06.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 07.05.: 18.30 Uhr Maiandacht

Schweich: So., 07.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 07.05.: 09.00 Uhr hl. Messe zu Ehren des hl. Florian
anschl. gemeinsames Frühstück im Feuerwehrhaus

Pfarreiengemeinschaft Mehring

Das Bistum hat einen Entwurf vorgelegt, seine 173 Pfarreiengemeinschaften auf 35 Großpfarreien zusammen zu legen. Dies bedeutet für unsere Pfarreiengemeinschaft, dass wir zur Großpfarre Schweich gehören werden, die sich von der luxemburgischen Grenze bis nach Heidenburg erstreckt. Wir beabsichtigen eine Stel-

lungnahme zu dem Entwurf an das Bistum zu schreiben. Für den Inhalt dieses Briefes benötigen wir Eure Meinung und Mithilfe. Wir haben einen Fragebogen erarbeitet, der über den Pfarrbrief verteilt wird. Weitere Exemplare für alle Interessierte liegen in der Kirche aus. Dort steht auch ein Behälter bereit, in den Ihr Eure Rückmeldung zur Synode bis zum 21.05.2017 einwerfen könnt.

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 07.05.2017

10.30 Uhr und 13.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU-Ortsverband Fell-Fastrau

Der CDU-Ortsverband Fell-Fastrau trifft sich am **Samstag, dem 06.05.2017 um 10.00 Uhr** im MGV-Probenraum in der „Alten Schule“, Kirchstraße 43, Fell zu einer Klausurtagung zwecks Erstellung einer Bürgerinformation. Alle Mitglieder, Gäste und politisch interessierten Bürger sind herzlich willkommen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Heimat- und Verkehrsverein e.V. Bekond

3 Wein – Erlebnis – Wanderung am 14.05.2017. Erleben Sie an einem Sonntag im Frühling die vielfältige Kulturlandschaft rund um Bekond. In einer freier Wanderung kann ab 13.00 Uhr jeder kommen uns loswandern, wie er oder sie möchte. Zwei gut ausgeschilderte und bequem zu gehende Routen führen auch ungeübte Wanderer zu besonders schönen Ausblicken über den Ort, ins Kahlbach- und Moseltal. Strecke 1: Schloss – Wein – Schleife ca. 4 km. Strecke 2: Rundweg durch Weinberge und Wald ca. 10 km. Unterwegs laden Genuss- und Aktionspunkte zum geselligen Verweilen. Ganz nach dem Motto : Wein- Wald – Wiese. An 3 Weingenusspunkten entlang der Strecken können Sie für 1,50 € pro Probe

(0,1 l) Bekonder Weine kosten. An unserer Waldstation erfahren Sie jede Menge Interessantes und Wissenswerte über den Wald im Gespräch mit dem Förster Philipp Schreiber. Dazu bietet die mobile Wildküche leckere Wildspezialitäten zum probieren und kaufen an. An dem Aktionspunkt Wiese zeigt Ihnen unsere Kräuterfee Monika Grames welche heimischen Kräuter nützlich sind und was Sie daraus machen können. Probieren Sie unbedingt auch unseren Kräuterquark aus heimischen Kräutern. Die freie Wanderung startet um 13 Uhr am Bürgerhaus. Ab 12.30 Uhr können dort Wertkarten, Glas und Halter erworben werden. Der Verkauf der Weine erfolgt mit dieser Karte. Die Aktionspunkte auf der Wanderstrecke sind bis 17.00 Uhr geöffnet. Am Bürgerhaus erwartet Sie Kaffee und Kuchen, kleine Gerichte und Wein der Bekonder Winzer. Toiletten sind am Start- und Zielpunkt, sowie am Aktionspunkt Wald vorhanden. Über eine Voranmeldung unter huv-bekond@t-online.de würden wir uns freuen. Durchgeführt und organisiert durch den Heimat- und Verkehrsverein e. V. Bekond mit Unterstützung Forstamt Trier, dem Bauern- und Winzerverband Bekond und dem BUND Trier.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Seniorenfußball

Sonntag, 7. Mai 2017

12.30 Uhr SV Bekond II – SSG Kernscheid II, **Bekond**, KR, D-Klasse Trier/Eifel

14.30 Uhr SV Bekond I – SG Pölich/Detzem I, **Bekond**, KR, B-Klasse Mosel/Hochwald

Jugendfußball

Samstag, 6. Mai 2017

F-Jugend

11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III – FSV Salmrohr I, Hetzerath, HP

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Aach II, Föhren, RP

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – VfL Trier III, Föhren, RP

E-Jugend

11.00 Uhr JSG Pallien I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Trier, Waldstadion, RP

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III – JSG Liesertal Platten III, Hetzerath, HP

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV – JSG Vulkaneifel Meerfeld II, Hetzerath, HP

D-Jugend

13.15 Uhr JSG Wittlich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Minderlittgen, RP

14.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – SV Trier-Irsch II, Bekond, KR

B-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Vulkanland-Berndorf I, Bekond, KR, Bezirksliga

A-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Kylltal-Gerolstein I/Hetzerath, RP, Bezirksliga

Mittwoch, 10. Mai 2017

B-Jugend

18.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – JSG Rioli, Bekond, KR

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag stehen für beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft zeitgleich Auswärtsspiele an. Um **14.30 Uhr** wird das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga beim TuS Reinsfeld auf dem Rasenplatz in Reinsfeld angepfiffen. Auf dem Kunstrasenplatz in Bekond findet ebenfalls **um 14.30 Uhr** das Lokalderby der 1. Mannschaft in der B-Liga gegen den SV Bekond statt. Wir bitten um guten Besuch beider Spiele.

Im Jugendbereich finden am Samstag die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 06.05.2017 (Rasenplatz Detzem)

E-Jugend II: 15.00 Uhr gegen SG Fidei - Schleidweiler

Samstag, 06.05.2017 (Rasenplatz Klüsserath)

F-Jugend: 13.00 Uhr gegen SV Mehring

F-Jugend II: 14.00 Uhr gegen SG Rioli II

Samstag, 06.05.2017 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend II: 13.00 Uhr gegen JSG Ruwertal

B-Jugend Rheinlandliga: 15.30 Uhr gegen JSG Atzelgilt

Samstag, 06.05.2017 (Kunstrasenplatz Ehrang-Heide)

A-Jugend Rheinlandliga: 17.00 Uhr gegen JSG Immendorf

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Winzertanzgruppe Detzem e.V.

Wir laden alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich zu unserem diesjährigen Wander- und Familientag ein. Wir treffen uns am 28.05.2017 ab 10:00 Uhr zu einem gemeinsamen Frühstück. Anschließend werden wir zum Triolago nach Rioli wandern und zusammen Minigolf spielen. Wir freuen uns über zahlreiches Kommen eurerseits. Bitte meldet euch bis zum 21.05.2017 bei Sascha Dany per E-Mail (saschadany@gmx.de) an. Die Kinder der Kindertanzgruppe sollen sich bitte bei ihrer Trainerin Jenni Lex anmelden.

Fell

DRK Schweich Ortsgruppe Fell

Bereitschaftsversammlung und Mitgliederversammlung: siehe Hinweis unter den Mitteilungen Schweich!

Generationentreff Fastrau

Am **Samstag, den 6. Mai 2018** findet unser Generationentreff wie gewohnt um 15.00 Uhr im Feuerwehrhaus in Fastrau statt.

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 7. Mai 2017

12.30 Uhr SG Ehrang II - SG Fell/Longuich/Rioli I (in Ehrang)

14.30 Uhr SG Schleidweiler I - SG Fell/Longuich/Rioli II (in Schleidweiler)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 6. Mai 2017

F-Jugend: 11.00 Uhr JSG Aach - JSG Longuich I (in Butzweiler)

F-Jugend: 14.00 Uhr JSG Klüsserath II - JSG Longuich II (in Klüsserath)

D-Jugend: 16.00 Uhr SSG Mariahof - JSG Longuich (in Mariahof)

C-Jugend: 12.30 Uhr JSG Saarburg II - JSG Longuich (in Saarburg)

B-Jugend: 12.30 Uhr JSG Osburg - JSG Longuich (in Thomm)

A-Jugend: 18.00 Uhr JSG Longuich - JSG Hermeskeil II (in Fell)

Mittwoch, 10. Mai 2017

B-Jugend: 18.45 Uhr JSG Bekond II - JSG Longuich (in Bekond)

VdK Ortsverband Fell-Rioli

Unsere Tagesfahrt, **am 27. Mai 2017** in die Bäderstadt Aachen und auf der Rückfahrt nach Monschau rückt immer näher. Wir starten um 08.00 Uhr mit der Firma Bohr nach Aachen in Fell, (wegen der Baustelle wird die Haltestelle noch bekanntgegeben) in Rioli ca. 08.15 Uhr am Rathaus. 11.00 Uhr Stadtrundfahrt mit Führung - im Preis enthalten - 13.00 Uhr gemeinsames Mittagessen - nicht im Preis enthalten - gegen 15.00 Uhr fahren wir nach Monschau, gemeinsamer Besuch des Senf-Museum - im Preis enthalten - anschließend kann nach Wunsch noch eine Kaffeepause eingelegt werden, zwischen 17.00 oder 17.30 Uhr geht es wieder in Richtung Heimat. Der Preis für unsere Mitglieder beträgt 29,50 Euro, für Nicht-Mitglieder 39,50 Euro. Bitte den Betrag überweisen bis zum 22. Mai 2017 - Raiffeisenbank Kto-Nr.: DE 175856030004109679. Bei Rückfragen bitte an Ernst Willems - Tel.: 06502-3326.

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Die beiden Pasta-Sorten Fussili und Penne im Sortiment des Weltladens der Aktion 3% sind 100% faire Süd- Nord-Produkte. Diese Nudeln werden hergestellt mit Hartweizen aus Italien und Quinoa aus Bolivien, beides fair gehandelt und in Bio-Qualität. Von Terra Bio aus Italien kommt der zarte Hartweizen, der in der strukturschwachen Region „Le Marche“ gedeiht. Die Asociación Nacional de Productores de Quinoa (ANAPQUI) aus Bolivien baut Quinoa an, das „Wunderkorn der Inkas“, das seit Jahrtausenden die Menschen ernährt. Ob Süd oder Nord – der Faire Handel sorgt für die Existenzsicherung der Bauern in Südamerika und in Südeuropa. Zu den Pasta empfehlen wir Pesto Basilico Cashew und Salsa Rosso.

Die köstlichen Saucen passen für viele Gelegenheiten: z.B. zu Reis, Pasta, Kartoffeln oder kalt als Brotaufstrich. Die Zutaten stammen von Fair-Handelspartnern aus Indien, Sri Lanka und Palästina. Pasta und Pesto gibt es im Weltladen in Föhren zum Aktionspreis, dazu Rezepte.

Arbeiterwohlfahrt Föhren e.V.

Am **Samstag, dem 13.05.2017** fahren wir zum Phantasialand nach Brühl, Abfahrt ist um 06.45 Uhr, am Feuerwehrgerätehaus in Föhren. Rückkehr gegen ca. 21.00 Uhr. Anmeldeschluss ist der 11.05.2017 Die Kosten betragen für Erwachsene 39,00 Euro und für Kinder 36,00 Euro.

Der Preis für die Kinder beinhaltet 1 Snack-Pack. Kinder unter 10 Jahren bitte in Begleitung einer volljährigen Begleitperson. Jeder kann mit, ob AWO-Mitglied oder nicht. Anmeldungen bitte bei Carmen Reichert, Tel.: 06578 989331. Weitere Abfahrten in Hetzerath, Gasthaus Pelzer um ca. 07.00 Uhr und in Pohlbach an der Kirche um ca. 07.15 Uhr.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Wir arbeiten im Garten und freuen uns, wenn alles wächst und gedeiht. Und wenn es mal nicht klappt, haben wir ja Supermärkte mit einem allzeit verfügbaren Überangebot. Ganz anders stellt sich die Situation in vielen ländlichen Regionen in Afrika, Asien und Lateinamerika dar.

Dort hängt für Millionen Kleinbauernfamilien nach wie vor das nackte Überleben von der Bewirtschaftung ihrer winzigen Parzelle ab. Eigentlich ist genug für alle da: Die weltweite Ernte würde ausreichen, alle Menschen mit Nahrung zu versorgen.

Dennoch hungern 800 Millionen. Nachhaltige Lebensmittelproduktion geht uns alle an:

Anhand einiger anschaulicher Beispiele sowie beim Erfahrungsaustausch schlagen die Referentinnen Dr. Ilse Preiss (Bauerntochter, Geografin sowie Wirtschafts- und Dritte-Welt-Journalistin) und Siglinde Krell (Fachberaterin für das Kleingartenwesen und diplomierte Kräuterfachfrau) vom Verein Projektwerkstatt Zukunft e. V. aus Hetzerath den Bogen von den heimischen Gemüsebeeten zum Kampf gegen Hunger und Armut. Zu der Veranstaltung Garten Global - Blick über den (Garten-) Zaun laden Aktion 3% und Heimat- und Verkehrsverein herzlich ein für **Mittwoch, 10. Mai 2017, 19.00 Uhr im Bürger- und Vereinshaus.**

Tageswanderung

Unsere nächste Tageswanderung führt uns **am Sonntag, 14. Mai 2017** (Muttertag) zur Traumschleife Rabenlay (Wanderstrecke ca. 15,5 km) bei Gondershausen im Hunsrück bei Emmelshausen. **Treffpunkt:** 08.00 Uhr Heimatmuseum Föhren, Bildung von Fahrgemeinschaften zum Schorfelderhof bei Gondershausen als Ausgangspunkt der Wanderung.

Ein Wanderweg der weiten Aussichten ist die Traumschleife Rabenlay. Ausblicke bis in die Eifel hinein oder über das Baybachtal und das Ehrbachtal machen den Wanderweg zu einer „aussichtsreichen“ Entdeckung. Thematisch werden uns die vier Elemente „Feuer, Wasser, Erde und Luft“ an praktischen Beispielen anschaulich erklärt. Windräder, Wasserräder, Solarfelder und vieles mehr dienen als Anschauungsobjekte.

Der Wanderweg wurde vom Deutschen Wanderinstitut mit 73 Punkten bewertet. Nach der Wanderung (ca. 14.30 Uhr) Einkehr im Restaurant „Ziegenklaus“ des Schorfelder Hofes, Rückkehr in Föhren ca. 17.00 Uhr. Auf der mittelschweren Wanderung sind ca. 200 Höhenmeter zu bewältigen. Festes Schuhwerk erforderlich.

Malteser Hilfsdienst Föhren

Die Malteser Föhren bieten am **20.05.2017** einen Erste Hilfe Grundkurs an. Für: Er ist für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gilt für alle Führerscheinklassen.

Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten. Inhalt: Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.:

Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall.

Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs. Dauer: 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09.00 Uhr, Ende ca. 17.00 Uhr. Ort: Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren. Preis: 35,-€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes.

Anmeldung erforderlich unter 06502-6860 (AB sprechen), Mobil 01705334492 oder per Mail an ausbildung@malteser-foehren.de. Bei Anmeldung bitte Angabe von Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum und Telefonnummer.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Donnerstag, 04.05.2017

F-Junioren

JSG Föhren – TUS Mosella Schweich, 17.30 Uhr in Föhren

A-Junioren

JSG Ralingen – JSG Föhren, 19.30 Uhr

Samstag, 06.05.2017

F-Junioren

JSG Föhren III – FSV Salmrohr, 1.:00 Uhr in Hetzerath

JSG Föhren – JSG Aach II, 12.00 Uhr in Föhren

JSG Föhren II – VFL Trier III, 13.00 Uhr in Föhren

E-Junioren

JSG Pallien – JSG Föhren, 11.00 Uhr

JSG Föhren III – JSG Liesertal Platten III, 12.00 Uhr Hetzerath

JSG Föhren IV – JSG Vulkaneifel Meerfeld II, 13.00 Uhr in Hetzerath

D-Junioren

JSG Wittlich II – JSG Föhren I, 13.15 Uhr

JSG Föhren II – SV Trier-Irsch II, 14.45 Uhr in Bekond

C-Junioren

JSG Föhren I – JSG Wittlich III, 14.30 Uhr in Hetzerath

B-Junioren

JSG Föhren – JSG Vulkaneifel Berndorf

A-Junioren

JSG Föhren – JSG Kylltal-Gerolstein, 17.00 Uhr in Hetzerath

Mittwoch, 10.05.2017

B-Junioren

JSG Föhren II – JSG Riol, 18.45 Uhr in Bekond

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 07.05.2017

SG Thomm III – SV Föhren II, 12.30 Uhr in Thomm

SG Trier-Zewen – SV Föhren III, 13.00 Uhr in Trier-Zewen

SG Trier-Zewen – SV Föhren, 15.00 Uhr in Trier-Zewen

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Kenn

Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Wir laden alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) herzlich ein zum **Kleinkindergottesdienst am Sonntag, 7. Mai 2017 um 10.30 Uhr** in der Pfarrkirche in Kenn. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Klüsserath

Förderverein der Grundschule Klüsserath

Am **17.05.2017 um 19.30 Uhr** findet in der Grundschule Klüsserath die Gründungsversammlung des Förderverein der Grundschule Klüsserath – Enschede/Klüsserath/Pölich/Schleich - statt. Eingeladen sind die Eltern aller Schüler der Grundschule Klüsserath und alle die Interesse daran haben den Verein zu unterstützen.

Top 1 – Vorstellung des Vereins, Top 2 – Beschluss der Satzung, Top 3 – Wahl des Vorstandes und der Kassenprüfer, Top 4 – Festsetzung des Mitgliedsbeitrages, Top 5 – Sonstiges.

Über eine zahlreiche Teilnahme würden wir uns freuen.

SeifenKistenKlub Klüsserath

Auf Grund der Teilnehmerzahl hat sich der Veranstaltungsort für die Jahreshauptversammlung geändert: Die JHV findet am 05.05.2017 im Saal der Alten Ökonomie, Kirchstraße, statt. Beginn: 18.00 Uhr

Klüsserather Seifenkistenrennen

Die Helferliste wird z.Zt. erstellt. Änderungswünsche gegenüber 2016 bitte baldmöglichst mitteilen.

SV Blau - Weiss Klüsserath

Abteilung Jugendfußball

F-Jugend

Samstag, 06.05.2017

13.00 Uhr: JSG Mittelmosel Klüsserath : SV Mehring

14.00 Uhr: JSG Mittelmosel Klüsserath 2 : JSG Riol 2, RP Klüsserath



Eröffnung der Badesaison 2017

Das Freibad Schweich wird am Samstag, dem 13. Mai 2017, 08:00 Uhr und das Panoramabad Leiwien wird am Samstag, dem 20. Mai 2017, 08:00 Uhr für die diesjährige Badesaison eröffnet.

Öffnungszeiten:

Erlebnisbad Schweich

montags:	10.00 Uhr bis 19.00 Uhr
dienstags und mittwochs:	07.00 Uhr bis 19.00 Uhr
donnerstags, freitags, samstags, sonntags sowie an Feiertagen:	08.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Panoramabad Römische Weinstraße Leiwien

täglich von 08.00 Uhr bis 19.00 Uhr

An Hochsommertagen bleiben die Freibäder bis 20.00 Uhr geöffnet.
Der Einlass ist bis jeweils 1 Stunde vor Ende der Öffnungszeiten möglich.
Die Beckenbenutzung endet eine viertel Stunde vor Ende der Öffnungszeiten.

Weitere Informationen unter www.schweich.de.

Wir freuen uns auf unsere Badegäste und wünschen einen angenehmen Aufenthalt in unseren Freibädern an der Römischen Weinstraße.

*Schweich, den 28.04.2017
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



Ausbildung der Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich - Realbrandausbildung bei R.A.G.T.A.L. in Luxemburg



An drei Wochenenden im März absolvierten Atemschutzgeräteträger der Feuerwehren Schweich und Issel beim der Besuch bei R.A.G.T.A.L. (Regionale Atemschutz-Geräte-Träger Ausbildungsanlage Luxemburg) in Luxemburg eine Realbrandausbildung. Insgesamt ca. 30 Atemschutzgeräteträger der o.g. Feuerwehren übten das Vorgehen im Innenangriff und die Rettung von Personen.

Die Übungsanlage besteht aus mehreren Übungscontainern, in denen verschiedene Szenarien dargestellt werden können.

Bei richtigem Feuer konnte hier unter realen Bedingungen geübt werden, denn es herrschen Temperaturen von über 250°C (in Brusthöhe) und kaum Sicht, was den Feuerwehrkameraden körperlich alles abverlangt.

Die sehr gut ausgebildeten Trainer erklären die Entwicklung von Feuer und die verschiedenen Eigenschaften des Brandrauchs, sodass auch im Ernstfall die Situationen richtig eingeschätzt werden können. Auch ein Flashover (= Durchzündung von Rauchgasen) konnte hier mehrfach bestaunt werden.

Beim Vorgehen konnte auch der Einsatz der Wärmebildkamera geübt werden.

Dadurch wird der Weg zum Feuer erleichtert und beschleunigt den Löscheinsatz.

Durch diese Erfahrungen konnte gelerntes Wissen in den praktischen Übungen gefestigt und bei künftigen Brandeinsätzen somit angewendet werden.

Diese Sonderausbildung wurde von Einnahmen der Ortsvereine der Feuerwehr Schweich und Issel übernommen und von der Verbandsgemeinde Schweich finanziell unterstützt.



Tennisverein Mittelmosel Klüsserath e.V.

Am **Sonntag, dem 07.05.2017 ab 09.00 Uhr** findet in der Medenrunde das Match der Herren D Klüsserath gegen gegen die Mannschaft TuS Schweich 1 statt. Interessierte und Besucher sind herzlich dazu eingeladen.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

Der Theaterverein besucht am **Sonntag, dem 7. Mai 2017** die **Passionsspiele in Wintrich**. Für alle, die sich dafür angemeldet haben ein wichtiger Hinweis: Wir treffen uns um **14.00 Uhr** am Jugendheim in Köwerich. Des Weiteren haben wir folgende Termine, die schon vorab bekanntgegeben werden: Generalversammlung am **Pfingstmontag, dem 5. Juni 2017, 20.00 Uhr** im Jugendheim. Es finden in diesem Jahr Wahlen statt. Der diesjährige Wandertag findet am **Samstag, dem 5. August 2017** statt. Nähere Einzelheiten zum Wandertag erfährt ihr kurz vorher über das Amtsblatt.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 7. Mai 2017

12.30 Uhr SG Ehrang II - SG Fell/Longuich/Riol I (in Ehrang)
14.30 Uhr SG Schleidweiler I - SG Fell/Longuich/Riol II (in Schleidweiler)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 6. Mai 2017

F-Jugend: 11.00 Uhr JSG Aach - JSG Longuich I (in Butzweiler)
F-Jugend: 14.00 Uhr JSG Klüsserath II - JSG Longuich II (in Klüsserath)
D-Jugend: 16.00 Uhr SSG Mariahof - JSG Longuich (in Mariahof)
C-Jugend: 12.30 Uhr JSG Saarburg II - JSG Longuich (in Saarburg)
B-Jugend: 12.30 Uhr JSG Osburg - JSG Longuich (in Thomm)
A-Jugend: 18.00 Uhr JSG Longuich - JSG Hermeskeil II (in Fell)
Mittwoch, 10. Mai 2017
B-Jugend: 18.45 Uhr JSG Bekond II - JSG Longuich (in Bekond)

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:
Sonntag, 07.05.2017

Rheinlandliga

14.30 Uhr SV Mehring – SV Leiwen-Köwerich in Mehring, Kp

Kreisliga A

12.00 Uhr SV Mehring II – TuS Mosella Schweich II in Mehring, Kp

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:
Samstag, 06.05.2017

A-Junioren

17.00 Uhr JSG Ehrang – JSG Immendorf, Ehrang-Heide, Sportplatz Heide, Kp

17.00 Uhr JSG Baustert - JSG Ehrang II, Oberweis, In der Klaus, Rp

B-Junioren

15.30 Uhr JSG Mehring – JSG Atzelgift in Mehring, Kp

C-Juniorinnen

11.00 Uhr TuS Reil (7er) - SV Mehring, Reil, Über der Gardin, Kp

D-Junioren

13.00 Uhr JSG Mehring II – JSG Ruwertal in Mehring, Kp

14.30 Uhr JSG Saar-Mosel Kanzem - JSG Mehring, Kommelingen, Zum Schönblick, Kp

E-Junioren

11.00 Uhr FSV Trier-Tarforst III - SV Mehring, Trier-Tarforst, Am Trimmelter Hof, Kp

12.15 Uhr JSG Wincheringen - SV Mehring II, Merzkirchen, Im Gründchen, Hp

F-Junioren

10.00 Uhr SV Mehring II – SG Ruwertal II in Mehring, Kp

13.00 Uhr JSG Mittelmosel Klüsserath - SV Mehring, Klüsserath, Turnhalle, Rp

Montag, 08.05.2017

A-Junioren

20.00 Uhr JSG Ralingen – JSG Ehrang II, Godendorf, Im Flur, Rp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Naurath

Heimat und Kulturverein Naurath/Eifel

Am **Dienstag, dem 9. Mai 2017** findet die Gründungsversammlung statt mit dem Ziel, unseren Verein als e.V. in das Vereinsregister eintragen zu lassen. Die Gründungsversammlung ist erforderlich, die Satzung muss von den anwesenden Mitgliedern mit 2/3 Mehrheit beschlossen werden. Nach Beschluss der neuen und aktualisierten Satzung wird auch der Vorstand für den Verein, künftig als e.V. gewählt.

Nachstehend die Tagesordnung: 1. Begrüßung und Einleitung in die Gründungsversammlung, 2. Bestellung eines Protokollführers, 3. Vorlage des Entwurfs der neuen Vereinsatzung und Aussprache, 4. Beschlussfassung über die Satzung, 5. Wahl eines Wahleiters, 6. Wahl des Vorstandes gemäß der beschlossenen Satzung, 7. Wahl der Kassenprüfer, 8. Verschiedenes.

Wir laden unsere Mitglieder und interessierte Personen zur Gründungsversammlung ein. Beginn ist um **19.30 Uhr im Brauhaus Zils**.

KV Naurather Kuckuck

Wir laden herzlich ein zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung. Diese findet statt am **Mittwoch, dem 31. Mai 2017 um 20.00 Uhr** im Brauhaus ZILS in Naurath/Eifel.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Tätigkeitsbericht 2016/2017, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu 2-4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Planung für 2017/2018, 8. Sonstiges. Es würde uns sehr freuen, wenn viele an dieser wichtigen Sitzung teilnehmen könnten. Der Vorstand trifft sich bereits um 19.00 Uhr an gleicher Stelle.

Pölich

Festausschuss Wein- und Dorffest

Unsere nächste Sitzung findet am **Sonntag, 07.05.2017 um 10.30 Uhr** in der Weinstube Schömann statt.

Wie in jedem Jahr sind wir auf viele helfende Hände angewiesen, wer gerne einen Standdienst übernimmt kann sich bei Alfred Schömann unter 0175-7145501 melden.

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 07.05.2017

Kreisliga C

14.30 Uhr Tus Reinsfeld I - SG Pölich/Schleich-Detzem II

Kreisliga B

14.30 Uhr SV Bekond I - SG Pölich/Schleich-Detzem I

Abteilung AH

Spiel am **Samstag, 06.05.2017**, AH Pölich/Bekond/Mehring gegen AH Piesport, 18.00 Uhr in Pölich. Treffpunkt 17.30 Uhr.

Riol

Musikverein Riol e.V.

Die MusikerInnen des MV Riol werden in der Zeit vom 1. Mai – 11. Mai 2017 eine Sammlung im Rahmen der Jugendsammelwoche durchführen.

Was ist die Jugendsammelwoche? Junge Menschen werden aktiv, um Geld für Jugendarbeit zu sammeln – für eigene Aktivitäten und für Projekte anderer Kinder und Jugendlicher! Wie wird das gesammelte Geld verwendet? Die Hälfte des Geldes bleibt bei der sammelnden Jugendgruppe.

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 30

FAMILIENFEST

AKTIONSTAG 2017

Christi Himmelfahrt

25.05.2017 ab 11 Uhr Freizeitanlage Moselvorland Leiwien

Unser Programm für die ganze Familie:

ab 11:00 Uhr

Festauftritt mit Öffnung
der Verpflegungsstände
Musik mit der Winzerkapelle
Harmonie Leiwien

ab 13:00 Uhr

Herzliches Willkommen mit
Bürgermeisterin Christiane Horsch
und Ortsbürgermeister Sascha Hermes

Unterhaltung mit Musik- und
Tanzgruppen u.A. aus Leiwien,
Bekond und Schweich

Mitmachmusical für die Kleinen und
offenes Singen für die Großen,
Streetdancegruppe des
Kinder- und Jugendbüros Schweich,
Verlosung, ..

musikalischer Ausklang mit
ROCK DIAMONDS

Für das leibliche Wohl sorgen
Leiwener Ortsvereine!

Im Rahmenprogramm u.A.:

- RWE-Erlebniswelt
- Feuerrotes Spielmobil
- Rundfahrten mit dem
Neumagener Weinschiff
- Stockbrotbacken
- Bollo von Landal Greenparcs
- Erlebnisschule Wald und Wild
- Kletteraktion
- Falkner-Vorführung
- Spiel-&Sportangebote der
Leiwener Vereine
- Schieferklopfen
- Torwandschießen
- Spielaktion mit dem SRZ
- Kinderschinken
- Großes Gewinnspiel

...



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE



Sparkasse
Trier

GEROLSTEINER

Bitburger
0.0

Damit kann alles finanziert werden, was für die Gruppenarbeit wichtig ist: ob Gruppenräume renoviert oder neu ausgestattet, ob Material, Spiele oder ein neuer Computer angeschafft werden sollen oder auch der nächste Gruppenausflug finanziert werden muss. Die andere Hälfte des Geldes erhält der Landesjugendring. Hiermit werden Projekte in den Mitgliedsverbänden und im Landesjugendring unterstützt.

SV Wacker Riol

Abteilung Fußball

Sonntag, 7. Mai 2017

12.30 Uhr SG Ehrang II - SG Riol/Longuich/Fell I (in Ehrang)

14.30 Uhr SG Schleidweiler I - SG Riol/Longuich/Fell II (in Schleidweiler)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 6. Mai 2017

F-Jugend: 11.00 Uhr JSG Aach - JSG Longuich I (in Butzweiler)

F-Jugend: 14.00 Uhr JSG Klüsserath II - JSG Longuich II (in Klüsserath)

D-Jugend: 16.00 Uhr SSG Mariahof - JSG Longuich (in Mariahof)

C-Jugend: 12.30 Uhr JSG Saarburg II - JSG Longuich (in Saarburg)

B-Jugend: 12.30 Uhr JSG Osburg - JSG Longuich (in Thomm)

A-Jugend: 18.00 Uhr JSG Longuich - JSG Hermeskeil II (in Fell)

Mittwoch, 10. Mai 2017

B-Jugend: 18.45 Uhr JSG Bekond II - JSG Longuich (in Bekond)

Schweich

A.S.V. „Fährтурm“ Schweich 1956 e.V.

Die Saisonöffnungsfeier ist am **Samstag 06.05.17 ab 11.00 Uhr** am Weiher. Die Monatsversammlung Mai ist am **Montag, 08.05.2017 um 20.00 Uhr** im Gasthaus „Adams“ Schweich.

DRK Schweich

Nach Ordnung der Bereitschaften lädt der DRK Ortsverein Schweich e.V. fristgerecht zur nächsten Bereitschaftsversammlung mit Neuwahlen am **17. Mai 2017 um 19.30 Uhr** in das Rotkreuz-Haus (Zum Schwimmbad, 54338 Schweich) ein. Die Wahlperiode beträgt 5 Jahre.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung, 2. Rückblick, 3. Neuwahlen der Bereitschaftsleitung (Bereitschaftsleiter / Bereitschaftsleiterin und Bereitschaftsarzt) sowie deren Stellvertreter*innen, 4. Neuwahlen der Gruppenleiter*innen für die Ortsgruppen Fell und Schweich sowie Stellvertreter*innen, 5. Ernennungen von Fachberater*innen, 6. Ausblick, 7. Verschiedenes.

Ordentliche Mitgliederversammlung

Am **Montag, dem 22. Mai 2017 findet um 20.00 Uhr** im Rotkreuz Haus in Schweich, Zum Schwimmbad, die diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung statt, die ich hiermit satzungsgemäß nach § 14 (1) (3) der geltenden Satzung einberufe.

Tagesordnung: Top 1: Begrüßung durch die Vorsitzende, Top 2: Entgegennahme des Tätigkeitsberichtes des Ortsvereins Vorstandes und der Jahresrechnung für das Jahr 2015 § 15 (1) a (Geschäftsstelle – Bereitschaft – Jugendrotkreuz – Sozialdienst – Kassenführung - Aussprache zu den Berichten - Bericht der Kassenprüfer - § 15 (1) b Entlastung des Vorstandes), Top 3: Genehmigung des Haushaltsplanes für das Jahr 2016 § 15 (1) d, Top 4: Aussprache und Abstimmung über die neue Satzung gemäß der Mustersatzung des DRK Landesverbandes Rheinland-Pfalz. (Der Satzungsentwurf kann auf Antrag per Email an info@drk-schweich.de den Mitgliedern zugesendet oder zu den Geschäftszeiten in der Geschäftsstelle des DRK Ortsvereins Schweich e.V. eingesehen werden.), Top 5: Wahl des Vorstandes gemäß § 18 (1) d sowie § 20 der neuen Satzung, Top 6: Beschlussfassung über evt. weitere Anträge, Top 7: Ehrungen, Top 8: Verschiedenes, Top 9: Schlusswort. Anträge zu Top 6 können nach § 19 (3) der neuen Satzung behandelt werden, wenn Sie bis spätestens 10- Kalendertage vor der Mitgliederversammlung – schriftlich- beim Ortsvereins Vorstand gestellt wurden, oder deren Behandlung die Mitgliederversammlung mit Drei-Viertel-Mehrheit beschließt.

Alle Mitglieder –aktive wie inaktive bzw. fördernde Mitglieder des Ortsvereins- laden wir hiermit herzlich ein.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am **08.5.2017** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Am Mittwoch, dem 10. Mai 2017 treffen wir uns zur gewohnten Zeit um 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Die Wegstrecke führt zur Uhlengartenstr., Corneliuspforte, Hinterzeyen bis zum Kreisel. Wir folgen dem Seitenweg an der Bundesstraße vorbei, überqueren diese vor der Autobahnmeisterei und gehen zur Gaststätte-Forellenzucht Gregor Melzer, Andres Mühle 11. In freundlicher Umgebung beschließen wir bei Kaffee, Kuchen und anderen Speiseangebote unsere Maiwanderung. Gäste und Wanderfreunde sind auf das Herzlichste willkommen.

Männergesangsverein 1910 Issel e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Montag, 8. Mai 2017 um 20.15 Uhr** in Issel, in der **Gaststätte Isseler Hof**, statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Männergesangsvereins Issel recht herzlich ein.

Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte: 1. Begrüßung durch den Geschäftsführer, 2. Ehrung der Gefallenen und Verstorbenen, 3. Geschäftsbericht, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Wahl des Wahlleiters, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Wahl des neuen Vorstandes, 9. Neuwahl der Kassenprüfer, 10. Verschiedenes.

Sankt Josefs-Bruderschaft Schweich und Issel

Hiermit laden wir zur Jahreshauptversammlung am **Donnerstag, dem 18.05.2017 um 16.00 Uhr** in Weinatrium Thomas Wallerath, Bahnhofstr. alle Mitglieder ganz herzlich ein.

Tagesordnung: Begrüßung, Totengedenken, Bericht der Vorsitzenden, Bericht des Schatzmeister, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstands, Anträge, Verschiedenes

Tus Issel

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 06.05.2017

C-Juniorinnen Kreisklasse

14.45 Uhr TuS Issel – MSG Wellen

Sonntag, 07.05.2017

B-Juniorinnen Regionalliga

13.00 Uhr TuS Issel – SV Rengsdorf

Frauen Regionalliga

14.00 Uhr 1. FFC Montabaur – TuS Issel

Frauen Rheinlandliga

16.30 Uhr FSG Zemmer – TuS Issel II

TuS Mosella Schweich

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Bezirksliga West

Samstag, 06.05.2017, 17.00 Uhr (in Geisfeld)

SG Rascheid – TuS Mosella Schweich

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 07.05.2017, 12.00 Uhr

SV Mehring II – TuS Mosella Schweich II

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Samstag, 06.05.2017, 17.30 Uhr

SV Gutweiler – TuS Mosella Schweich III

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

Samstag, 06.05.2017

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – JFV Vulkaneifel

17.15 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mayen – TuS Mosella Schweich

15.00 Uhr, B-Junioren Leistungsklasse:

JSG Saartal Irsch – TuS Mosella Schweich II

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – JSG Altenkirchen

14.45 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

JSG Bescheid – TuS Mosella Schweich II

13.15 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III (7er) – JSG Freudenburg II (9er)

14.00 Uhr, D-Junioren Bezirksliga:
 FC Bitburg – TuS Mosella Schweich
 13.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:
 JSG Schöndorf II (7er) – TuS Mosella Schweich II (7er)
 12.00 Uhr, E-Junioren Leistungsklasse:
 TuS Mosella Schweich – JSG Saarburg
 13.30 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:
 SV Trier-Olewig – TuS Mosella Schweich II
 11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich – JSG Ehrang
 14.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich II – SG Fidei-Schleidweiler
 11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich III – JSG Osburg II
 11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:
 TuS Trier Euren – TuS Mosella Schweich IV
Dienstag, 09.05.2017
 19.00 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:
 JFV Rhein-Hunsrück – TuS Mosella Schweich
 Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am **Samstag, 06.05.2017, 19.00 Uhr**, haben wir ein Heimspiel gegen die AH Riol. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:
Freitag, 05.05.2017

15.30 Uhr Gemischt U 12: Traben-Trarbach II - Schweich I
 15.30 Uhr Gemischt U 10: Bitburg I - Schweich I

Samstag, 06.05.2017:

09.00 Uhr Mädchen U18: Leiwen I - Schweich I
 09.00 Uhr Jungen U 15: Tarforst I - Schweich I
 14.00 Uhr Damen 40: Schweich II – Wittlich II
 14.00 Uhr Damen 40: TC Trier II - Schweich I
 14.00 Uhr Herren 55: Kerpen I - Schweich I

Sonntag, 07.05.2017:

09.00 Uhr Damen: Buchholz I - Schweich I
 09.00 Uhr Damen: Schweich II - Trimmelter I
 09.00 Uhr Herren: Klüsserath I - Schweich I
 09.00 Uhr Herren 30: Trimmelter I - Schweich I

Donnerstag, 11.05.2017:

15.30 Uhr Herren 60: Schweich I - Waldrach I

Jahrgang 1935/36 aus Schweich und Issel

Der Jahrgang 1935/36 aus Schweich und Issel wandert wieder am Donnerstag, 11. Mai 2017. Treffpunkt um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Alle Schulkolleginnen und Schulkollegen aus Schweich und Issel mit Partnern sowie auch die außerhalb von Schweich wohnen, sind ganz herzlich eingeladen. Einkehr etwa zwischen 15.30 und 16.00 Uhr im Restaurant „Zum Fährturn“ an der Mosel in Schweich. Info: Tel.: 06502/3644.

Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am Montag, 08.05.2017. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen, zum gemütlichen Beisammensitzen kehren wir in die Weinstube Annette und Manfred Thesen ein. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1946/1947 Schweich und Issel

Wir wollen uns am 10. Mai 2017 um 14.00 Uhr am Raiffeisen Brunnen treffen. Den Wanderweg legen wir witterungsmäßig vor Ort fest. Um 16.00 Uhr wollen wir bei „Kalle, Isseler Hof“ einkehren. Auch die Nichtwanderer sind ganz herzlich eingeladen.

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich
 Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de
 E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de
 Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Unser vollständiges VHS-Programm finden Sie im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de. Kursanmeldungen können per Telefon, Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2017

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**
 Levana-Schule Schweich = **LevS**

Exkursionen

Der Dom zu Trier - Traditionelle Exkursion

Samstag, 20.05.2017, 14.00 Uhr, Eingangsbereich Dom, Alois Peitz

Naturparadies Nitteler Felsenpfad

Die Tour (ca. 9 km / 3 Stunden wandern inklusive Pausen) durchstreift die Natur- und Kulturlandschaft entlang des Nitteler Felsenpfades und bietet einen grandiosen Blick auf die Obermosel. So., 11.06.17, 12 – 18.30 Uhr, Bhf. Schweich, Jörg Kaspari, Freier Landschaftsarchitekt

Recht

Kindesunterhalt minderjähriger und volljähriger Kinder

Di., 09.05.17, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

Floristik

Sommersträuße binden

Mi., 07.06.17, 18.45 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

Musik

Singen in Kenn

Do., 18.30 – 20.00 Uhr, 13 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach (Info: 06502/4040651)

Keyboard – Piano – Akkordeon

Einzelunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene
 Freie Termine auf Anfrage

Gartenbau/Botanik

Ein Blütenmeer im Garten, auf Balkon und Terrasse

Do., 04.05.17, 19 Uhr, SAZ, Norbert Wagner, Gartenbau-Ing.

Heilkräuter und Wildgemüse

So., 07.05.17, 14 – 16.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

Fotografie

Fotografie für Aufsteiger

Mi., 10.05.17, 19 – 21.30 Uhr, SAZ, 3 x, Ralf Kleff, Fotograf

Fotografie für Einsteiger

Di., 13.06.17, 19.00 – 21.30 Uhr, 3x, SAZ, Ralf Kleff

Gesundheit

Osteoporose - Vortrag

Mi., 17.05.17, 18.30 Uhr, LevS, Dr. Peter Krapf

Sturzgefahren erkennen – Stürze vermeiden

Mi., 31.05.17, 18.30 Uhr, LevS., Dr. Peter Krapf

Hatha-Yoga: Fr., 05.05.17, 16.15 Uhr, 10 x, LevS, Anja Geishecker
 Mo., 08.05.17, 20 Uhr, 10 x, SAZ, Petra Bauer

Lach-Spaziergang in freier Natur

Sa., 13.05.17, 14 – 17 Uhr, Schweich, unterer Parkplatz am Heilbrunnen, Eveline Firl, Lachyogaleherin

Tanzen –Neu-

Discofox & DiscoChart – Das perfekte Duo

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen
 Di., 02.05. – 27.06.17, 20 Uhr, Bürgerhaus Naurath, W. Witter

Kochen

Kreative vegane Sommerküche

Do., 04.05.17, 17.45 – 21.00 Uhr, 3x, LevS, Bernadette Sudac

Mexikanische Küche

Di., 23.05.17, 18.00 – 21.00 Uhr, 3x, LevS. Marion Heinz

Sprachen

Deutsch als Fremdsprache A1

Mo., 18.00 Uhr, SAZ, 18 x, K. Wentzel-Pouivet

Deutsch als Fremdsprache A2

Mo., 19.30 Uhr, SAZ, 18x, K. Wentzel-Pouivet

Englisch für Anfänger A1

Mi., 18.00 Uhr, 18 x, Riol Rathaus, Harald Ludt

Englisch A1, 9. Semester

Do., 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch A2, 11. Semester

Mi., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Ulrike Gemmel

Pep up your English B1

Do., 19.00 Uhr, 17x, SAZ Schweich, Beate Plapper

Französisch A1, 2. Semester

Do., 20.00 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch A1/A2 für TN mit Vorkenntnissen

Di., 19.00 Uhr, 18 Termine, SAZ, Harald Ludt

Di., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene B1

Mo., 18.15 Uhr, 18 Termine, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Anfänger A1

Di., 18.30 Uhr, 18x, SAZ, Carmen Ponce

Spanisch A1, 4. Semester

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, 20x, Johannes Woog

Italienisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 20.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Italienisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, 20 Termine, Petra Bauer

Luxemburgisch A1

Mo., 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Mario Block

Frauen**Werte – Was ist Dir in Deinem Leben wichtig?**

Gefördertes Tagesseminar für alle Frauen, die sich der eigenen Werte, ihrer subjektiven Bewertungen und der eigenen Wertigkeit bewusst werden wollen. Sa., 20.05.17, 9.30 – 15 Uhr, LevS, Eva Hitzes, BDVT gepr. Trainerin & Coach

Junge VHS**Unterwegs mit den Walddetektiven**

Naturerlebnis für Kinder von 6 – 10 Jahren

Fr., 05.05.17, 14.30 – 16.45 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, André Oldenburg, Naturerlebnispädagoge

Waldhütten bauen und gestalten für Kinder

Für Kinder von 6 – 10 Jahren, So., 07.05.17, 10 – 12.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Poster

Fledermäuse fliegen durch die Nacht ...

Naturerlebnis für Kinder in Begleitung eines Erwachsenen

Ca. 2-Stündige Abendexkursion zu den Fledermäusen

Fr., 09.06.17, 21.15 Uhr, Bahnhof Schweich, Christoph Postler, Naturerlebenis-Pädagoge

EDV – Büropraxis**Power Point für Einsteiger**

Mi., 04.05.17, 20.00 Uhr, 6 Termine, SAZ, Oliver Mühlhan

Smartphone und Tablet-Benutzung für Einsteiger

Di., 09.05.2017, 18.30 – 20.00 Uhr, 6 x, Longuich, Alte Schule, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing.

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:30 - 12:00 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Jessica Werland	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Alin Weber	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Alexandra Herbertz	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54318 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Sonstige Mitteilungen**Rotary Club Schweich
Römische Weinstraße**

Der Rotary Club Schweich Römische Weinstraße beteiligt sich erstmals am Fest der Römischen Weinstraße in Schweich. Die Mitglieder machen ein Benefiz-Kaffee am **Sonntag 7. Mai 2017 von 11.00 bis 18.30 Uhr** im Innenhof des Weingutes Schweicher Hof in der Brückenstraße 58 für „Nachbar in Not“. Kuchenspenden von Bürgerinnen und Bürgern sind sehr willkommen. Die Kuchenspenden bitte vorher anmelden bei Sabine Kirsch unter der Telefonnummer: 06502 5504 oder per Email an kirsch-sabine@t-online.de. Am Sonntagvormittag können die Kuchen im Weingut Schweicher Hof ab 10.00 Uhr abgegeben werden.

Der Rotary Club Schweich Römische Weinstraße unterstützt den Verein „Nachbar in Not e.V. Schweich“ erneut, denn der Verein hat sich zum Ziel gemacht, verdeckte Not in der Stadt Schweich zu erkennen und zu lindern. Er unterstützt bedürftige Menschen in Schweich informell und diskret. „Wenn kein Sozialamt, keine andere Institution mehr helfen kann: Helfen Sie als Nachbar Ihrem Nachbarn in Not“, so der Aufruf.

Ende des redaktionellen Teils



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

**Pendeln nicht verteufeln –
Rahmenbedingungen verbessern**

Angesichts der zunehmenden Pendlerzahl fordert der GStB, die Rahmenbedingungen für Berufspendler weiter zu verbessern. Zu diesem Zweck müssen alle Akteure – Bund, Länder, Kommunen, Wirtschaft, Arbeitgeber und Arbeitnehmer – zusammen an Konzepten zur Stärkung der Vereinbarkeit von Arbeit, Familie, Mobilität und Freizeit arbeiten. Ein verstärkter Ausbau des Schienennahverkehrs und insbesondere Investitionen in den ÖPNV sind ebenso notwendig wie die Stärkung alternativer Arbeitsmodelle, z.B. das vermehrte Setzen auf Telearbeit, unterstützt durch Co-Working-Places. Forderungen wie die Abschaffung der Pendlerpauschale sind hier das falsche Signal. Pendeln sollte nicht per se verteufelt werden. Viele Menschen entscheiden sich bewusst für ein Leben außerhalb der Städte, da dort nicht nur günstigerer Wohnraum vorhanden ist, sondern viele auch die gelebte örtliche Gemeinschaft schätzen und nicht mit jedem Jobwechsel umziehen möchten.

METZGEREI
Mittler

*Wir bringen Abwecklung
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 05.05.2017 bis 11.05.2017

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	SALAT DER WOCHE
„Neu“ Texas Ribs 1 kg 5,99 €	Krautsalat 100 g 0,69 €
Schnitzel aus der Oberschale 1 kg 7,99 €	
„Neu“ Kalbs-Salami eigene Herstellung 100 g 1,99 €	TIEFPREIS DES MONATS
Gürkchensülze 100 g 0,79 €	Grobe Frühlings- bratwurst 10 Stück 7,00 €
Hausmacher Blut- u. Leberwurst frisch u. geräuchert 100 g 0,79 €	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Ensich · Orenhofen · Dreis · Salmtal · Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Arbeiten an Schulen und Kreisstraßen können starten

Kreisausschuss vergab zahlreiche Bau- und Planungsaufträge

Umfangreich war die Tagesordnung der jüngsten Sitzung des Kreisausschusses. Im Mittelpunkt standen dabei zahlreiche Auftragsvergaben für den Kreisstraßenbau sowie den Schulbau.

In den kommenden Jahren soll die Kreisstraße 8 zwischen Wintersdorf und Kersch saniert werden. Der Ausschuss hatte über zwei Ausführungsvarianten zu beraten, wie die zurzeit nur vier Meter breite Straße ausgebaut werden soll. Einig war man sich, dass man eine zwar teurere, aber hinsichtlich der Fahrbahnbreite (künftig fünf Meter) sowie einer geregelten Fahrbahntwässerung bessere Variante wählen möchte. Der Landesbetrieb Mobilität soll nun die Ausbauplanung entsprechend erarbeiten.

Ende Mai soll der zweite Bauabschnitt der K 134 bei Konz fertiggestellt sein. Im Anschluss folgt der dritte Bauabschnitt bis zur Brücke Karthaus. Der Ausschuss stimmte nicht nur der Auftragsvergabe, sondern auch Mehrkosten von rund 400.000 Euro zu, die unter anderem durch Sicherungsarbeiten an der Stützmauer zu Bahnstrecke hin begründet wurden.

Ebenfalls stimmte man Mehrkosten beim geplanten Ausbau der K 8 / K 1 zur B 51 (Hohensonne) in Höhe von 282.000 Euro zu.

Millionen für Sanierung und Brandschutz

Umfangreich waren die vom Kreisausschuss vergebenen Aufträge für Sanierungs- und Brandschutzmaßnahmen in kreiseigenen Schulen. Allein für die Sanierung der Sporthalle der Integrierten Gesamtschule Hermeskeil wurden Aufträge im Wert von rund 900.000 Euro vergeben. Ebenfalls wurden Planungsaufträge zur Durchführung von Brandschutzmaßnahmen am Balthasar-Neumann-Technikum in Trier vergeben. Für die Ausstattung naturwissenschaftlicher Fachräume der neu errichteten



Dringend sanierungsbedürftig ist die Kreisstraße 8, die zur B 51 Hohensonne führt.

Oberstufe der Integrierten Gesamtschule Hermeskeil wurden 166.000 Euro bereitgestellt.

Schließlich informierte Landrat Scharz das Gremium über den Stand der Planungen des Integrierten Schulprojektes Schweich. Dort soll eine Förderschule des Kreises zusammen mit einer Grundschule entstehen. Die Kostenschätzung beläuft sich zurzeit auf knapp 40 Millionen Euro.

Sozialraumorientierte Jugendhilfe wird fortgesetzt

Seit Januar 2014 wird die Jugendhilfe im Landkreis als „sozialraumorientierte Jugendhilfe“ umgesetzt. Ziel ist es unter anderem alle Beteiligten und Betroffenen frühzeitig in Hilfeangebote einzubinden und so auch die Kosten für die Jugendhilfe zu begrenzen. Nach den ersten vier Jahren wurde das Konzept im

Jugendhilfeausschuss fortgeschrieben und soll nun dem Kreistag zur Beratung vorgelegt werden. Einig war sich der Ausschuss, dieses Konzept auch ab 2018 fortzusetzen und hierüber nochmals zu beraten.

Weitere Themen waren die Annahme einer Spende zum Druck einer Infobroschüre beim Verdacht sexualisierter Gewalt, der Beschluss über den Verkauf von Fondsanteilen, um die Pensionsrückstellungen des Kreises sicherzustellen. Im Unterschied zu vielen anderen Gebietskörperschaften und auch des Landes könne der Kreis Trier-Saarburg seine Pensionsverpflichtungen durch echte Rückstellungen abdecken, so Landrat Scharz. Schließlich beriet das Gremium über Abwicklung und Übertragung von Haushaltsresten aus 2016 und stimmte der Übernahme einer Ausfallbürgschaft für das Krankenhaus Saarburg in Höhe von 1,5 Millionen Euro zu.

Weiteres:

- Seite 2 | Ferienfreizeiten: Noch Plätze frei
- Seite 3 | Jugendpolitik: Entwicklung eines Leitbildes
- Seite 3 | Öffentliche Ausschreibung
- Seite 4 | Stellenausschreibung
- Seite 5/6 | Amtliche Bekanntmachungen

Flüchtlinge begeistert von Shakespeares „Was ihr wollt“ Gelungene Interpretation des Gymnasiums Konz

Rund 100 Flüchtlinge aus Saarburg und Trier verfolgten die Generalprobe zu Shakespeares „Was ihr wollt“, die Schülerinnen und Schüler der Theatergruppe und des Chors des kreiseigenen Gymnasiums Konz im Festsaal des Klosters Karthaus aufführten.

Mit Spannung wahrscheinlich von beiden Seiten wurde dieses Aufeinandertreffen erwartet, das von langer Hand von Linda Feger vom Jugendmigrationsdienst des Caritasverbandes Trier organisiert worden war - war doch nicht abzusehen, wie groß die Hürden der Shakespeare-Sprache für die aus ganz anderen Kulturkreisen stammenden Jugendlichen sein würden und ob sie überhaupt in das Stück hineinfinden würden. Doch wie wenig ließen sie sich von diesen Schwierigkeiten beeindrucken und vertrauten sich dem Spiel ihrer Altersgenossen ganz und gar an. Aufmerksam ließen sie sich von der Komik mancher Szenen mitreißen und waren ein begeisterungsfähiges Publikum.

Dabei ist der Anknüpfungspunkt zwischen dem Geschehen des Dramas und dem Schicksal vieler Flüchtlinge ein ernster: Viola, eine junge Frau, hat Schiffbruch erlebt und wird an die Küste eines ihr fremden Landes gespült. In eben dieser Lage finden sich heute junge Leute, die es nach Deutschland verschlägt. Bei Shakespeare ist die Sprache kein Problem, für die hier Angekommenen ist sie es aber doch. Daher versteht die junge Frau, die sich nach dem Schiffbruch in diesem seltsamen Land wiederfindet, nicht viel mehr als „Murmeln. Murmel“. Und mit ihr die Zuschauer. Sie spürt in sich den Impuls, sich lieber als Mann zu verkleiden, um sich in dieser neuen Welt zu behaupten. Und bringt sich damit in die allergrößte

Liebesbedouille, denn fast unvermeidlich wird sich eine Frau in sie verlieben, deren Liebe sie nicht erwidert, ebenso wie sie sich in einen Mann verliebt, der seinerseits Skrupel hat, auf die Avancen eines (vorgeblichen) Mannes zu reagieren. Diesem Verwirrspiel konnten die Zuschauer auch ohne Vertrautheit mit der Sprache leicht folgen.

Dass in der Komödie selbst das ganz und gar Verquere, das dem Gelächter preisgegeben wird, im Letzten doch noch seine Würde behält, zeigten die in überwältigender Mehrheit männlichen Zuschauer mit ihrer Faszination für Malvolio, der sich am Ende einer Selfie-Versöhnung all derer, die ebenso Subjekt wie Objekt einer allgegenwärtigen Spottlust sind, entzieht. Halt bietet in einer derart zerbrechlich-ungestalteten Welt die junge Geflüchtete vom Anfang, sie legt ihre Verkleidung ab und gewinnt - vielleicht eine erträumte Zukunft vieler hier Angekommener - endgültig die Zuneigung Orsinos. Für die, die von den Ankommenden bedingungslos Anpassung und Unterordnung erwarten, ist ein solcher Schluss mit Sicherheit eine Provokation, eine Konsequenz daraus, einmal nicht mit den Augen der Einheimischen auf die Fremden, sondern mit den Augen einer Fremden auf die Einheimischen zu schauen.

Nach der Generalprobe begegnete eine der Schauspielerinnen den Zuschauern am Bahnhof noch einmal, sie wurde wiedererkannt. Wie zuvor schon im Abschlussgespräch gaben die Geflüchteten ihrer Begeisterung über das Gesehene Ausdruck und kündigten an, ihrerseits ein Stück einzustudieren, um dann die Konzer Truppe zu einer Aufführung einzuladen - eine wunderbare Inspiration für beide Seiten.



Die Schauspieler/innen des Gymnasiums Konz begeisterten ihr Publikum.

Ferienfreizeiten: Noch Plätze frei Angebote im Sommer

„Die Erlebniswerkstatt Saar bietet in Kooperation mit der Kreisjugendpflege folgende natur- und erlebnispädagogische Ferienfreizeiten an, bei denen noch Plätze frei sind:

- *„inMotion-Kanucamp“ - Kanu-Freizeit für Teens*

Dieses Camp richtet sich an Jugendliche zwischen 11 und 16 Jahren, die Lust am "unterwegs sein" haben. Die Tour startet in Taben-Rodt, wo die Teilnehmer/innen sich kennenlernen und die Freizeit im Detail planen werden. Das Camp findet vom 16. bis 22. Juli statt. Es gibt ein Vortreffen am 11. Juni um 13 Uhr in Taben-Rodt, Kosten: 180 Euro inklusive Übernachtung und Verpflegung, Anmeldung: www.erlebniswerkstatt-saar.de

- *Baumhaus-Camp*

Das Camp richtet sich ebenso an Jugendliche zwischen 11 und 16 Jahren, die Lust haben gemeinsam ein hohes Baumhaus zu bauen. Je nach Wetter ist geplant, eine oder auch mehrere Nächte im Freien auf dem Baumhaus zu verbringen. Termin: 30. Juli bis 5. August in der Jugendbildungswerkstatt in Kell am See, Vortreffen: 11. Juni, 17 Uhr in Kell am See, Kosten: 200 Euro inklusive Übernachtung und Verpflegung, Anmeldung www.erlebniswerkstatt-saar.de

- *„Abenteuercamp für Kids“ in Kell am See*

Das Kidscamp richtet sich an Kinder im Alter von 8 bis 10 Jahren, die das erste Mal für mehrere Tage ohne ihre Eltern unterwegs sind. Je nach Gruppenzusammensetzung und Interesse stehen Aktionen wie Niedrigseilparcours, Feuer machen, Stockbrot backen, Nachtwanderung, Floßbau auf dem Programm, Termin: 6. bis 12. August, Ort: Jugendbildungswerkstatt in Kell am See, Vortreffen: 11. Juni, 17 Uhr in Kell am See, Kosten: 200 Euro inklusive Übernachtung und Verpflegung, Anmeldung über die Homepage: www.erlebniswerkstatt-saar.de

Weitere Informationen zu allen Angeboten erteilt die Erlebniswerkstatt Saar, Tel: 06582-914044, info@erlebniswerkstatt-saar.de



Jugendpolitik fördern

Entwicklung eines Leitbildes

Die Arbeitsgemeinschaft Jugendpflege will in Abstimmung mit dem Landkreis Trier-Saarburg die Ausrichtung einer jugendpolitischen Strategie erarbeiten. Daher ist am 18. Mai (Donnerstag) eine Veranstaltung mit dem Titel „Kommune. Gemeinsam. Denken. – Entwicklung eines kommunalen Leitbildes Jugendpolitik“ geplant.

Dabei soll es konkret um die jugendpolitische Ausrichtung in den Verbandsgemeinden, Ortsgemeinden und Städten im Landkreis Trier-Saarburg und darum gehen, wie Jugendpolitik gezielt gefördert werden kann.

Eingeladen zu der Veranstaltung, die ab 18 Uhr in der Jugendbildungswerkstatt in Kell am See (Seeuferweg 6) stattfindet, sind auch Vertreter/innen der kommunalen Politik, um so mit den lokalen Fachkräften eine gelingende Jugendpolitik auf den Weg zu bringen.

Aus organisatorischen Gründen wird um eine kurze Anmeldung gebeten unter jugendpflege@trier-saarburg.de. Weitere Infos zu der Arbeitsgemeinschaft Jugendpflege finden sich unter www.facebook.com/agjugendpflege bzw. www.ag-jugendpflege.de.

Öffentliche Ausschreibung VOB/A

Maßnahme Brandschutzmaßnahmen / Atrium
Berufsbildende Schule Saarburg, Boorwiese, 54439 Saarburg

Bauherr Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Tel. 0651 / 715 - 397 Fax 0651 / 715 - 17640

Leistungen Gewerk 10, Elektroinstallation DIN 18382

Ausführungszeitraum KW 27 – 37 / 2017

Interessierte Firmen können ab Donnerstag 04.05.2017 die detaillierten Ausschreibungslangtexte auf der Homepage der Kreisverwaltung Trier-Saarburg unter www.trier-saarburg.de herunterladen.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Abteilung 3
Gebäudemanagement



Schülerinnen und Schüler der elften Klasse des Gymnasiums und der Fachoberschule in Konz besuchten auf Einladung der Bundeswehr die Technikmesse CeBIT in Hannover. Die Schüler/innen konnten die IT-Messe selbstständig erkunden: Von VR-Brillen mit virtuellen Welten über die neuesten Drohnentechniken, Haushaltsroboter bis zu Computerprogrammen zur Firmensicherheit war alles, was mit Computern in Verbindung steht, vertreten. Viele Aussteller, Firmen und Unternehmen gaben den Jugendlichen der beiden kreiseigenen Schulen außerdem Einblicke in verschiedene Studien- und Jobmöglichkeiten, die sich nach der Schule anbieten.

Don Bosco-Schule feiert Jubiläum mit buntem Fest

Die Don Bosco-Schule Wiltingen geht am kommenden Samstag (6. Mai) ihr 50. Schuljubiläum und lädt hierzu alle ehemaligen Schülerinnen und Schüler sowie Lehrerinnen und Lehrer, Freunde und Förderer der Schule sowie alle Interessierten herzlich ein, um mit der gesamten Schulgemeinschaft zu feiern



Der Tag beginnt um 10 Uhr mit einem Eröffnungsgottesdienst, der sich unter anderem mit dem Namensgeber der kreiseigenen Schule, Don Bosco, beschäftigt.

Don Bosco stammt auch Italien - ganz in diesem Sinne werden ab 10.45 Uhr italienische Köstlichkeiten angeboten. Neben vielen Spielangeboten (Slackline, Klettern und vieles andere mehr) haben alle Interessierten die Möglichkeit, einen Einblick in das Schulleben und die Schulgemeinschaft zu gewinnen und

sich zum Beispiel in der Festzeitschrift über die Geschichte der Schule sowie die weitere Entwicklung zum Förder- und Beratungszentrum zu informieren. Der Höhepunkt des Tages ist ab 13 Uhr ein Kinder-Mitmachkonzert gemeinsam mit dem Künstler Reinhard Horn.

Der Förderverein, der Schullehrerbeirat sowie die gesamte Schulgemeinschaft würden sich freuen, an diesem Tag viele Gäste willkommen heißen zu dürfen und sie in die Welt von Don Bosco zu entführen.

Infos Naturpark

Fledermaus-Safari: Kell am See

Am 12. Mai lädt der Naturpark Saar-Hunsrück Familien und Kinder ab sechs Jahren ab 20.30 Uhr zu einer spannenden Fledermaus-Safari rund um Kell am See ein. Gemeinsam mit Naturpark-Referent Hermann-Josef



Schuh beginnt die Suche nach den fliegenden Säugtieren. Mit einem Ultraschalldetektor können Groß und Klein die Rufe der Fledermäuse und ihre spektakulären Flugmanöver auf der Jagd nach Insekten beobachten.

Die Teilnahme an der Veranstaltung beträgt 2 Euro pro Kind, 4 Euro für Erwachsene und 9 Euro pro Familie. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0 ist erforderlich.

Fledermaus-Safari: Trassem

Eine weitere Fledermaus-Safari wird am 19. Mai ab 20.30 Uhr für Familien und Kinder ab sechs Jahren rund um Trassem angeboten.

Die Teilnahme an der Veranstaltung beträgt 3 Euro pro Kind, 6 Euro für Erwachsene und 12 Euro pro Familie. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0 ist erforderlich.

Vorsicht beim Umgang mit verletzten Jungtieren

Der Frühling ist da, und mit ihm eine neue Generation an Jungtieren und Jungvögeln. Immer wieder können freilebende Wildtiere in Not geraten. Der Naturpark weist allerdings darauf hin, dass vermeintlich verletzte und hilfsbedürftige Jungtiere jedoch nicht immer die direkte Hilfe des Menschen benötigen. Wer solche Tiere findet, sollte sich dagegen mit folgenden Einrichtungen in Verbindung setzen:

- Wildtierauffangstation Eppelborn für Säugtiere, Notfallnummer 0177-2180587 oder Telefon 06581-9712-839
- Zentrale Wildvogelauffangstation Köllertal, Telefon 0173-9422001.

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

einer sozialpädagogischen Fachkraft (m/w)

in Teilzeit im Umfang von 50 % der tariflichen Arbeitszeit zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 7/Jugendamt und dort im Referat 73/Kindertagesstätten, Kindertagespflege.

Aufgabenbereich:

- Vermittlung von Tagespflegeverhältnissen nach den maßgebenden gesetzlichen Voraussetzungen
- Prüfung der Rahmenbedingungen in der Herkunftsfamilie
- Prüfung und Überwachung der persönlichen, familiären und häuslichen Voraussetzungen der Tagespflegepersonen
- Vorbereitung und Begleitung von Qualifizierungsmaßnahmen für Tagesmütter und Tagesväter

Anforderungsprofil:

- Abgeschlossenes Studium als Dipl. Sozialarbeiter/-in bzw. Dipl. Sozialpädagogin/Sozialpädagoge – mit staatlicher Anerkennung oder vergleichbarer Bachelor of Arts oder Master of Arts Abschluss
- Beratungs- und Gesprächssicherheit
- Teamfähigkeit und gute EDV-Kenntnisse

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 15. Mai 2017 an die

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Kurzseminar für Sportvereine Grundlagen der Buchführung

Am 17. Mai bietet der Sportbund Rheinland (SBR) in Zusammenarbeit mit dem Sportkreis Trier-Saarburg in Trier ab 18 Uhr ein Seminar „Grundlagen der Buchführung“ kostenfrei für seine Vereine an.

Kassierer oder Schatzmeister in Vereinsvorständen stehen beim Thema Buchführung nicht selten vor einem „Buch mit sieben Siegeln“. Selbst für Personen, die beruflich aus dem Finanz- und Buchhaltungsbereich kommen, ist es oft nicht so einfach, die Besonderheiten der Buchführung im Verein zu verstehen.

Eine korrekte Vereinsbuchführung aber ist eine wichtige Grundlage für den Erhalt der Gemeinnützigkeit. In dem Seminar lernt man die wichtigsten steuerlichen Regelungen kennen und bekommt aufgezeigt, was die Aufgaben der Vereinsbuchführung sind und wie

eine ordnungsgemäße Buchführung im Verein zu gewährleisten ist.

Anmeldung beim SBR Management-Akademie Koblenz, Tel. 0261-135-161, Email: lisa.batsch@sportbund-rheinland.de oder online über das Veranstaltungsportal auf der SBR Homepage www.sportbund-rheinland.de unter der Lehrgang-Nr. MA 17-41.

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für
Donnerstag, 11.05.2017, 18:00 Uhr,
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. K 8, K 1 - B 51 (Hohensonne); Entstehung von Mehrkosten
 2. Abstufung K 148 in der OD Konz-Hamm; Sachstand
 3. K 65, OD Morscheid; Mehrkosten und außerplanmäßige Ausgaben
 4. Resolution der Ortsgemeinde Langsur zum Ausbau der K 2, K 4, sowie der L 43
 5. K 134, L 138 - Brücke Konz-Karthaus; Entstehung von Mehrkosten & Auftragsvergabe 3. BA
 6. Förderschule Wiltingen - Aufstellen von mobilen Klassenräumen - Auftragsvergabe Tiefbauarbeiten
 7. Berufsbildende Schule Saarburg - Brandschutzmaßnahmen/Atrium - Auftragsvergaben
 8. Heizungssanierung im 3. und 4. OG des Verwaltungsgebäudes Landkreis Trier-Saarburg (Gebäudeteil A) - Auftragsvergabe
 9. Integratives Schulprojekt Schweich - Sachstand
 10. Mitteilungen und Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
11. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 26.04.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

Sitzung Kreisrechtsausschuss

Der Kreisrechtsausschuss der Kreisverwaltung tagt am Dienstag, dem 16. Mai 2017. Die Sitzung beginnt um 8:30 Uhr im Raum 113 (I. Obergeschoss) im Hauptgebäude der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier. Verhandelt werden Widersprüche aus den Bereichen Bau-recht, Landeswassergesetz, Denkmalschutzgesetz, Fahrer-laubnisverordnung, Straßenverkehrszulassungsordnung, Ab-gaben- und Kostenrecht.

Haushaltssatzung des Landkreises Trier-Saarburg für das Haushaltsjahr 2017 vom 13.04.2017

Der Kreistag Trier-Saarburg hat auf Grund der §§ 17 und 57 Landkreisordnung für Rheinland-Pfalz (LKO) in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 188, BS 2020-2) in der derzeit gültigen Fassung in Verbindung mit den §§ 95 ff. der Gemein-deordnung Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153, BS 2020-1) in der derzeit gültigen Fassung, in der Sitzung am 12.12.2016 folgende Haushaltssatzung beschlos-sen, die nach der Genehmigung durch die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) als Kommunalaufsichtsbehör-de vom 11.04.2017 hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt	
der Gesamtbetrag der Erträge auf	214.870.653 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	215.444.245 €
der Jahresfehlbetrag auf	-573.592 €

2. im Finanzhaushalt	
die ordentlichen Einzahlungen auf	208.959.894 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	202.476.320 €
der Saldo der ordentlichen	
Ein- und Auszahlungen auf	+6.483.574 €

die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 €
der Saldo der außerordentlichen	
Ein- und Auszahlungen auf	0 €

die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	12.695.273 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	31.140.959 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen	
aus Investitionstätigkeit auf	-18.445.686 €

die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	18.445.686 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	6.483.574 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen	
aus Finanzierungstätigkeit auf	+11.962.112 €

der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	240.100.853 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	240.100.853 €
die Veränderung des Finanzmittelbestandes	
im Haushaltsjahr auf	0 €

§ 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnah-me zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsför-derungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für ver-zinste Kredite des Kreises auf 18.445.686 €

§ 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Aus-zahlungen für Investitionen und In-vestitionsförderungsmaß-nahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf 13.925.000 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf 5.240.000 €

§ 4 Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 50.000.000 €

§ 5 Kreisumlage

Der Landkreis Trier-Saarburg erhebt nach § 58 Abs. 4 der Landkreisordnung von den kreisangehörigen Gemeinden

und Verbandsgemeinden eine Kreisumlage. Gemäß § 25 Abs. 2 Landesfinanzausgleichsgesetz (LFAG) vom 30. November 1999 (GVBl. S. 415), in der derzeit gültigen Fassung wird der Umlagesatz auf 44,00 v.H. der Umlagegrundlagen festgesetzt.

Die Kreisumlage ist in vierteljährlichen Teilbeträgen jeweils am 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11.2017 an die Kreiskasse zu entrichten.

nachrichtlich:

endgültiges Umlagesoll 2016:	54.570.697 €
vorläufiges Umlagesoll 2017:	57.179.094 €

§ 6 Eigenkapital

der geprüfte Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2012 betrug 74.625.619 €

der geprüfte Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013 betrug 69.116.036 € *)

der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2014 beträgt 62.612.321 €

der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2015 beträgt 59.596.988 €

der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2016 beträgt 57.811.050 €

der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2017 beträgt 57.237.458 €

*) Gemäß geprüfter Bilanz zum 31.12.2013

§ 7 Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen oder Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn die Wertgrenzen nach § 5 der Hauptsatzung im Einzelfall mit 150.000,-- € (überplanmäßige Aufwendungen/Auszahlungen) bzw. 50.000,-- € (außerplanmäßige Aufwendungen/Auszahlungen) überschritten sind.

§ 8 Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von 1.000,00 € Euro sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

§ 9 Altersteilzeit

Nach den gesetzlichen bzw. tarifvertraglichen Bestimmungen über die Altersteilzeit bei Beamten und Tarifbeschäftigten wird die zu bewilligende Anzahl der Fälle von Altersteilzeit für Beamte / Beamtinnen auf - 0 - und für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer auf - 4 - festgesetzt.

Trier, den 13.04.2017
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Anmerkungen:

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier hat mit Verfügung vom 11.04.2017, Az.: 17 4-LK TR/BHH 2017/ 21a, für den in § 2 der Haushaltssatzung 2017 des Landkreises Trier-Saar-

burg auf 18.445.686 Euro festgesetzten Gesamtbetrag der zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen vorgesehenen verzinsten Investitionskredite die aufsichtsbehördliche Genehmigung für einen Teilbetrag i.H.v. 10.000.000 € erteilt, verbunden mit der Maßgabe, dass die Kredite ausschließlich zur Finanzierung von Maßnahmen verwendet werden dürfen, die einen der ausnahmebegründenden Tatbestände der Ziffer 4.1.3.1 oder 4.1.3.4 der VV zu § 103 GemO erfüllen. Die beantragte Kreditgenehmigung wird i.H.v. 8.445.686 € vorläufig versagt.

Die Genehmigung für den in § 3 der Haushaltssatzung 2017 festgesetzten Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 13.925.000 Euro, soweit für deren Finanzierung in künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Kredite in Höhe von 5.240.000 Euro aufgenommen werden müssen, wurde für einen Teilbetrag in Höhe von 5.165.000 Euro ebenfalls mit der Maßgabe erteilt, dass die Kredite ausschließlich zur Finanzierung von Investitionsmaßnahmen verwendet werden dürfen, die einen der ausnahmebegründeten Tatbestände der Ziffer 4.1.3.1 oder 4.1.3.4 der VV zu § 103 GemO erfüllen. Für den Differenzbetrag in Höhe von 75.000 Euro wurde die beantragte Kreditgenehmigung vorläufig versagt.

Abweichend von den Vorgaben des § 10 Abs. 2 LFAG wurde die Veranschlagung der Investitionsschlüsselzuweisung in Höhe von 1.041.960 € als ordentlicher Ertrag im Ergebnishaushalt (Kontenart 411) und als ordentliche Einzahlung im Finanzhaushalt (Kontenart 611) im Hinblick auf die defizitäre Haushaltslage bzw. dem überragenden Gebot des Haushaltsausgleichs (§ 93 Abs. 4 GemO) zugelassen.

Der Haushaltsplan des Landkreises Trier-Saarburg für das Haushaltsjahr 2017 liegt in der Zeit vom 08.05.2017 bis einschl. 19.05.2017 - montags und donnerstags von 07.00 Uhr bis 18.00 Uhr, dienstags und mittwochs von 07.00 Uhr bis 16.30 Uhr und freitags von 07.00 Uhr bis 14.00 Uhr - bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in 54290 Trier, Willy-Brandt-Platz 1, im Bürgerbüro – Zimmer 1/2, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

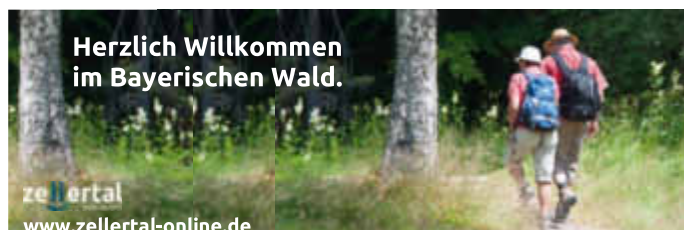
Hinweis:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Landkreisordnung für Rheinland-Pfalz oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Kreisverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

54290 Trier, den 27. April 2017
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat



Gem.-Praxis Hans-Peter Jonas und Ellen Jonas

Brückenstr. 20 · 54388 Schweich · Tel.: 06502-7001

**Wir machen Urlaub von Mittwoch, 17.05.2017,
bis einschließlich Dienstag, 06.06.2017.**

Vertretung: Medicum Schweich, Bei den Weiden 4,
Praxis Fr. Dr. Feltes, Brückenstraße 81

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Fa. NORMA Lebensmittelfilialbetrieb

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
Möbel Müller GmbH

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel

Dietsch Greinert Vorwohl
Heizöl · Diesel



Heizkosten auf's Jahr verteilen? Fragen Sie uns!

(kostenlos anrufen)  **0800 13 13 500**

Herzlichen Dank

sagen wir allen Lieben, die uns Glückwünsche geschrieben,
Segen wünschten, Geschenke brachten, mit Gebeten uns bedachten!
Unsere Kommunion, ein toller Tag, an den sich jeder gerne erinnern mag.
Es hat uns sehr viel Freude gemacht, dass ihr alle habt an uns gedacht.

Koel-Fabrice Lorenz
Maxe Schildgen
Lio Gerland
Leonie Klären
Hannah Leelbach
Morit Hüller
Jan-Paul Brätlach
Johanna Wagner-Luy

Lioba Roth
Lucia Jostock
Tim Porten
Timo Junk
Samira Eyrigolat
Lucia Prielli-Wassermann
Aurélie Schneider
Carla Blees



1. heilige Kommunion - Detzem, Köwerich, Leiwen im April 2017



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehning, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54388 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen
gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere
Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**



KAMINBAU SCHNEIDER
OSBURG
seit über **30 Jahren** Ihr Meisterbetrieb

Wärme braucht jeder Mensch!
moderne Heizkamine:
Planen Sie jetzt schon für die
nass-kalte Jahreszeit!

Willkommen zur großen Frühjahrsmesse

Samstag 06. & Sonntag 07. Mai 2017 Jeweils zwischen 11 & 17 Uhr

Schneider GmbH
Zur Weilershecke 4
54317 Osburg-Gewerbegebiet
Tel: 06500 - 91 09 40
info@schneider-kaminbau.de
www.schneider-kaminbau.de

Lagerverkauf: Holz-Briketts & Holz-Pellets in Topqualität, Easy-Lite Grillkohle




**TIEFBAU
PFLASTERBAU
GARTENGESTALTUNG**

ANNEN
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler
Telefon: +49 6588-9102-0
www.annen-pflasterbau.de



Sebastian Brittner
Fliesenfachbetrieb
Meisterbetrieb

Hauptstraße 31a • 54317 Morscheid

Tel.: 06500 - 91 88 721 info@brittner-fliesen.de
Tel.: 06500 - 91 88 726 www.brittner-fliesen.de
Mobil: 0176 - 32 29 97 87

Baustelle/n in Leiwien

- ruhige, sonnige Lage -
zu verkaufen oder
gegen Weinberge zu tauschen
1x 1700m² oder 2 x 850m²
Gerhard Grans Tel.: 06507 - 3170

Wohnung, Schweich-Zentrum

3 ZKB, G-WC, 1. OG, 82 m² + Loggia, Kellerraum, Stellplatz,
Neubau KfW 70, 650 € + 150 € NK + 35 € Stellpl. + Kaution.
Tel. 0162 - 42 42 595

Wald-Freizeitgrundstücke zu verkaufen

Leiwien, Nähe Freibad, 1212 qm + 1408 qm
mit Bienenhaus
Telefon 0151-29160437 nach 18 Uhr

MEISTERBETRIEB **TRIER**

ERNST WILHELMI

BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



Alles in Holz
Adam + Koster

• Möbel • Innenausbau • Türen
• Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

Preisanfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH
TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen • Verkaufen • Vermietung • Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Verkaufe Einfamilienhaus

in 54340 Föhren, Waldstr. 28, mit Doppelgarage,
Grundstück 1.220 m².

Kaufinteressenten melden sich bitte unter
Zusendung an Chiffre-Nr. 17443966 an
LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Suche Grundstücke in den Gemarkungen
Thörnich, Detzem, Köwerich und Leiwen zu kaufen.

Tel.: 01 62 / 2 61 20 20

Weide/Wiese in Schweich

in Heilbrunnen-Nähe,
zum Pachten oder Kaufen gesucht.

Tel.: 0176-42217108

Wohnung in Leiwen ab 01.08. zu vermieten:

4 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, Abstellraum, Balkon, schöne
helle Wohnung, ca. 108 m², 2 Stellplätze, Garten und Gartenhaus.

Info unter 0171-6713215

TOP-PREISE für Ihre Immobilie!

Warum? Rufen Sie uns an!

☎ **06 51 - 1 70 63 63**

www.axel-ilbertz-immobilien.de

Kenn

Erstb. n. Renov., 2 ZKB, DG,
85 qm, AR, G-WC, Balkon, Kellerr.,
keine Tiere, ab 01.06.17,
590,00 € + NK + Kautions

Tel. 0173/342425

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE

WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE



[www.Metallbau - Mueller.info](http://www.Metallbau-Mueller.info)

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Wir suchen:

**Trockenbauer,
Pflasterer und Bauhelfer (m/w)**
für ein junges, dynamisches Team.

**Wir bieten übertarifliche Bezahlung!
Bewerbungen bitte schriftlich.**

Weitere Infos unter Telefon:

0170 / 1614743

und 0172 / 6978345

oder

info@michels-naturbau.de



Drosselweg 3 | 54340 Bekond | www.michels-naturbau.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine
Integrationshelferin/Schulbegleiterin
auf 850-Euro-Basis (Midijob)
zur Unterstützung einer Schülerin in der
Levana Schule in Schweich.

Integrationshelferinnen sind angeleitete Hilfskräfte.
Eine bestimmte berufliche Qualifikation ist nicht Voraussetzung.

Die Aufgaben eines/einer Integrationshelfers/in orientieren sich
am Förderbedarf des zu unterstützenden Kindes, z.B.

- Hygienische Maßnahmen, wie Begleitung beim Toilettengang
- Unterstützung und Hinführung zu Alltagsverrichtungen
wie An- und Auskleiden
- Hilfestellung bei pädagogischen Angeboten
- Hilfestellungen im Tagesablauf der Schule bei Aktivitäten und
Beschäftigungen.

Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:

AWO Kreisverband Trier-Saarburg e.V.,

Saarstraße 51, 54290 Trier

Gerne auch per Mail: awotriersaarburg@t-online.de



*Ihr Profi für intelligente
Stromnutzung und Erzeugung!*

Für die Energieversorgung unserer zahlreichen Kunden zapfen wir die Sonne an. Haben Sie Lust, uns dabei zu unterstützen?

Dann erwarten Sie eine solide Einarbeitung und eine gesicherte Festanstellung in einem der größten Wachstumsmärkte unseres Jahrhunderts und in einem jungen und dynamischen Unternehmen mit dem Ehrgeiz, Marktführer in der Region zu bleiben und weiterzugehen. Hier ist unsere Einladung an Sie.

WIR SUCHEN ZUR VERSTÄRKUNG UND ZUM SCHNELLSTMÖGLICHEN EINTRITT...

**BAULEITER / ARBEITSVORBEREITUNG (M/W)
FÜR DEN BEREICH SOLARSTROMANLAGEN PRIVAT UND GEWERBE**

DAS WERDEN IHRE AUFGABEN...

- Betreuung unserer Kunden von der Auftragsbestätigung bis zur Abnahme
- Anleitung der Montage, Umbau und Inbetriebnahme von Photovoltaik- und Steuerungs-Anlagen
- Disposition von eigenen und externen Montagekräften und Elektrikern
- Arbeitsvorbereitung von Projekten für einen reibungslosen Ablauf
- Planung und Dokumentation der ausgeführten Leistungen
- selbständige und fachgerechte Kontrolle nach höchsten Qualitätsmaßstäben

DAS BRINGEN SIE MIT...

- eine solide Meisterqualifikation (z. B. Elektroinstallateur, Energieelektroniker oder eine Ausbildung als Elektroniker Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik)
- Berufserfahrung in den Bereichen Projektmanagement
- optimalerweise Erfahrung im Bereich Solarstromanlagen
- Kenntnis von CAD und E-Plan
- Kenntnis der relevanten Vorschriften und Regelwerke (insbesondere VDE-Normen)
- Eigeninitiative, Selbständigkeit und Flexibilität
- gepflegtes Auftreten, Service- und Kundenorientierung
- Führerschein PKW Klasse B

DAS IST UNSERE EINLADUNG AN SIE:

- Festanstellung in einem mittelständischen Familienunternehmen
- qualifiziertes Arbeitsumfeld und angenehmes Betriebsklima
- flexibles Arbeitszeitmodell mit Arbeitszeitkonto
- übertarifliche und pünktliche Bezahlung inkl. den üblichen Zuschlägen etc.
- arbeitgeberfinanzierte, betriebliche Altersversorgung

Die Schoenergie GmbH beschäftigt sich seit 2008 mit der Planung, Projektierung, Installation und Wartung von Photovoltaikanlagen in Deutschland und dem benachbarten Ausland. Seit dem Beginn haben wir uns in der Großregion als führender Anbieter etabliert und möchten gemeinsam mit Ihnen unseren Marktvorsprung weiter ausbauen.

Unser junges Team aus 25 Mitarbeitern und das innovative und moderne Management ist motiviert, Sie auf Ihrem Weg in eine neue berufliche Karriere zu begleiten. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Unterlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung an volker.schoeller@schoenergie.de.

WWW.SCHOENERGIE.DE Europa-Allee 16 • 54343 Föhren • Tel.: 06502 / 939094-0

Die Ortsgemeinde Altrich sucht für
Kindertagesstätte „Sternschnuppe“ Altrich
ab 01.08.2017

eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe
mit einem durchschnittlichen Beschäftigungsumfang
von 39 Wochenstunden (Vollzeit)
vorerst befristet für 1 Jahr
(bis 31.07.2018, Verlängerung nicht ausgeschlossen).

Die Kindertagesstätte betreut bis zu 75 Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und ganztags. Die Einrichtung arbeitet altersstrukturiert mit gruppenübergreifenden Projekten und Angeboten. Derzeit befindet sich die Einrichtung in einem Planungsprozess zur Erweiterung der bestehenden Kindertagesstätte um eine 4. Gruppe. Unter anderem stehen auch Überlegungen zur Einrichtung einer Waldgruppe an.

Wir erwarten:

- ☒ **fachliche Qualifikation** (mindestens staatl. anerkannte/r Kinderpfleger/in oder vergleichbarer Abschluss)
- ☒ **Erfahrung und/oder Interesse sich mit dem Thema Waldpädagogik zu befassen**
- ☒ kompetente/r, verantwortungsbewusste/r, gewissenhafte/r und selbstständige/r Mitarbeiter/in
- ☒ Interesse und Freude im Umgang mit Kindern
- ☒ Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren wünschenswert
- ☒ teamorientiertes Engagement
- ☒ Flexibilität bei der Arbeitszeit

Wir bieten:

- ☒ eigenverantwortliches Handeln
- ☒ Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
- ☒ Möglichkeiten zur Fortbildung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis **Mittwoch, 24.05.2017**, an die **Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Kurfürstenstr. 1, 54516 Wittlich**, zu richten.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der **Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land**, Tel. 06571-107229 oder 06571-107224.



aktuell
Stellen Anzeigenannahme **0 65 02/91 47-0**

Facharztpraxis in Schweich sucht
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Med. Fachangestellte

in Teilzeit.

Telefon: 0 65 02 / 9 56 67

Die **Ortsgemeinde Großlittgen** sucht für die
Kindertagesstätte „Spatzennest“ Großlittgen
zum **01. August 2017**

eine/n Mitarbeiter/in für den U3-Bereich
mit einem durchschnittlichen, wöchentlichen
Beschäftigungsumfang von 39,0 Stunden (Vollzeit).

Die Vollzeitstelle ist unbefristet.

Die Kindertagesstätte Großlittgen ist eine 4-gruppige Kindertages-
stätte und betreut bis zu 90 Kinder im Alter von 1 bis 6 Jahren.
Insgesamt stehen 37 Ganztagsplätze und 23 U3-Plätze zur
Verfügung. Die Einrichtung arbeitet altersstrukturiert und
hält für die Aufnahme der Kleinsten eine Nestgruppe vor.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation
- (mindestens staatl. anerkannte/r Erzieher/in
oder vergleichbarer Abschluss)
- kompetente/r, verantwortungsbewusste/r, gewissenhafte/r und
selbstständige/r Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern
- Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren
wünschenswert
- teamorientiertes Engagement
- Flexibilität bei der Arbeitszeit

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Handeln
- Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den
öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur Fortbildung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis **Montag,**
15.05.2017, an die **Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land**
Kurfürstenstr. 1, 54516 Wittlich zu richten.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeinde-
verwaltung Wittlich-Land, Tel. 06571-107229 oder 107224.

Pizzeria Ausonius in Neumagen-Dhron

sucht für sofort

Servicekräfte und Küchenhilfe
(m/w) auf 450-€-Basis

Info unter: 01 79 / 7 86 27 39

Wir suchen im Raum Schweich einen zuverlässigen und tierlieben Menschen,

der mit unserem Hund Marley spazieren gehen möchte und ihn im besten Fall
auch ein paar Stunden mit nach Hause nimmt, während wir arbeiten sind.

Kontakt unter 0151 / 14172911 oder wendtk83@yahoo.de

Zuverlässige Haushaltshilfe

für 2-Personen-Haushalt in Schweich gesucht,
2 x wöchentlich je 3 - 4 Stunden.

Tel. 0160 / 93542160

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin:

Kraftfahrer m / w

für Sattelzugmaschine mit Schubbodenaufleger
für Schüttguttransporte im nationalen Nah- und Fernverkehr
FS Klasse CE – 5-Tage-Woche – Deutsch in Wort und Schrift



Wittlicher Straße 21 · 54518 OSANN-MONZEL
info@becker-logistik.de · TEL. 06535-944630 · www.becker-logistik.de



Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams ab sofort:

- einen **Landschaftsgärtner-Meister (m/w)**
- einen **Landschaftsgärtner (m/w)**
oder **Pflasterer (m/w)**

Kontaktdaten: Klemesstraße 6 in 54292 Trier
Tel.: 0651/20989905, Mobil: 0175/4471553

E-Mail: info@gartenbau-pitzer.de, www.pitzer-gartenbau.de

AUSHILFSFAHRER m/w mit Führerschein Kl. 3

ab sofort gesucht (in geringfügiger Beschäftigung)
(möglichst wohnhaft in oder Nähe Schweich)

und

eine **REINIGUNGSKRAFT** für unser Büro
(einmal wöchentlich)

Jozi-Reisen

Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9, 54338 Schweich / Tel.: 06502 - 5090



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

Udo Druckenmüller



• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

Autoservice Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

**Autohaus
HERGET** e.K.

Auf Bowerf 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de



- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>



- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Jürgen Feller -
Ihr Experte

Feller Dach

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

www.**Treinen-Fenster**.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/
◆ Türen ◆ Rollladen ◆ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz -
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

Ingenieurbüro Krämer-Egner KE

Zollweg 26, 54320 Waldrach, Tel. 06500-917040 info@kraemer-egner.de
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland-Pfalz/ OAI Luxembourg

>> K >>

Klavierunterricht in Schweich

Musikschullehrer erteilt qualifizierten Klavierunterricht mit Hausbesuch in Schweich.
Klassisch oder modern. Probestunde.
Ausschließlich an Freitagen.

Ralf Schotthöfer - Tel.: 0651 / 4362063

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie? 0 65 02
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1 www.logopaedie-altmeier.de

Neu in Hetzerath! **LERNART**

Dyskalkulie / Rechenschwäche
Nicht mal eben verrechnet oder zu wenig geübt!

Coaching - Mit Prüfungsstress besser umgehen
Jeden Sa. Workshop, kleine Gruppen (max. 4), 9-12 Uhr, 14-17 Uhr

Nachhilfe Chemie bis zum Abitur
Kostenlose Erstberatung und Einzeltraining von Mo. bis Fr. 9-17 Uhr

Tel.: 06508 / 908951 - www.lernart-hetzerath.de

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> L >>

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

MEISTER DACH

WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de



>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

Physio Point

David Pelzer
Frank Lachmund

**PRAXIS FÜR
OSTEOPATHIE**

54343 Föhren

Telefon:
0 65 02 / 9 39 99 13

Hilft z.B. bei:
Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...



>> R >>


Rollladen

Erneuerung & Reparaturen aller Art
an Ihren Rollladen, Umrüstung auf
Motorbedienung

preiswert, schnell und nah -
Kontaktieren Sie uns!

peters

54317 Osburg
Tel. 06500/91440
info@peters-osburg.de



>> S >>

Treppenrenovierung, Fenster, Haustüren
Markisen, Glas-Überdachungen

Schreinerei M. Lamberti

Tel.: 0 65 78 / 9 87 73 · www.lamberti-dreis.com

>> T >>

Tee · Geschenke · Schmuck*Cadeau*

Brückenstr. 2 · 54338 Schweich · Tel. 06502-995783

>> V >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

Jürgen Pflästerer

Tel.: 0 65 02 / 60 81 835

juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

VORWERK**kobold**

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell
Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu**W&W wüstenrot**Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

thermomix

**EINFACH.
TÄGLICH.
KOCHEN.**

WIR HABEN „EINFACH“ NEU
ERFUNDEN. SCHON WIEDER.Der neue Thermomix vereint 12 Küchen-
geräte in einem und führt Sie Schritt für
Schritt durch die Rezepte.

PROBIEREN SIE IHN AUS!

Simone Tremmel

Telefon: 0651-52140

VORWERK**KRANKENTRANSPORTE****LYDIA DIXIUS · Mehring**

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

**Krankenfahrten, Kleinbus,
Dialyse, Chemo, Strahlentherapie****06507 80 23 13***Fahrservice Schuster*

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi*jugend-*
TAXI**Druckenmüller**

Schweich

6800**06502** oder**6900**



• Sonntagsausflug •

shoppen, chillen und genießen
in Neumagen-Dhron am 07. Mai 2017

modischer... **OPTIKER**




Lix Fleischer

54347 Neumagen - Dhron Tel. 0 65 07 - 70 34 73

Zum Sonntagsausflug nach Neumagen-Dhron

Das lohnt sich immer, besonders aber am Sonntag, dem 07. Mai 2017.

Da haben auch die Geschäfte von 13-18 Uhr geöffnet.

Auch die Tourist-Information im alten Rathaus und unser Museum haben in dieser Zeit geöffnet und informieren über die Möglichkeiten eine tolle Zeit in Neumagen-Dhron zu verbringen.

Möbel schauen, Blumen kaufen, auf dem alten Posthof gibt es bei einer Modenschau aktuelle Mode, Sonnenbrillen, Dekoration und trendige Frisuren zu sehen.

Machen Sie es sich bei uns gemütlich, bei Kaffee und Kuchen, lecker essen, am Hafen flanieren, die Seele baumeln lassen.

Neumagen-Dhron freut sich auf Sie!



Lix Fleischer

1. Vorsitzender "Unternehmen-Neumagen-Dhron e.V."

Ihr vielseitiger Partner rund ums Auto



KFZ-Service aller
Fabrikate
HU und AU
Klimaservice
Reifenservice
Karosseriereparaturen
und Lackierung
Inspektion und Wartung

**Meisterwerkstatt
aller Fabrikate**

Auto Autohaus Schmitt GmbH & Co KG
Auto Konstantinstr. 26-28 • 54347 Neumagen-Dhron
Telefon (0 65 07) 22 84 • Telefax (0 65 07) 67 76

5 Jahre „Raumausstattung Leitzgen“

Wir danken allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen. Feiern Sie mit uns bei einem Glas Sekt.

Ab 14.30 Uhr Live-Musik
mit der ehemaligen Band „Twenty Up“



- GARDINEN
- SONNENSCHUTZ
- POLSTEREI
- BODENBELÄGE
- INSEKTENSCHUTZ

INH.: KARL HEINZ LEITZGEN
54347 NEUMAGEN-DHRON
BRÜCKENSTR. 40
TEL.: 06507 - 7048904
FAX: 06507 - 7048905

E-MAIL: INFO@RAUMAUSSTATTUNG-LEITZGEN.DE
WWW.RAUMAUSSTATTUNG-LEITZGEN.DE

10 % Frühjahrsrabatt auf Sonnenschutzartikel
vom 02.05.2017 bis zum 20.05.2017

Hotel zum Anker
★★★  RESTAURANT

Thull GmbH • Moselstr. 14 • Neumagen-Dhron
Tel. 06507 / 6397 • www.hotelzumanker.de
***Komforthotel • Speiserestaurant • Rieslingweingut
Mehrzweckraum für Tagungen und Festlichkeiten



• **Sonntagsausflug** •
shoppen, chillen und genießen
in Neumagen-Dhron am 07. Mai 2017

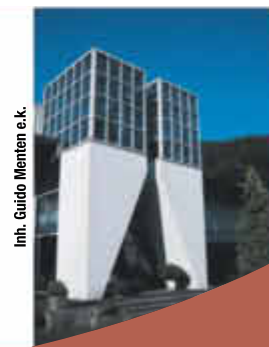


**Die neue
 Küchenkollektion**

*- erfrischend neu,
 inspirativ und von
 bester Qualität!*



...entdecken Sie uns!
MENTEN
Möbel • Küchen • Schreinerei
Ideen aus DHRON - individuell, passend
 Am Wald 16, 54347 Neumagen-DHRON
 www.moebel-menten.de • Tel: 0 65 07 - 92 880
 Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-14 Uhr



Inh. Guido Menten e.k.

www.moebel-menten.de



• Sonntagsausflug •

shoppen, chillen und genießen
in Neumagen-Dhron am 07. Mai 2017



Neumagen-Dhron

Der originalgetreue Nachbau eines antiken Römerweinschiffes, die „Stella Noviomagi“, ist die Attraktion auf der Mosel. Gruppen bis 40 Personen können das Schiff für einen Ausflug auf der Mosel chartern, Einzelgäste samstags und sonntags eine Fahrt unter dem Motto „Antike Schifffahrt auf den Spuren Ausonius“ buchen.

Buchung:
Tourist Information Neumagen-Dhron
Römerstraße 137 - 54347 Neumagen-Dhron
Tel. 06507/6555
E-Mail: touristinfo@neumagen-dhron.de



www.neumagen-dhron.de

WIR HABEN UNSER TEAM VERGRÖßERT!

Ab sofort können wir Ihnen noch besser
mit Rat und Tat zur Seite stehen.
Wer uns kennt, weiß, wie wichtig uns das ist.
Wir bieten Ihnen Service, auch wenn Sie
noch nicht Kunde bei uns sind.

Geschäftsstelle
**Peter Schneider &
David Klassen GbR**
Bergfried 33 · 54486 Mülheim
Telefon 06534 93126
schneider.klassen@gs.provinzial.com

Immer da. Immer nah.

PROVINZIAL

Jüdisches Leben in Neumagen-Dhron



Von der Friedrich-Spee-Realschule plus

Ausstellungseröffnung	27. April 2017
Rathaus Neumagen-Dhron	17:00 Uhr
Literarischer Abend	8. Juni 2017
Römerkastell	19:00 Uhr
Einrichtung einer Gedenktafel	9. Juni 2017
Jüdischer Friedhof Neumagen-Dhron	11:00 Uhr

Sie sind herzlich eingeladen!

Von Ella und Lea



• Sonntagsausflug •

shoppen, chillen und genießen
in Neumagen-Dhron am 07. Mai 2017

Tag des römischen Denkmals am 07.05.2017

Angeregt durch das laufende Forschungsprojekt der Goethe-Universität Frankfurt und der Direktion Rheinisches Landesmuseum Trier zum Thema „Römische Denkmäler“ mit Schwerpunkt „Funde aus Neumagen“ findet am Sonntag, dem **07. Mai 2017** in Neumagen-Dhron erstmalig der **Tag des römischen Denkmals** statt.

Der Tag soll Einheimischen und Gästen die Bedeutung des Ortes Neumagen-Dhron für die hiesige römische Geschichte nahe bringen. Nicht umsonst trägt der Ort in (Archäologischen-) Fachkreisen den Namen „Rheinisches Pergamon“.

Gleichzeitig öffnen an diesem Tag viele Unternehmen des Gewerbevereins „Unternehmen Neumagen-Dhron e.V.“ ihre Türen zum verkaufsoffenen Sonntag.

Viele Unternehmen haben an diesem Tag zwischen 13.00-18.00 Uhr geöffnet.

Beginn des Programms ist um 13.00 Uhr

- | | |
|-----------|--|
| 13.00 Uhr | Öffnung des römischen Museums und der Touristinformation (Römerstraße 137) |
| 13.00 Uhr | Gästeführung „Auf den Spuren der Römer“ ab Touristinformation |
| 14.00 Uhr | Kulturfahrt mit der „Stella Noviomagi“ ab Weinschiffhafen (Dauer 1 Stunde) |
| 15.00 Uhr | Kulturfahrt mit der „Stella Noviomagi“ ab Weinschiffhafen (Dauer 1 Stunde) |
| 16.00 Uhr | Gästeführung „Auf den Spuren der Römer“ ab Touristinformation |

Der Infopavillon „Römisches Weinschiff“ ist von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr ebenfalls geöffnet.

Interessierte zu dem oben genannten Projekt der Goethe-Universität sind zudem herzlich zur Vorstellung des Projektes am Montag, den 24.04.2017 ab 18.30 Uhr ins Römerkastell (Pelzergasse 5-7) eingeladen.

Sanitätshaus Schichtel

Hilfsmittel aller Art

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit allen Kassen

54347 Neumagen, Römerstraße 76, Tel. 06507/701707
54497 Morbach, Birkenfelder Str. 30g Tel. 06533/955904
54424 Thalfang, Saarstraße 1, Tel. 06504/3719659
54470 Bernkastel-Kues, Cusanusstraße 9, Tel. 06531/5009320

PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE & KOMPLEMENTÄRMEDIZIN

Heilpraktiker Panagiotis Vafiadis

- Traditionelle chinesische Medizin
- Chiropraktik
- Allgemeine Naturheilverfahren

Römerstr. 7, 54347 Neumagen-Dhron
Telefon: 06507/7026990, Fax: 06507/7026991
www.chiropraktik-tcm.de

Ideen verwirklichen!

RENOVIERUNG
TROCKENBAU
SANIERUNG
FENSTER & TÜREN
UMBAU / AUSBAU
FLIESEN & STEIN

MONTAGEBAU

PATRICK KRETZER

TEL: 06507 938374
FAX: 06507 938374
MOBIL: 0171 5008551
E-MAIL: PATRICK.KRETZER@T-ONLINE.DE
KONSTANTINSTRASSE 19A
54347 NEUMAGEN-DHRON



Wir freuen uns auf Ihren Besuch !!!



• Sonntagsausflug •

shoppen, chillen und genießen
in Neumagen-Dhron am 07. Mai 2017



In Neumagen-Dhron gibt es seit 1900 die Feuerwehr Neumagen und seit 1924 die Feuerwehr Dhron.

2007 haben wir uns nun zur Feuerwehr Neumagen-Dhron zusammengeschlossen.

Daher feiern wir dieses Jahr unseren 10. Geburtstag.

An diesem Tag möchten wir uns mit unserem Fuhrpark am Busparkplatz oder Treff 3000 präsentieren. Weiterhin sind Feuerlöschübungen sowie praktische Anwendungen unserer Technik geplant.

Ergänzt wird unsere Ausstellung durch das Rote Kreuz Neumagen-Dhron, welche ebenfalls ihre Technik ausstellt. Praktische Einheiten werden hier auch angeboten.

Auf unserer Homepage ist schon unser Banner zusehen.
www.feuerwehr-neumagen-dhron.com

Wir freuen uns auf Sie am 7. Mai 2017
von 13.00 - 18.00 Uhr



MÖBEL
LEITZGEN

www.leitzgen.de

erfüllt
Wohnträume

Ausoniusstraße 1

54347 Neumagen-Dhron

Tel. 06507 - 2130 · Fax 06507 - 2132

E-Mail: info@leitzgen.de



• Sonntagsausflug •

**shoppen, chillen und genießen
in Neumagen-Dhron am 07. Mai 2017**



• SONNTAGS- AUSFLUG •



HAUSMEISTER SERVICE



Römerstraße 89 ● Fax 0 65 07 / 70 22 46
54347 Neumagen-Dhron ● Handy 0172 / 8017195
Telefon 0 65 07 / 68 34 ● Mail: KlausHerrmann6@acol.com

ivd Immobilien & Finanzen

Alfred Schwarz e.K.
Wirtschaftsberater (WBA)[®]
Versicherungsfachwirt (IHK)



Römerstraße 91 · 54347 Neumagen-Dhron
Tel.: 0 65 07-99 20 00 · Fax: 0 65 07-99 20 02
E-Mail: mail@schwarz-ek.de

Der Pflegedienst mit

Nina Schmitt
Römerstraße 29
54347 Neumagen-Dhron



Wir l(i)eben Pflege!
Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Täglich fahrbarer Mittagstisch





Liebe Mitglieder, liebe Kunden,

am **12. Mai 2017** verabschiede ich mich aus dem aktiven Berufsleben. Nach 47 Jahren beruflicher Laufbahn bei der Raiffeisenbank, blicke ich auf eine bewegende und spannende Zeit zurück. Ich darf mich bei Ihnen, verehrte Kunden, für die langjährige Treue und die angenehme Zusammenarbeit herzlich bedanken. Dem Team der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen wünsche ich alles Gute.

Paul Berweiler

Ihr Paul Berweiler

Mit dem neuen Leiter unserer Geschäftsstelle in Mehring Michael Spitzley und unserem Team wird die erfolgreiche Geschäftspolitik der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG fortgesetzt. Wir setzen auch in Zukunft auf Eigenständigkeit, Regionalität und enge Zusammenarbeit mit unseren Mitgliedern und Kunden. Sprechen Sie uns an!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Raiffeisenbank
Mehring-Leiwen eG

ein starkes Stück Mosel

Mit Bistro
Mondo del Caffé
„Genusswelt“

Verkaufsoffener Sonntag,
den 7. Mai 2017
von 13 bis 18 Uhr

LAMBERT



alles für den Garten.

www.lambert.de

Über 200.000 Sommerblüher aus eigener Anzucht in ca. 50 verschiedenen Arten:

Geranien

Die beliebten Sommerblüher, stehend und hängend, im 11 cm Topf.

Preisknüller

nur **-,99 €**

Fuchsien, Männertreu...

Blaues Gänseblümchen, Zauberglöckchen, Goldmarie, Elfen-sporn, Husarenknöpfchen und viele mehr... im 11 cm Topf.

Preisknüller

nur **1,39 €**

...und als perfekte Ergänzung:

Blumenerde COMPO

Kübelpflanzen und Qualitätsblumenerde mit optimaler Zusammensetzung, 60 Liter (0,17/Liter).

nur **9,99 €**

Wuxal

Universaldünger für alle Sommerblumen, 1 Liter für 500 Liter Gießwasser

nur **8,99 €**

Floracote Plus

6 Monate Langzeitdünger, umweltfreundlich. Mit Startwirkung, 1,2 kg.

nur **7,99 €**

Blumenkasten

Kunststoff, grün oder dunkelbraun. Verschiedene Größen, z. B. 40 x 17 cm.

nur **-,99 €**

Großer Sommer-
blumen- und
Balkonpflanzen-
markt!

Kräuter
ab **1,99 €**

Ausgezeichnet!

Wir sind Audi Top Service Partner 2017*.



Audi Service

Unsere Arbeit ist ausgezeichnet! Das meint auch die AUDI AG, die uns jetzt zum Audi Top Service Partner 2017 kürte. Wir freuen uns über die Anerkennung unserer Leistung und Investitionen in Servicequalität, in hochqualifizierte Mitarbeiter und in viele weitere Bereiche. Aber am besten Sie überzeugen sich selbst: Als frischer Preisträger bieten wir Ihnen aktuell viele Serviceleistungen zu Top-Konditionen – freuen Sie sich darauf: Bei uns ist Ihr Audi in guten Händen.

Unser Angebot für Sie:
Audi CarCheck

€ 29,90

zzgl. evtl. Zusatzarbeiten und Material

Unser Angebot für Sie:
Audi Inspektion inkl. Mobilitätsgarantie
z. B. für Audi A3/A4/A6 mit Erstzulassung bis 2014

ab € 138,-

zzgl. evtl. Zusatzarbeiten und Material

Unser Angebot für Sie:
Audi Navigationskarten Update
z. B. für Audi A3/A4/A6

ab € 229,-

zzgl. evtl. Installationskosten

Unser Angebot für Sie:
Audi Original Aktivkohlefilter
mit Erstzulassung bis 2014

ab € 49,90

zzgl. evtl. Zusatzarbeiten und Material

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

* Die Auszeichnung Audi Top Service Partner 2017 wurde von der AUDI AG unter Ausschluss Dritter nach selbst definierten Kriterien an ausgewählte Audi Partner vergeben.

Autohaus Kuhlo
Ihr Audi Partner in Wittlich

Autohaus Kuhlo GmbH

Friedrichstr. 57, 54516 Wittlich, Tel.: 0 65 71 / 97 00-0, info@autohaus-kuhlo.de, www.audi-partner.de/autohaus-kuhlo

Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

DAS BESTATTUNGSINSTITUT
seit 1970

Inhaber:
Rudolf Gorges

PIETÄT
GORGES



Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwern

☎ 0 65 09 / 201
oder
0170 / 54 38 677



**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Lollipop
Baby- &
Familienmesse
Trier So. 11. Juni

Produkte und Themen
rund um Babybedarf
und Familienleben

Europäische
Kunstakademie, Trier
Aachener Straße 63
So., 11. Juni,
10.00 - 17.00 Uhr

Volksbanken
Raiffeisenbanken



Badgestaltung aus Naturstein.
Vollendet schön.

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
Wagner, Roman

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
Hildegardis-Apotheke

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
Bierverlag Kessler Trier KG

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Autohaus Scholtes GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“
im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,
ab 45,- € pro Tag. Tel. 0160 1714841
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de



Autohaus Kuhlo ist Audi Top Service Partner 2017

Wittlich, 10.04.2017 - Top-Service beim Autohaus Kuhlo: Mit der Auszeichnung Audi Top Service Partner honoriert die Marke mit den Vier-Ringen wieder die herausragenden Leistungen im Servicebereich. Die Auszeichnung wird auf Grund von Bestwerten bei der Kundenzufriedenheit und Servicequalität verliehen. Bei der Bewertung durch die AUDI AG hat das Autohaus Kuhlo überdurchschnittliche Ergebnisse erreicht.

„Wir sind sehr stolz auf diese wiederholte Auszeichnung, die unsere Qualität der Leis-

tung im Service unterstreicht“, sagt Alfons Thetard, Geschäftsführer von Autohaus Kuhlo GmbH.

„Unser Ziel ist es, mit einem hochmotivierten Team unsere Kunden weiterhin mit Top-Service zu begeistern.“ Neben den qualitativen Faktoren zählen für die Auszeichnung als Audi Top Service Partner auch die Investition in Aus- und Weiterbildung der Mitarbeiter sowie eine Betriebseinrichtung und Spezialausrüstung auf dem neuesten Stand der Technik.

- Anzeige -



Mai-Feiertage!

14. Mai - Muttertag

Muttertags-Frühstück von 9.00 - 12.00 Uhr.

Wir bieten bis in den späten Nachmittag ein tolles Animationsprogramm für Kinder und eine Zauber-Vorführung.

Erwachsene € 10,95 – Kinder € 5,50

Reservierung erbeten.

25. Mai - Vatertag

Nicht nur Väter und Männer sind herzlich eingeladen, verschiedene Biere von unserer eigens für diesen Tag zusammengestellten Karte zu probieren. Hier kommt die ganze Familie auf ihre Kosten!

Landal Sonnenberg
Sonnenberg 1
54340 Leiwen
Tel: (06507) 936 930
landal.de/sonnenberg



Die LINUS WITTICH-Leserreise

SONDERREISE

NEU ZUSTIEG AB BERNKASTEL-KUES

4 TAGE STRAßBURG

Erleben Sie die Perlen des Elsass: Colmar – Riquewihr – Obernai – Moselquelle

1. Tag: Anreise Straßburg

Morgens Abreise im modernen Fernreisebus nach Straßburg. Dort Entdeckungstour durch Straßburg mit einem Reiseleiter. Anschl. Zimmerbezug in unserem zentral gelegenen Hotel. Nutzen Sie den Abend für erste eigene Erkundungen.

2. Tag: Colmar & Obernai

Besuch der mittelalterlichen Stadt Colmar mit Rundgang eines Reiseleiters. Freuen Sie sich zum Mittagessen auf einen Original Flammkuchen. Weiterfahrt ins zauberhafte Obernai, wo wir Sie zu einer Probe der traditionellen Weinsorten aus dem Elsass einladen – zum Wohl! Anschließend Zeit zur freien Verfügung.

3. Tag: Vogesen (Moselquelle) & Weinstraße

Nach dem Frühstück starten wir zu unserem Ausflug in die Vogesen. Besuch der Moselquelle bei Bussang. Auf dem Rückweg starten wir dem Blumen- und Weinort Riquewihr, dem schönsten Städtchen im Elsass, einen Besuch ab.

4. Tag: Straßburg – Rückreise

Nutzen Sie den Vormittag für eigene Erkundungen. Wir empfehlen einen Spaziergang durch das

„Petite France“ oder aber eine Bootsfahrt auf der Ill. Am frühen Nachmittag beginnt unsere Rückreise zu den Ausgangorten.

LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 3x Übernachtung/Frühstücksbüffet
- ✓ Stadtführung Straßburg
- ✓ Stadtführung Colmar
- ✓ 1x Flammkuchenessen
- ✓ Weinprobe mit Kellerführung
- ✓ Ausflugsfahrt Moselquelle und elsässische Weinstraße mit Reiseleitung
- ✓ Reiserücktrittskosten-Versicherung

TERMINE & PREISE:

14.07.-17.07.2017 Sommerferien	259,-
20.10.-23.10.2017	259,-
EZ-Zuschlag	105,-
Citytax pro Person/Aufenthalt	4,95

IHR HOTEL: Ibis Strasbourg Centre Halles

Das Hotel befindet sich im Zentrum Straßburgs und bietet eine ideale Lage, um vieles zu entdecken. Das Hotel liegt 5 Minuten Fußweg von der Kathedrale, dem alten Viertel Petite France und verschiedenen Museen entfernt.

Kylltal REISEN
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter www.kylltal-leserreisen.de

ab €
259

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Bernkastel-Kues, Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH,
54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00



zöllner

Am Sonntag ist Sch(l)autag.

Erfahren Sie beim Spezialisten für HolzAlu alles zu Fenster, Haustüren, Wintergärten und Fassaden. Von **13 bis 17 Uhr** in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues.
www.zoellner-fensterbau.de

Straußwirtschaft Weinstube Schönaau

lädt ein zur

Pölicher Kirmes

Leckeres aus Küche und Keller
Moselfische

Jahrgang 2016 unseres
Weingutes **Kanzlerhof**
im Ausschank



Pölich • Hauptstr. 4
Tel.: 0 65 07 / 42 36
01 75 / 7 14 55 01

Freitag, 5. bis Montag, 8. Mai, jeweils ab 16 Uhr

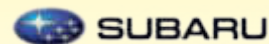
Autohaus MARX



Autohaus Hermann-Josef Marx GmbH, Berglicht
Industriestr. 13 · 06504 / 9551490 · info@autohaus-marx-berglicht.de

- Kfz-Service aller Fabrikate
- HU und AU
(im Namen und Auftrag der DERKA)
- Reifenservice
- Inspektion und Wartung
- Mietservice, Bus
- Klimageservice
- Autoglas
- Karosseriereparaturen
- Jahres- und Gebrauchtwagen

Meisterwerkstatt aller Fabrikate



JUBILÄUMS-EDITIONS-ANGEBOTE*

*Für diese Vorteilsangebote gilt die Fixpreis-Garantie bis Lieferung im Dezember 2017! Nur solange Vorrat reicht!

50 Jahre Küchen aus
dem Hause Köhler –
seit 1966 in Worms

ATRIUM
Kochkunst in Perfektion
AKTUELL

VOLLSERVICE
inkl. Lieferung, Montage
und Grundanschlüsse

3998,-

ohne Beleuchtung
und Deko

JUBILÄUMS-EDITIONS-PREIS

ALLE GERÄTE INKLUSIVE UND EINGEBAUT!

SIEMENS

ET645HE17
Glaskeramik-Kochfeld



- 4 Highspeed-Kochzonen
 - Flachrahmen, Edelstahl
 - 17 Leistungsstufen
 - touchControl
- statt ~~688,-~~ **JETZT 320,-**

SIEMENS

HB634GBS1
Kombibackofen



- Heißluft
 - Ober-/Unterhitze
 - Grill
 - TFT-Uhr
- Energieeffizienzklasse: A
statt ~~924,-~~ **JETZT 480,-**

SIEMENS

K118RV52
Einbau-Kühlschrank



- hält länger frisch
 - Gemüseschublade
 - wellenf. Flaschenablage
 - Gesamt-Nutzhalt 150 l
- Energieeffizienzklasse: A+
statt ~~583,-~~ **JETZT 290,-**

SIEMENS

SN65M039
Vollintgr. Spülmaschine



- A plus plus
 - nur 44 dB
 - vario Flex-Körbe
- Energieeffizienzklasse: A++
statt ~~970,-~~ **JETZT 550,-**

Constructa

CD959652
Edelstahl-Inselhaube



- für Abluft oder Umluft
 - Lüfterleistung 5-stufig
 - inkl. 2 Intensivstufen
 - kraftvoll und leise
- Energieeffizienzklasse: A
statt ~~877,-~~ **JETZT 590,-**

EINBAUKÜCHE FÜR EINE ZEIT- GEMÄSSE VERBINDUNG VON WOHN- UND KÜCHENBEREICH

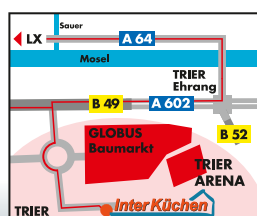
Zahlreiche Schrankelemente, die
Esstheke und das Demi-Element mit
Backofen und Kühlschrank lassen
kaum Wünsche offen.

- ▶ Frontkombination aus Kunststoff
glänzend, weiß u. rot. Arbeitsplatte in
Granit-Nachbildung schwarz geflammt
- ▶ Elektrogeräte von SIEMENS
- ▶ Mit Einbauspüle, ca. 180+275x247cm



Mehr Infos finden Sie unter
[http://interkuechen.de/
kuechenwelt/basic](http://interkuechen.de/kuechenwelt/basic)

Lesen Sie die Haus-der-Küchen-Story auf



InterKüchen GmbH
Castelfortestr. 10
54292 Trier

Tel. 0651 9129600

Mo-Fr 10-18:30 Uhr
Sa 10-18:00 Uhr



www.interkuechen.de

...einfach besser!

InterKüchen

DER NEUE GROSSE KÜCHENFACHMARKT

BEI DER TRIER-ARENA!

City-POLSTER Trier GmbH

Was wir machen - sitzt!

Seit 25 Jahren sind Polstermöbel unsere Leidenschaft

Zeit für den zweiten ..

FRÜHLING!



Feiern wir den Frühling mit neuen Möbeln

Der Frühling ist da. Da werden Sehnsüchte wach, nach neuen frischen Ideen, nach Veränderung – auch im eigenen Zuhause. Warme Sonnenstrahlen und frische Ideen. Wenn dem Winter endgültig die Luft ausgeht heißt es: „Wir feiern den Frühling!“

Bringen Sie „frischen Wind“ in Ihr Wohnzimmer – und lassen Sie sich dabei von City-Polster unterstützen. Zahlreiche neue Messemodelle finden Sie bereits in der Ausstellung und freuen Sie auf einen Be-Sitzer! „Bringen Sie Schwung in Ihr Zuhause“, so Inhaberin Judith Bücher, „die vielen neuen Modelle, frische Farben sowie unsere „Feiern wir den Frühling-Aktion“ machen richtig Spaß und bringen frischen Wind in jedes Wohnzimmer.“

Besuchen Sie uns am **Verkaufsoffenen Sonntag!** Eine Vielzahl von Frühlingsangeboten, die deutlich unter den normalen Preisen liegen sowie viele stark reduzierte Polstermöbel aus der Ausstellung lassen Frühlingsfreude aufkommen. **10% Frühlingsrabatt auf alle Polstermöbel**, sowie **20% Nachlass** auf den Couchtisch beim Kauf einer Polstergarnitur, kostenlose Lieferung und Montage sowie unsere **0% Finanzierung**... Da bleiben keine Wünsche mehr offen!*

**VERKAUFSOFFENER
SONNTAG**

**am 07. Mai 2017
von 13 - 18 Uhr**

*ausgenommen im Prospekt ausgewiesene Preise sowie Werbepreise.

www.citypolster.de

*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Abs. 3 PAngV dar. **Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet!

City Polster Trier GmbH • Koblenzer Str. 5 • 54293 Trier-Quint • 0651 - 644 65 • Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 19:00 Uhr und Sa 10:00 - 16:00 Uhr

Metallbau Krier

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

Schneideratelier „Maßarbeit“

Bahnhofstraße 8, in Longuich
Telefon 06508 / 9177715
www.schneiderei-longuich.de



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der CDU Trier-Saarburg.

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG



Der Handwerkerdienst

für Ihr Zuhause!

Ich helfe Ihnen bei Planungen und
Arbeiten aller Art in und ums Haus.

Imer Demaj Dienste

- Hausmeisterdienste
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Garten- & Landschaftsbau
- Reparaturarbeiten aller Art
- Innenausbau (Trockenbau)
- Pflasterarbeiten

☎ 01 77-4 76 12 52

Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97
IDDdienste@hotmail.com

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

RIOL

Nachläufersprühgerät zu verkaufen.

Tel. 06502 / 6364

Bis zu **20% Rabatt**
auf ausgewählte Kaminöfen



hase.de

Freitag,
05.05.17 • 10-18 Uhr

Samstag,
06.05.17 • 10-16 Uhr

Verkaufsoffener
Sonntag,
07.05.17 • 13-17 Uhr

Großer Lagerverkauf

Seit über 20 Jahren das Fachgeschäft für Kaminöfen,
Pelletöfen und Schornsteine in der Region.

Öfen aus Trier

hase
feuerhaus

Kaminöfen • Feuermöbel • Schornsteine



Niederkircher Str. 19 a
54294 Trier
Tel. 0651 9980700
www.feuerhaus-neises.de
Mo. - Fr. 10 - 18 • Sa. 10 - 13 Uhr

Kleinumzüge
Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen
 schnell - preiswert - sorgfältig
Die Profis vom Räumkontor
Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76

www.malerkirsch.de



Malen
 heisst nicht Formen färben,
 sondern Farben formen.

Ihr Malermeister
 ausgezeichnet vom Kunden
 neutral überwacht
 www.malertest.de

sehr gut ✓

Tel.: 06502-5504 54340 Longuich bohl.de

MARKEN-HAUSGERÄTE
 Superpreise - Topqualität - Große Auswahl
 Fachberatung - Mit Garantie - Sofort ab Lager
 Ständig viele Geräte mit Lackfehlern vorrätig

Hausgeräte Weistroffer Trier
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

WITTICH MEDIEN

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
 Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung:
"Fest der röm. Weinstraße und VOS"
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

PORTEN GMBH
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
 54338 Schweich Zellenpfützstraße 2
 Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
 Porten_Sanitaer@t-online.de

Schreinerei Peters



■ Innenausbau
 ■ Einbaumöbel
 ■ Haustüren & Fenster aus Holz oder Kunststoff
 ■ Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel
 Fon: 06 51 - 5 20 74
 Fax: 06 51 - 5 34 81
 E-Mail: info@peters-kasel.de
www.peters-kasel.de

Haarscheune

Daniela Zenner

Zellenpfützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
 der Wiedemann GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

zöllner 

Der Spezialist für HolzAlu

Zu ist nicht gleich zu.
 Die große Zöllner

ZU! 

PACK-AKTION

Beim Kauf von allen Zöllner Fenstern und
 Türen erhalten Sie bis 30.06.2017 einen
Sicherheitsbeschlag der Klasse RC 1 gratis
oder RC 2 N zum einmaligen Sonderpreis.

Erfahren Sie mehr am **Zöllner Sch(l)autag**,
 Sonntag, 07.05. von 13 bis 17 Uhr,
 Handwerkstr. 5 in Bernkastel-Kues
 www.zoellner-fensterbau.de

GRILL DOCH!

Unsere Preishits vom
8. bis 13. Mai

Von Montag bis Mittwoch

Stielkotelett 4,99 EUR/1 kg

Asiatisches Putengulasch 0,99 EUR/100 g

aus magerstem Putenfleisch, handgeschnitten

Provence Rinderhüftsteaks 1,79 EUR/100 g

der deftige Grillgenuss

Mediterrane Grilltaschen 1,09 EUR/100 g

vom mageren Schweinerücken geschnitten

Fleischkäse-Aufschnitt 0,99 EUR/100 g

täglich ofenfrisch

Bärlauchbratwurst 0,99 EUR/100 g

frisch aus unserer Wurstküche

Chinesischer Hähnchensalat 0,89 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Kräuterbutterbraten vom Rind 9,99 EUR/kg

Grillen vom Fachmann! Größte Grillauswahl in der Region!

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?



Angebot zu
Muttertag am 14. Mai

Buffet

12 Gänge 13,80 €

Kinder unter 12 Jahren 7,90 €

Auch für Ihre Familienfeier außer Haus

RESTAURANT HOANG'S REISHAUS
ASIA SPEZIALITÄTEN

54523 Hetzerath, Hauptstr. 57, ☎ 06508/9172077

E-Mail: info@hoang-reishaus.de www.hoang-reishaus.de

ab sofort

pfälzer Spargel & Erdbeeren

Feldfrisch aus eigenem Anbau

Schweich
am Spieles Fr. 7:00 - 17:00 Uhr

Trier-Kenn
am Real Mo.-Do. 9:00 - 18:00 Uhr
Fr. + Sa. 9:00 - 18:30 Uhr

Trier-Lambert
Franz-Georg-Str. Di., Mi., Fr., Sa. 8:00 - 17:00 Uhr

Verkäufer/innen für den Spargel- u. Erdbeerverkauf
in den Monaten Mai und Juni gesucht

Alle Stände haben auch vor Feiertagen geöffnet.

Hoffest auf dem Erlénhof in Eisenberg am 14.5.17

erdbeerland
Ernt & Funck

www.erdbeerlandfunck.de
info@erdbeerlandfunck.de
tel 0 63 51 / 4 20 00

Flach
BAD & HEIZUNG

HELDEN
ZWISCHEN
FEUER UND
WASSER



Wir suchen ab sofort:

ANLAGENMECHANIKER
SANITÄR / HEIZUNG / KLIMA (M/W)

Sie wollen durchstarten? Für unsere Mannschaft von 80 Mitarbeitern suchen wir eigenständig arbeitende Anlagenmechaniker mit Berufserfahrung und Führungsqualitäten, die bauleitend tätig sein möchten.

Sie leiten eigenverantwortlich ein Team auf der Baustelle und erhalten ein eigenes optimal ausgestattetes Fahrzeug. Freuen Sie sich auf eine gut organisierte Zusammenarbeit mit zuverlässigen Ansprechpartnern, exzellenter Vorbereitung und professioneller Ausstattung.

Das bieten wir Ihnen:

- ✓ Leistungsgerechte Verdienstmöglichkeiten nach Erfahrung
- ✓ 30 Tage Urlaub
- ✓ Karrierechancen sowie eigenständiges Arbeiten
- ✓ Spezialisierungsmöglichkeiten und Fortbildungen
- ✓ Großzügige betriebliche Altersvorsorge
- ✓ Gesundheitsunterstützung mit Fitness- und Ernährungsangeboten

Flach
BAD & HEIZUNG

Flach GmbH
Gewerbegebiet Schweich

Flach

Flach S.A.
Niederanven / Luxemburg

Interesse? Jetzt anrufen: +49 (0) 6502 - 9138 - 20

Ansprechpartner: Thorsten Spieles

www.flach-schweich.de

www.flach.lu